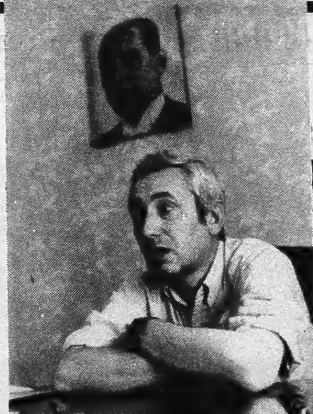




La CGT dispuso un paro sin fecha que será decidido por el secretario general

LA DECISION DE BRUNELLI

Página 4/5



Página 12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 20 de mayo de 1993

Año 6 - Nº 1838 - Precio de este ejemplar: \$ 1
Recargo venta interior: \$ 0,10. En Uruguay: \$ 5-

Para evitar el robo de energía Edenor provocó cortes de luz a más de un millón de personas. Fue detenido el gerente de la sucursal San Justo por "defraudación"

Página 2/3

CABLES PELADOS



INTEGRACION

El dirigente socialista Héctor Polino ni siquiera sonrió cuando preguntó a la Cancillería cuáles fueron los servicios prestados por el "mago y parapsicólogo" Carlos Dupon a la integración entre los países del Cono Sur. La duda surgía por la reiterada publicación en el diario *Clarín* de un aviso ofreciendo sus servicios, donde además de "acreditar como experiencia más de cien casos solucionados por mes para unir parejas, cortar toda clase de daños por más difícil que sean y abrir caminos para que usted no pierda más y sea un triunfador", el parapsicólogo alardeaba de haber recibido el premio *Integración regional 1992* de manos del mismísimo ex embajador argentino en Paraguay Rubén Cardozo. La Cancillería todavía no respondió y los colaboradores de Dupon prometen una conferencia de prensa para hoy pero, por las dudas, ya quitaron del aviso toda referencia al premio y a la cuestionada embajada.

Psicocomputación,
por Juan Gelman

32

DEMOCRACIAS LATINOAMERICANAS

VENEZUELA

Hoy deciden
si enjuician
a Pérez

BRASIL

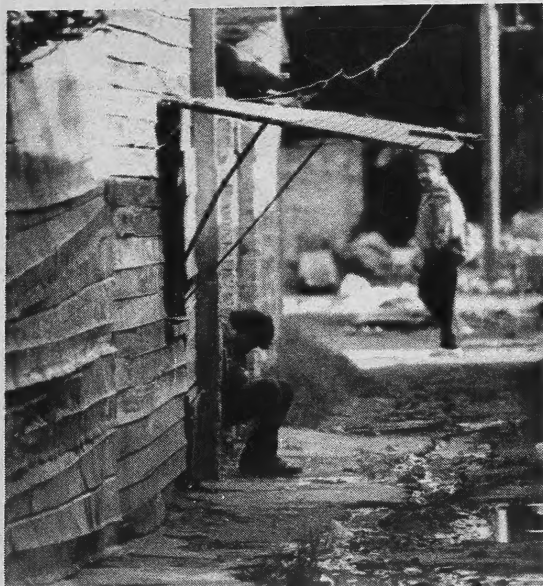
Crisis de
gabinete y rumores
de golpe

RECLAME EL
SUPLEMENTO

no

DETUVIERON A UN GERENTE DE EDENOR POR LOS

LOS DEDOS EN EL



La gente se movilizó hasta las rutas.

"Si la gente no puede pagar, ¿de quién es la culpa?"

Un juez de Morón allanó las oficinas de la empresa y detuvo al gerente, José Zapalorto, por el delito de "defraudación". La causa se originó en una denuncia del diputado Alberto Pierri por los cortes de energía que aplicó EDENOR con el argumento de terminar con los "colgados" y que dejaron sin luz a 300 mil clientes, más de un millón de personas. Según los responsables de la empresa distribuidora de energía eléctrica se trata de "un problema social que debe resolver el Gobierno".

Los cortes de luz que en los últimos 20 días afectaron al partido de La Matanza motivaron una denuncia penal que derivó ayer en la detención de un gerente de la empresa EDENOR, distribuidora de energía de la zona norte, por el delito de defraudación. La interrupción del suministro respondió a una "innovación tecnológica" de la empresa para combatir las conexiones clandestinas, que consiste en equipos que producen los cortes en los horarios de mayor consumo, y afectan tanto a los que roban energía como a los que la pagan. El martes por la noche miles de vecinos protestaron con un corte de ruta en La Matanza, y el presidente de la Cámara de Diputados de la Nación, Alberto Pierri, que se autodesignó como representante de los afectados, asentó la denuncia contra la empresa. EDENOR, que abastece a 297.000 clientes en ese partido, alegó que existen 300.000 conexiones ilegales que les roban energía y deslindó responsabilidades: "Es un problema social que debe solucionar el Gobierno", dijo el gerente de relaciones institucionales Fernando Lavore.

Los usuarios de EDENOR de los barrios La Juanita, Villa Dorrego, José Ingenieros, San Alberto, Latinoamericano, 24 de Febrero y La Tablada, de La Matanza, cortaron la ruta 3 e incendiaron neumáticos usa-

dos como protesta por los cortes sorpresa que desde principios de mayo aplica la empresa. Los vecinos denunciaron que las interrupciones se extendieron durante "8, 9 horas y días enteros", en los que se afectó el suministro de agua, se quemaron heladeras y artefactos eléctricos, se interrumpió el dictado de las clases en escuelas y los centros de salud perdieron las vacunas del plan nacional contra el sarampión, porque se cortó la cadena de frío. El diputado Alberto Pierri, que ansía ser reelecto en las próximas elecciones, se colocó al frente de la manifestación y radicó una denuncia penal contra EDE-NOR ante el juez en lo criminal de Morón, Jorge Ernesto Rodríguez. Ayer se sumaron decenas de usuarios que llegaron al juzgado con sus facturas al día.

Rodríguez allanó al mediodía la sede de la empresa en San Justo. Una nueva manifestación de vecinos se concentró en la puerta. Pierri acompañó al juez y dio a los medios la noticia del allanamiento. El gerente Angel Zapalorto, responsable de EDE-NOR en el partido, quedó detenido e incomunicado y será indagado hoy. "Mi intervención es para salvaguardar los intereses de los que cumplen con las obligaciones", dijo Rodríguez a *Página/12*. "Hay una cantidad de usuarios que abonaron las facturas correspondientes y la empresa montó un dispositivo que los afectó. Lo ideal sería que hubiesen cortado sólo a los vulgarmente llamados 'colgados'." Para el juez, "está acreditado que la empresa cometió un delito —el de defraudación— y el responsable directo es Zapalorto".

Fernando Lavore, gerente de rela-

Opinión

Por Julio Nudler

Un problema sociocultural

El día en que los servicios públicos pasaron a manos privadas no dejaron por eso de ser públicos. La provisión de agua potable no quedó equiparada al corte de callos por un pedicuro, ni la telefonía refundió su naturaleza con la de una cancha de paddle. Y aunque el Gobierno pensó que se los quitaba de encima, el conflicto entre Edenor y los habitantes de La Matanza muestra que se equivocó. La bomba sigue en sus manos. Sin embargo, tampoco es un problema que sólo concierne al Gobierno: es la sociedad la que durante décadas vivió según pautas que ya no funcionan. Trenes destrozados a pedradas, viajeros colados, teléfonos públicos destruidos, gente *colgada* de la luz, canillas siempre abiertas que derrochan agua potable. Sin que por ahora haya una respuesta política y sociocultural a estas conductas que van de lo travieso a lo criminal, de lo negligente a lo antisocial, y que en el mejor de los casos son un medio de autodefensa frente a la injusticia, la cuestión queda en manos de empresarios privados lanzados al negocio de extraer beneficios de las necesidades básicas atendidas por los servicios públicos. Para maximizar sus ingresos, los dueños de Edenor (operador primermundista francés) pretenden extirpar de un solo tajo el mal, cortándole la corriente a barrios enteros, sin distinguir entre quienes pagan y quienes no. Esta técnica apunta a provocar la delación y a lograr que los usuarios se controlen y acechen unos a otros. Pero esto que en la Argentina parece tan diabólico (y probablemente lo sea) es el pan de cada día en países tan ejemplares como Suecia, y por supuesto Alemania y casi cualquier otro desarrollado. Quizá por estar en pañales en estos temas y por haber vivido engañados, tomando por simpático lo que sólo era anticomunitario (eludir el pago de un servicio, destruir una instalación, burlar una norma), los argentinos tengan la oportunidad de elaborar una actitud madura ante estas cuestiones sin necesidad de que cada uno se convierta en el vigilante y verdugo del vecino. La cuestión no termina con decir que los operadores privados son unos insensibles ávidos de lucro que avasallan a la gente. Porque después de dicho esto subsiste el problema: quien esquivó el pago de un servicio público les transfiere una mayor carga a quienes sí pagan y atenta contra las inversiones que hacen falta para que todos tengan mejores servicios. Si una familia no puede pagar la luz ni el gas ni el agua porque no consigue trabajo o gana salarios de hambre, el problema está en la desocupación o en la injusticia social. El Gobierno (y el Parlamento) tiene que ocuparse de esto, y no pensar que con eficiencia privada y capitalismo salvaje está todo resuelto. Ahí hay una batalla política, gremial, social que no puede librarse en los cables eléctricos ni en los caños de gas ni en los vagones de tren. Además, ni colgados ni polizones son necesariamente sumergidos: en muchos casos su *avivada* sólo contribuye a aumentar la injusticia y el deterioro que todos sufren.

Opinión

Por Diego Quiroga

Quién da la cara

Edenor sabía o no lo que estaba comprando? Cuando hizo su oferta por media red de SEGBA, ¿tomó o no tomó en cuenta que una parte de su futura clientela no tiene cómo pagar la factura de la luz? El método que cualquier inversor privado sigue es calcular cuánto vale lo que piensa adquirir, basándose en los ingresos que genera el negocio. En este caso, en los ingresos de Segba ya estaban descontados los robos de energía. Ahora, como si recién se desayunara, Edenor quiere eliminar el problema y cobrar cada kilovatio que despacha. También los privatizadores desearon desembarazarse del problema, simplemente vendiendo la empresa con todos los conflictos dentro. Tanto ellos como los compradores sabían, al momento de la transferencia, que ese servicio venía siendo durante décadas el vehículo de un subsidio a la franja social más empobrecida. Era parte del inventario. Pero unos y otros prefirieron omitir el asunto, que quedó convertido en un tema privado. Ahora los nuevos dueños apelan a una original solución: ya que ni el Gobierno ni ellos quieren hacerse cargo del embrollo, se lo endosan a los usuarios, disparándoles con munición tan gruesa que voltean por igual a cualquiera, pague o no su factura, con tal que habite una misma zona pobre. Con métodos que no se atreverían a utilizar fuera del Tercer Mundo, exhuman aquel viejo principio de que somos todos culpables, tan caro a la dictadura militar, lo que disuelve la responsabilidad derramándola sobre la mitad sumergida de la sociedad y oculta así la directa de los que estuvieron a uno y otro lado de la mesa en esta privatización. Se llega así al extremo de dejar a oscuras a alguien que pagó su factura y que es convertido en el depositario de un problema que no causó ni tiene por qué resolver. Es verdad que hacer la vista gorda al no pago de servicios públicos no es una manera racional de subsidiar a sectores pauperizados, y que se trata por tanto de un tema a discutir y resolver. Pero cada cosa a su turno. Antes tienen que responder por su conducta los actores de esta y otras privatizaciones similares. Nadie se ocupó de sanear primero la empresa a privatizar para saber qué se estaba vendiendo y aumentar el precio a obtener. Este no es un método dilatorio inventado por los partidarios del estatismo: es la recomendación del propio Banco Mundial, y es por ejemplo el camino que siguió México. Estos procedimientos racionales no le gustaban a Roberto Dromi, y así resultó la escandalosa enajenación de Aerolíneas. Ni qué decir que tampoco a María Julia Alsogaray, y de esa manera se remató ENTel. Pero las cosas no cambiaron demasiado con Domingo Cavallo, que vendió una caja negra como Obras Sanitarias o una red como la ferroviaria, no sin antes terminar de arruinarla. Si no se obliga a los responsables a dar la cara, casos como el de Edenor y La Matanza se volverán rutinarios y casi aburridos.

Edesur corta a su manera

Edesur S.A. comparte también la campaña "contra el hurto de energía eléctrica". Sólo en los últimos cinco días ha retirado alrededor de 7000 conexiones clandestinas en barrios carenciados de los partidos de Quilmes, Avellaneda y Lomas de Zamora; y suspendió el suministro y cursó notificaciones para el recorte de energía a más de 100 locales comerciales en Lugano, Liniers, Villa Devoto, Flores, Once, la Boca, Corrientes y Scalabrini Ortiz, y en zonas comerciales de los partidos de Quilmes, Avellaneda y Lanús. En afán de equiparar a pudientes y carenciados, efectuó cortes por conexiones clandestinas y saldo deudor en los countries Mi refugio, El Sosiego y Los Rosales, de la zona de Ezeiza.

La cruzada antihurto alcanzó incluso el viernes pasado a las municipalidades de Esteban Echeverría y Almirante Brown, que quedaron a oscuras por no haber cumplido con las normas administrativas estipuladas por Edesur. La Municipalidad de Quilmes logró evitar la sanción energética por una reunión del intendente Anibal Fernández con el gerente de la empresa a últimas horas de la tarde de ese mismo viernes, donde combinaron una rápida reparación de las faltas del municipio.

Tal como lo viene realizando Edenor, Edesur piensa instrumentar en corto plazo equipos de diseño propio para delatar "nuevos colgados". Pero en lugar de ser conectados a la red, van a ser instalados con un radio no mayor de 15 viviendas.

CORTES DE ENERGIA

ENCHUFE

ciones institucionales de EDENOR, asumió la defensa de la empresa. "Viendo que se avecinaba el período invernal, que identificamos entre mayo y setiembre, en el que las conexiones clandestinas consumen el doble de una casa normal, decidimos hacer una innovación tecnológica y colocamos protectores de sobrecarga, que interrumpen el suministro cuando la energía de las instalaciones es sobrepasada por el consumo y automáticamente la repone cuando la demanda se normaliza", explicó. Lavore aseguró—al contrario de lo que sostienen los afectados—que los cortes se producen entre las 18 y 21 horas y que son necesarios para la seguridad de la red eléctrica, "porque con eso evitamos que se fundan los fusibles, o se queme el transformador o las líneas".

La medida se originó en un relevamiento de la zona "en el que detectamos que hay 300.000 conexiones clandestinas, equivalentes a 1.200.000 personas, que están inclusive en barrios enteros, y donde tenemos también clientes nuestros". El perjuicio económico que ocasionan a la empresa esas conexiones asciende a 70 millones de pesos anuales. Según el gerente, "es infima la cantidad de clientela que se ve perjudicada". Sin embargo, el 50 por ciento de los usuarios de energía en el partido de La Matanza y sus alrededores se alimenta de conexiones clandestinas, pero la otra mitad paga sus facturas. Son 300.000 "colgados" contra 297.000 clientes. "Están pagando justos por pecadores", opinó el diputado Pierri. Algunos clientes afectados denunciaron que la empresa intentaba enfrentarlos con quienes roban la luz, colocándolos en "posición de policías".

"Este es un problema social", aseguró Lavore. "En todo el conurbano

no hay 500.000 conexiones clandestinas, en villas de emergencia y zonas de clase baja, asentamientos precarios, etcétera. Porque acá hay que hacer una obra de electrificación muy importante, en barrios enteros. Esta gente manifiesta que no tienen dinero para cubrir los costos. Todo esto lo hemos puesto en conocimiento de las autoridades de la provincia".

El gerente dijo que EDENOR "asesoró" a los habitantes de zonas de bajos recursos para que junten el dinero que requiere una nueva red eléctrica. "Hemos hecho todos los proyectos necesarios, lo que pasa es que esto es una inversión muy grande y la gente dice que no tiene para pagar." Aseguró que los equipos protectores "seguirán funcionando" y que los manifestantes que cortaron la ruta el martes "eran los colgados" y no los clientes.

En los barrios y asentamientos de La Matanza la luz no llega hace 20 días.

"Quieren que nos enfrentemos entre nosotros para terminar con los robos de energía."

Edenor

Fernando Lavore, gerente de Relaciones Institucionales de Edenor, fue el encargado de dar los argumentos de la empresa en el encuentro por los cortes de luz:

—Desde que nos hicimos cargo de nuestra área de concesión, realizamos un análisis que nos permitió detectar cuáles son las zonas donde hay barrios prácticamente colgados en forma ilegal. Para preservar nuestras instalaciones y a nuestra clientela, ahora que viene el invierno, decidimos poner un "Protector de sobrecarga" (ver aparte). Si no lo hiciéramos, los problemas en esos sectores serían aún más graves. No hacemos cortes indiscriminados, hemos avanzado sobre countries, en zonas industriales, comerciales, residenciales. No es un problema contra un sector determinado, no somos insensibles. Creo que habría que electrificar toda la zona carenciada, darle una solución a la gente que está colgada de la línea, blanquear este tipo de situaciones, porque si no se perjudica a los que realmente abonan.

Vecinos que pagan

—Nuestra interpretación es unánime, de todos los vecinos del barrio José Ingenieros: Edenor quiere que todos los problemas se los solucionemos nosotros, que nos pelemos entre los que pagamos y los que no pagan, que les hagamos de policía, y eso no estamos dispuestos a hacerlo. Yo sufro cortes desde el domingo 2 de mayo, y no sólo no tengo luz sino que tampoco tengo agua. Yo compré vacunas para mi chico, que tiene alergia, y se me echaron a perder, ¿me las va a pagar Edenor? —dijo Mónica, residente en el barrio afectado.

—Soy uno de los infimos clientes afectados. Le agradezco mucho a Edenor que cuida de tanto de nosotros y de sus equipos, pero si sufren un robo no me parece justo que nos trasladan el problema a nosotros, yo no puedo recurrir a otra empresa, porque soy un cliente cautivo. Lo que dice la empresa es muy lindo, muy bonito, pero yo quiero soluciones hoy, y si no están capacitados o en condiciones de darme una respuesta, bueno, que exista otra empresa que la pueda sustituir —propuso Horacio, otro de los afectados.

Vecinos que no pagan

—Desde que pusieron el aparato tenemos cortes de cinco, de diez minutos, y se nos queman los aparatos. Nosotros no pagamos la luz, somos los que, según los diarios, nos roban la luz. Pero hace ya cinco años que la estamos pidiendo, que mandamos peticiones firmadas por todos los vecinos, antes a SEGBA y ahora a Edenor, y no nos quieren contestar. Lo último que nos dijeron en una reunión con gente de esta empresa es que cada familia tenía que poner 200 dólares para que nos colocaran la red de cableado y los transformadores, y después se borran, no vinieron nunca más —aseguró Marcela, del barrio Latinoamérica, de González Catán.

—Juntamos plata para un elevador, solicitamos los medidores, tenemos constancia de esos trámites y de ese depósito. Ayer (por el martes) cortamos la ruta para ver si esta gente está interesada en brindarnos la energía eléctrica —agregó Carlos, vecino de Marcela.

—Nuestro barrio figura como asentamiento, esa fue la excusa para no darnos luz, y eso que hicimos una presentación escrita con nuestra solicitud —terció otra mujer, del barrio La Juanita.

Autoridades

A falta de otra posición oficial (el Ente Regulador de la Electricidad, ENRE, podrá verificar el posible incumplimiento de algún aspecto de los contratos de concesión recién en 1996), el intendente de La Matanza, Héctor Cozzi, fue el único gobernante que opinó sobre los cortes:

—Con esta medida se perjudica no sólo a los vecinos que pagan, sino también a escuelas y unidades sanitarias. Nosotros impulsamos la denuncia de Alberto Pierri, por eso exhorto a la gente del distrito a comportarse como es debido, a no hacer cortes de ruta ya que, por supuesto, el municipio va a continuar presionando para que esto se solucione.

—Yo estoy indignado por lo que está ocurriendo. Esa medida obedece a una falta de sensibilidad total. Se está mintiendo. No comprendo cómo, con qué derecho se corta la luz a gente de condición humilde y ahora le dan la explicación de que es para protegerla. Creo que esta gente (por Edenor) no sabe lo que está haciendo, es un acto total de irresponsabilidad, no entienden lo que están sufriendo tantas familias —dijo, a su vez, el diputado Pierri.

CONSECUENCIAS SOCIALES

El costo de las privatizaciones

La decidida campaña de las dos empresas adjudicatarias del servicio de distribución eléctrica —EDESUR y EDENOR— para cerrar la canilla de las pérdidas fraudulentas de energía, se explica, según el economista Pablo Gerchunoff —especialista en privatizaciones— por la baja rentabilidad del negocio: "El propio gobierno nacional, al imponerles en el proceso de privatización un cuadro tarifario determinado, incentivó a las empresas a eliminar el llamado fraude eléctrico ya que sólo de esa forma se volverían rentables".

Gerchunoff asegura que, con todo, "existía un acuerdo implícito entre Gobierno y empresas por el cual se garantizaba que esa política de persecución a los enganchados no afectaría a los sectores de bajos recursos, como asentamientos o villas, pero varias razones hicieron que ese acuerdo no se cumpliera".

Las pérdidas de energía eléctrica entre lo que las empresas distribuidoras compran a los mayoristas de generación y lo que facturan son del orden del 25 por ciento. Un 7 por ciento corresponde a las llamadas "pérdidas técnicas", es decir, propias de las instalaciones. El 18 por ciento restante, en cambio, a fraudes. Las primeras estimaciones rea-

lizadas por las empresas indicaban que de ese 18 por ciento de fraudes eléctricos sólo un 3 por ciento correspondía a barrios carenciados y el resto a grandes usuarios. Quizá pensaron entonces en que una buena campaña de cortes a los peces gordos les haría quedar como Robin Hood. Pero se encontraron con que había más dificultades que las calculadas. Por un lado, los carenciados enganchados a la red no eran el 3 por ciento sino el doble. Y, por otro, los colgados poderosos no realizaban su fraude con una simple conexión trucha de cables sino que se trataba de un "fraude informático", es decir, bastante más sofisticado.

"En virtud de las pérdidas económicas que fueron acumulando en estos meses y las obligaciones de inversión, las empresas adoptaron como prioridad número uno recuperar la energía perdida y, ante la dificultad para hacerlo con los grandes, recurrieron a los barrios. Es obvio que esto plantea un serio problema social que ya estaba presente cuando se definieron los términos de la privatización."

Las "desprolijidades" del proceso privatizador, sin embargo, no parecen haber pasado desapercibidas para la sociedad. De acuerdo con una encuesta de Mora y Araujo, en

febrero de este año un 56 por ciento de los consultados aseguró que "está bien que se haya privatizado SEGBA", pero sólo un 17 por ciento estaba de acuerdo en cómo se había desarrollado esa privatización. La misma consulta arrojó, en la primera semana de este mes, resultados similares: 52 por ciento de adhesiones a la privatización y sólo un 26 por ciento de satisfacción con la forma.

Para Gerchunoff existe un rasgo distintivo en todas las privatizaciones realizadas por el gobierno argentino: "La apropiación del excedente del consumidor, con el que se financian las inversiones. En el caso de las empresas de electricidad todos los usuarios se ven obligados a pagar los costos de la privatización a través de mayores tarifas y eso incluye a quienes hasta ahora no abonaban el servicio. Lo que antes podía interpretarse como un subsidio estatal a los sectores carenciados —proveerles luz gratuitamente— deja de existir y ello tiene una incidencia social muy fuerte".

Página/12
EN SALTA Y JUJUY

Santiago del Estero 340
Tel.: 087-222249 - (4400) Salta

Solicitada

OTRO FRENTE ES POSIBLE

Con los compañeros peronistas bonaerenses del MOJUSO, del Peronismo por el Frente y nuestros aliados que impulsaron al Frente del Sur (PIN, Modépa, PRT, PTP, MDP, PRISA y Agrup. Felipe Varela) convocamos a un **Frente verdaderamente grande y participativo** que una todas las fuerzas del campo nacional, popular, democrático y antiimperialista que enfrentan el modelo liberal-menemista de entrega, ajuste y corrupción.

POR ESO:

- Rechazamos los acuerdos de cúpula y las convocatorias personalistas que repiten el "Siganme" menemista.
- Rechazamos el intento de reducir el Frente Grande a un pacto Solanas-Brunati-Echegaray (PC nacional) que pretende alinear, sin discusión y asignando candidaturas a dedo, a las corrientes nacional y socialdemócrata.
- Desconocemos convocatorias a elecciones internas amañadas, con cierres de listas precipitados, sin representación de minorías, sin reglamento ni Junta Electoral.
- Mantenemos abierta la discusión e integración con los compañeros del peronismo disidente e histórico, del Frente Amplio, del socialcristianismo, socialismo, intransigentes, y de otros orígenes. Todos tienen un lugar con nosotros en la provincia de Buenos Aires.

El 3 de octubre en nuestra provincia habrá una opción nacional y popular: nuestro Frente, sin concesiones, arreglos, ni componendas.

MOISES FONTELA

Telefónicos "antiapartheid"

Los trabajadores telefónicos realizarán hoy a las 17 un acto en la esquina de Florida y Corrientes para denunciar el "accionar discriminatorio que las compañías Telecom y Telefónica de Argentina están aplicando en nuestras tierras". Según indicó el gremio del sector (FOETRA), las firmas están realizando "un apartheid en nuestras tierras", presionando a las personas con discapacidad física a que acepten los retiros voluntarios. "Mediante la aplicación de este método en forma criminal —subrayó el ente sindical—, se produjo un vaciamiento del personal calificado que sirve para justificar las autocontrataciones y los sobreprecios que éstas generan, pagando a los europeos cifras siderales y negando a los argentinos un aumento salarial".

Reclamo estatal a Angeloz

Los empleados públicos cordobeses protestaron ayer contra la política salarial de Eduardo Angeloz. La movilización contó con la adhesión de cuatro mil personas repartidas entre docentes, empleados de la administración central, de las empresas de electricidad (EPEC) y aguas corrientes (DIPAS) y judiciales. En cambio, los bancarios y los municipales no participaron aunque manifestaron su adhesión enviando a la marcha a sus representantes gremiales. La protesta, convocada por la coordinadora de gremios estatales, tuvo su punto más álgido cuando los manifestantes se concentraron frente a la sede legislativa para hacer pública la nómina de sus reclamos. El sector recibió en marzo último un aumento del 8 por ciento y el gobernador Angeloz reiteró una vez más que su administración no está en condiciones de otorgar nuevas mejoras.

Los padrones de la OSPLAD

El gremio de los docentes privados (SADOP) denunció deficiencias en los padrones conformados para la elección de autoridades en la obra social del sector (OSPLAD). Entre éstas, el sindicato apuntó a los registros desactualizados de bajas y altas a raíz de la migración de afiliados generada por el decreto desregulador de obras sociales.

SOBRE ESPALDAS DE

Los acuerdos previos entre las corrientes de la CGT para un Comité Central Confederal pasteurizado fracasaron.

El plenario dispuso un paro sin fecha ni modalidad que será decidido por el secretario Naldo Brunelli. La medida concreta fue propuesta por Palacios, del transporte, pero la UOM la empujó. Curiosamente, los "amigos" del Gobierno aceptaron que la decisión recayera en el hombre de

Lorenzo Miguel para dejarlo solo en caso de que la medida habilitada se concrete. Con esa fórmula de transacción la central sindical logró evitar una ruptura inmediata pero subsisten las dudas.

El miguélismo quiere un paro a no más de 45 días.

El Gobierno no cree que la medida de fuerza se llegue a realizar, pero deberá pagar algún precio para que el viaje de Menem a la OIT no se convierta en disgusto.



TELAM

"No somos loquitos", manifestó Brunelli al Confederal.

(Por R.F.) Sobre las espaldas (y la cintura política) del secretario general de la CGT, Naldo Brunelli, descansa la posibilidad de que la central sindical realice un paro general en corto tiempo. Un Comité Central Confederal cegetista facultó al dirigente metalúrgico para tomar esa decisión "en tiempo y en forma". Para ello, y para evitar una ruptura instantánea, casi dos centenares de delegados sindicales desaharon ayer que esa potestad recayera sobre los cinco cosecretarios de la central, donde aún pesan los sectores sindicales opuestos a confrontar con el Gobierno por su política social y económica. En cambio, colocaron toda la carga en el hombre de Lorenzo Miguel en la CGT. El confederal aprobó también un duro documento sobre la realidad donde se dice que "las cuentas fiscales cierran pero las sociales no". Pero el eje real de la disputa pasó por lo que ocurrirá cuando Brunelli disponga una medida de fuerza, ya que no es ningún secreto que en la central cohabitan amigos y enemigos declarados de la política gubernamental.

"Cuando más le duela al Gobierno", dijo Brunelli de un paro, al cerrar las deliberaciones realizadas en el bucólico y distante (al menos de la gente) camping mercantil de Ezeiza. Allí, los sindicalistas partidarios de ponerle fecha a la medida y los que querían patear todo para adelante de modo indefinido libraron una sorda puja en maratónicas roscas (ver aparte).

La moción pública y concreta de realizar un paro fue realizada por el jefe del gremio de choferes, Juan Manuel Palacios, quien acusó a la dirigencia sindical de "estar renunciando a la lucha" si no disponían sin ambages esa medida. "Si el movimiento obrero no se pone de pie va a ser un fracaso para los dirigentes",

Opinión

Por Juan González Gaviola*

Para no repetir los errores

En un tema tan importante como la reforma laboral, y para no reiterar los errores que se cometieron en el pasado con el tratamiento de la ley previsional, lo primero es tratar de institucionalizar la discusión, haciendo partícipes de ella a todos los sectores involucrados y convirtiendo al Congreso en el ámbito de debate de la sociedad en su conjunto.

La reforma laboral en la Argentina sólo tendrá validez si se tiene en cuenta que la actual legislación puede resultar insuficiente, habida cuenta de los cambios en las formas de producción y de articulación entre las fuerzas del trabajo y de la producción, ante la aparición del fenómeno científico-tecnológico que hoy está alterando la ecuación que funcionara durante mucho tiempo entre capital y trabajo.

Para que el fin de la reforma laboral sea válido y atienda al conjunto de la sociedad, se debe apuntar a la concreción de tres elementos fundamentales:

- 1) Generar mayor acceso y posibilidades de empleo, o sea, disminuir las tasas reales de desempleo o subempleo.
- 2) Mejorar la participación del salario en las ganancias, ya que si bien es cierto que en los últimos años en las economías más desarrolladas ha habido crecimiento económico, hay también una disminución en la participación del salario en las ganancias de las empresas.
- 3) Mejorar la productividad global de la economía, que en definitiva es la que va a garantizar mayor cantidad de empleos y mejorar la calidad de los salarios.

Si no tenemos claro que la reforma laboral es para esto, o si pensamos que sólo debe ser vista en forma sesgada desde la perspectiva de la producción o del empleo, vamos a estar produciendo modificaciones donde sólo uno de los sectores de la ecuación se verá beneficiado.

Hay que analizar con precaución y atención los fenómenos similares que pueden estar dándose en

el mundo, evitando copiar o trasladar experiencias que a pocos años de su instrumentación no demuestran buenos resultados.

La modificación de las formas de producción y la flexibilización laboral en Europa se han traducido en un incremento alarmante de las cifras de desempleo y de la caída del salario en la participación del PBI, lo cual no sólo está alterando la productividad, sino también la paz social, generando cambios políticos y culturales insospechados.

El surgimiento de movimientos neonazis en Francia y Alemania tiene mucho que ver con la puja étnica entre los nativos y los inmigrantes que luchan por conseguir puestos de trabajo en una economía con altos niveles de desocupación.

En esta nueva etapa de la humanidad, nuestro desafío es volver a articular el capital con el trabajo y la tecnología, haciendo que la participación relativa del hombre sirva para mejorar su calidad de vida.

Pero en la Argentina no puede haber reforma laboral en la medida en que no seamos capaces de consensuar un modelo de crecimiento mínimo, ya que si no sabemos qué vamos a producir, menos sabremos cómo debemos organizar nuestras fuerzas de trabajo en relación con la producción.

Por último, la discusión de un tema de esta magnitud debe tener como eje central fundamentalmente a los trabajadores, porque si hay medidas instrumentales como la modificación de jornadas laborales o del régimen de vacaciones, es probable que en algunas modalidades productivas deba soslayarse la norma general.

Pero esto no puede ser una imposición, sino un reclamo de los propios trabajadores, quienes a partir de estas modificaciones pueden mejorar su nivel salarial, acceder más fácilmente al trabajo y elevar el nivel general de productividad, haciendo que las empresas en las que trabajen puedan ser más competitivas.

* Diputado nacional de Mendoza por el PJ.

O. F. I. CAR

PASEOS
TURISMO
EMPRESAS
TRASLADOS
CASAMIENTOS

SERVICIO DE TRAFIC
AUTOS PRIVADOS LAS 24 HORAS
CUENTAS CORRIENTES

CHILE 537 P. - 5º OF 23 1098
BUENOS AIRES
Tel 362-9741 / 362-9292

LA GALERA

Pichincha 364 4º B
Tel.: 951-0424

☐ Composición láser

- ✓ Producción Gráfica Integral
- ✓ Gran variedad tipográfica
- ✓ Servicio especial a Editoriales
- ✓ Diagramación y composición de Libros y Revistas
- ✓ Armados Técnicos y Publicitarios
- ✓ Scaneado de imágenes

RADIO KOMPI AL INSTANTE

La agilidad del Radio Taxi.
El confort del Remise.
Ideal para grupos de
6 a 12 personas en corta,
media y larga distancia.

J.D.Perón 3637 Cap. Tel: 87-0966 / 87-8031 / 862-9744

PARO SIN FECHA

BRUNELLI

expuso en representación de los gremios del transporte que desde hace un par de meses funciona como un bloque.

Palacios cosechó lo único que pudo considerarse una ovación en la jornada, pero con su propuesta rompió también el trabajoso equilibrio al que horas antes habían llegado los miembros del consejo directivo con la siguiente fórmula de mera preservación de la unidad: que cualquier decisión quedara en manos de Brunelli, pero que la resolución final no hiciera mención ni a la fecha y tampoco aún a la expresión "paro".

Rubén Pereyra, de Obras Sanitarias y del "club de amigos" sindicales del Presidente, reaccionó casi con ira ante el cargo y defendió —en rigor fue el único que lo hizo— al "gobierno democrático", aconsejando una línea de "prudencia e inteligencia" de los gremios. Ya a la defensiva propuso "dar muestras de unidad del movimiento obrero", sabiendo que el valor es aún respetado por los jefes gremiales aunque cada cual haga después lo que más le convenga.

Fito Ponce, del conglomerado de gremios barriobaldinistas, trató de defender la fórmula de acuerdo cupular y hasta creyó que no había incompatibilidad. "Si uno falla al secretario general a hacer lo que más convenga y cuando más convenga, no puede exigirle que haya un paro. Se trata sólo de una sugerencia que será tomada en cuenta."

"No compañero; yo mocioné concretamente el apoyo a la declaración de la CGT pero que se haga un paro", lo corrigió Palacios, quien fue respaldado por Ubal dini, el marítimo "Caballo" Suarez —que se quejó amargamente de la caída de los convenios del sector y el reemplazo de trabajadores argentinos por filipinos, rusos y panameños que son más baratos—, y la azafata Alicia Castro. Esta pelirroja es casi un cuerpo extraño en la vida sindical. Representante de un gremio pequeño (1.100 afiliados) pero combativo; elegante y segura, ayer esplotó sus razones sin mucha filigrana. "A veces pienso que sólo queremos sentarnos al banquete obscuro del poder. Si algunos están a favor del Gobierno y del plan económico que lo digan en nombre propio, porque ya no podemos hacerlo en nombre de los trabajadores. En esa mesa se burlan de nosotros. Lo que hay que cambiar es de estrategia", aseguró.

Los "amigos" del Gobierno descargaron adrenalina hasta el final. "Mi organización no somos loquitos ni ventajeros", dijo Brunelli, prometiendo hacer las cosas "consensuando todo lo que se pueda, preservando la unidad". Pedraza alcanzó a soplarle al oído: "Por aclamación". Y ya la asamblea estaba votando que la decisión de toda medida, incluyendo el paro del que no se quería ni hablar, pese sobre las espaldas de ese hombre flaquito que es Brunelli.

ROSCAS EN LA CUPULA

La decisión de Miguel

(Por Rubén Furman) A pesar de su ausencia física, Lorenzo Miguel fue el gran protagonista del Confederal cegetista de ayer. El jefe de la UOM y el grupo de dirigentes sindicales que hoy lo siguen (Ubal dini y Barriounevo, pero también otros que no ven otra forma de parar la ofensiva oficial) aspiran a que una medida de fuerza contra el Gobierno se realice no más allá de un mes o cuarenta y cinco días. El escenario de la confrontación sería ya la campaña electoral, que al actual ritmo de los hechos quedará teñida por la anunciada reforma laboral. De alguna manera, es el plazo máximo para arreglar o embarrar la cancha.

Por el contrario, el "club de amigos" sindicales del Gobierno aspira a que ninguna mancha entorpezca el camino hacia las urnas donde, además, se juegan buena parte de las expectativas de reelección del Presidente. Su librito para el Confederal era el documento duro (en sus quince carillas se repasa y critica casi todo el accionar oficial pese a rescatar la estabilidad), donde genéricamente se señalaba que "vamos a ser nosotros los que decidamos qué medida de acción directa vamos a cumplir y el momento y el lugar". Ninguna alusión a un paro.

Entre estos dos bandos irreconciliables, los llamados "menemistas críticos" se convierten en el fiel de la balanza. Cavalieri y West Ocampo (en el grupo también está Lescano) se retiraron satisfechos del lugar de la deliberación, sin esperar siquiera a que se iniciara la reunión formal, apenas consideraron que la fórmula de transacción para evitar la ruptura se había logrado: que toda decisión recaiga sobre Brunelli (a

quien consideran un general sin potencia de fuego). Así, razonan, será Miguel quien en definitiva deba disponer una medida de fuerza y correr todos los riesgos, más de su posible fracaso que del éxito. "Va a tener que convencernos de que está bien resuelto", casi cínico, uno de los jugadores.

El grupo de las 62 respetó el compromiso cupular dentro del Confederal. Prefieren que el ritmo quede en sus manos antes que en los cinco miembros del secretariado colegiado donde hay un ultramenemista (Pedraza), tres moderados críticos (Lescano, Amin y Baldassini) y un duro (Brunelli) que aspira a no quedar aislado o, peor aún, como la mortadela del sandwich. El hombre de San Nicolás dice y repite que "un paro no soluciona nada", pero en un discurso racional más que progubernamental. Según algunas interpretaciones, quedó ayer descolocado cuando recibió la indicación de Miguel de "apurar una definición" y hasta de mocionar un paro de 12 horas.

Contra todo este juego de sutilezas y artilugios cupulares, que necesitaba incluso un ámbito físico tan alejado de cualquier interferencia como los bosques de Ezeiza, se rebeló Palacios. Este ex secretario adjunto de Ubal dini en la CGT-Azopardo ha nucleado a los gremios del transporte para no caer en la vieja trampa: correr con el gasto para que la capitalice en una negociación Miguel. Planteó el paro, que terminó votado por aclamación. Pero es un módico triunfo. Nadie se engaña: si Brunelli (o Miguel) resuelve una medida, los "amigos" y hasta los "moderados" lo echarán al fuego.

OIT: escenario de peleas o el acuerdo

En la primera reacción oficial ante la declaración de un paro sin fecha ni modalidad por la CGT, el ministro de Economía, Domingo Cavallo, confió anoche en que la central "no haga una medida de fuerza general" ya que "todavía hay tiempo para conversar y el diálogo no está roto". Cavallo aseguró que en su reunión del martes con la cúpula cegetista encontró a los dirigentes "en una actitud muy positiva". Evaluó también que "hay una nueva dirigencia obrera que está apoyando el plan económico aunque en público no lo puede decir".

Sin embargo, la CGT dispuso convertir la próxima presencia del Presidente en la asamblea anual de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) en un nuevo escenario de ese acuerdo o de la pelea. "Si lo que dice en el extranjero no se atiene a la verdad, de-

be tener una respuesta inmediata del movimiento obrero para que esa voz no sea tenida por verdad", advirtió ayer en el Confederal el cosecretario cegetista José Rodríguez.

La amenaza es también una propuesta de acuerdo previo a la reunión de Ginebra (Suiza) donde, según trascendió, Menem hablará el miércoles 9 de junio para defender la reforma laboral y previsional. En concreto, varios dirigentes sindicales analizaban ya anoche (en la reunión estaban Baldassini y el propio Rodríguez, entre otros) el temario puntual para discutir con los funcionarios antes del viaje presidencial para que su discurso no se convierta en disgusto. El propio ministro de Trabajo, Enrique Rodríguez —principal promotor de la gira—, allanó la tarea que podría culminar incluso en un encuentro de Menem y los jefes cegetistas antes del viaje.

SORTEO DEL 19/5/93, FISCALIZADO POR LA ESCRIBANIA GENERAL DEL GOBIERNO DE LA NACION.



ESTOS SON LOS GANADORES DE ESTA SEMANA

1er Premio de \$ 18.000.-

SUSANA B. VACCARO LC 6.292.717 Florencio Varela (Bs. As.)

2do Premio de \$ 8.000.-

BEATRIZ DE PLÁATE DNI 3.596.326 S.M. de Tucumán

40 Premios de \$ 1.000.-

CARLOS A. CURI	LE	7.167.661	Capital Federal	GISELLA FESORE	DNI	22.435.274	Bº Gral. Savio (Bs. As.)
HILDA COPELLO SPERONI	LC	3.841.732	San Isidro (Bs. As.)	MARIA E. DELLA SAVIA	DNI	7.051	Capital Federal
ADRIANA CHIAPPANO	DNI	11.666.291	Ruizagüé (Bs. As.)	MARIA DEL R. CARBORE	LC	3.734.537	Capital Federal
CATALINA A. de BERNAN	CI	1.564.984	Capital Federal	DIANA ZADURANSKY	CI	5.239.583	Capital Federal
G. H. RODRIGUEZ	DNI	7.636.215	Cboas Malai (Neuquén)	LIDIA B. PAPAÑO	DNI	6.389.076	Capital Federal
EDUARDO CULÓ	LE	5.956.661	Paraná (Entre Ríos)	MARIA C. RADHONE	DNI	6.356.882	Capital Federal
MARIA T. de MAURINO	LC	1.918.172	Villa María (Córdoba)	N. B. B. de BORGAZZI	LC	6.454.012	Santa Fe
CRISTINA L. de CORDOBA	DNI	10.569.951	Salta	VICTOR R. ZITO	DNI	11.424.554	Capital Federal
RICARDO A. BURGOS	DNI	6.082.762	R. de Escalada (Bs. As.)	MABEL DE GENTA	CI	3.388.927	Florida (Bs. As.)
JESUS W. QUINROGA	DNI	16.535.752	Córdoba	JORGE DANIEL MORENO	DNI	11.230.752	San Justo (Bs. As.)
GRACIELA LACOSTE	DNI	1.417.791	Capital Federal	MARIO E. CRUCIANI	DNI	13.881.788	Capital Federal
AGUSTINA R. ALDERETE	DNI	12.870.459	S.S. de Jujuy	ANA TERESA LOPEZ	LC	6.428.868	Capital Federal
MATILDE FATALLA	LC	3.627.502	Quilmes (Bs. As.)	BEATRIZ G. GOMEZ	DNI	11.976.161	Córdoba
ESTEBAN L. HREIK	DNI	25.248.518	R. Mejía (Bs. As.)	ROSA E. M. de NUÑEZ	DNI	10.012.740	S. M. de Tucumán
MAURICIO M. PARRAGA	DNI	14.067.476	M. del Plata (Bs. As.)	LAURA A. WADNER	DNI	14.467.332	Capital Federal
ZORRILDO MIRANDO	DNI	16.461.448	Capital Federal	M. E. DE S. de IMPELLIGERRE	DNI	13.127.536	San Justo (Bs. As.)
S. DIAZ	DNI	17.642.643	Capital Federal	MARIA F. COLONNELLO	DNI	17.807.135	Rosario (Santa Fe)
NIÉVES DORA MUÑO	LC	31.734	Capital Federal	SILVIA ZINTAK	CI	5.013.274	Capital Federal
JULIO C. SANTOLUQUIDO	DNI	10.631.142	Viedma (Río Negro)	ALEJANDRO N. PINCO	LE	8.476.743	R. Mejía (Bs. As.)
ELIAS TRINCADO	CI	1.925.992	Capital Federal	NORMA M. de COLORI	LC	3.057.252	San Luis

Premio a Comerciante \$ 5.000.-

KRANTON S.R.L.

Rivadavia 273, Córdoba

Y ESTA ES LA FORMA DE GANAR LA SEMANA PROXIMA

Enviar, como mínimo, 12 tickets o boletas en cada sobre, sin pagar franqueo, a:
Lotería - Apartado Especial 101 - (1000) Correo Central.
 Al dorso del sobre, deben indicarse claramente los datos del remitente:
NOMBRE Y APELLIDO, DOMICILIO (Calle - número - localidad - provincia).
TIPO Y NUMERO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD.

IMPORTANTE

Los tickets y boletas que se envían pueden reunir sólo dos requisitos:
NOMBRE Y APELLIDO O DENOMINACION DEL EMISOR,
DOMICILIO (Calle - número - localidad - provincia)
Y/O CUIT DEL MISMO.

DCI

¡NO DEJE QUE LE ROBEN!
 ¡EXIJA SIEMPRE SU FACTURA!



"USTEDES NO

Israel ignora

El presidente de la Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas (DAIA), Rubén Beraja, señaló ayer en Jerusalén que "Israel ignora a los 900.000 judíos que viven en Latinoamérica". La declaración, inusualmente dura, agrega que "por razones económicas, nuestra influencia no es sentida en el mundo judío y yo protesto por ello". El titular de la DAIA sostuvo que el antisemitismo no alcanza en la Argentina los niveles preocupantes de Europa y reconoció que de los 300.000 judíos residentes en el país, el 30 por ciento se casa con no judíos. Beraja recibirá hoy el premio Jerusalén a la labor comunitaria de manos del presidente de Israel, Ezer Weizman.

Yoma denuncia pactos feos

Poco a poco la interna justicialista vuelve a adquirir el ritmo que supo tener en otros tiempos. El diputado Jorge Yoma resolvió agregar su granito de arena al denunciar un presunto "pacto" entre el senador Antonio Cafiero y el ex presidente Raúl Alfonsín con el propósito de impedir la reelección del doctor Carlos Menem. "A esta altura", dijo Yoma en declaraciones al canal oficial, "podemos hablar de un acuerdo político entre Alfonsín y algunos prominentes dirigentes del Partido Justicialista, como Cafiero y el senador Alberto Rodríguez Saa, para impedir la reforma constitucional y poder volver a construir el esquema de poder que fracasó". Horacio Jaunarena, candidato a diputado nacional por la UCR, consideró "absurda" la denuncia de Yoma y sugirió buscarle explicación "por el lado de la interna del peronismo".

Romá, por el referéndum

El vicegobernador de Buenos Aires, Rafael Romá, se pronunció en favor de la realización de referéndum, porque "resulta absurdo pensar que el mandato que le entrega la sociedad a sus representantes se mantiene inalterable en el curso del tiempo". Como ejemplo, citó la posibilidad de hacer una consulta sobre la reforma del sistema previsional, un reclamo de las organizaciones de jubilados y la oposición al gobierno nacional.

Carlos Menem llegó a La Rioja para realizar allí su reunión de gabinete, pero fue recibido por una manifestación de estatales que se quejaban por el ajuste en la provincia. "Ustedes no se fijan en el esfuerzo que yo estoy haciendo en la Nación", les recriminó el jefe de Estado. Hoy, gran fiesta aniversario.

(Por Gabriela Cerruti, desde La Rioja) —Dale, Mingo, hacé algo que nos estamos muriendo...

Domingo Cavallo sonrió y le estrechó la mano al hombre que se le acercó mientras se lustraba los zapatos en la Plaza 25 de Mayo.

—Confíe, compañero, confíe, ya vamos a solucionarlo...

El ministro de Economía cumplió esta vez un rol que en anteriores oportunidades estaba reservado só-

lo para Carlos Menem: caminó por las calles, besó chicos y señoras, y sacó fotos y sonrió con todos explicando que "va a salir todo bien". El Presidente, en cambio, perdió el buen humor apenas pisó tierra riojana: una manifestación de estatales lo esperaba para recriminarle la marcha del gobierno provincial. Tanto se ofuscó Menem con los estatales que mandó a buscar al secretario general del gremio, Miguel Ángel Asís,

con la policía y una vez que lo llevaron hasta la residencia le advirtió que no iba a permitir que "siguieran haciendo actos en los que agravian la investidura presidencial".

Lo que indignó a Carlos Menem fue una referencia puntual de Asís durante el acto de los estatales: "A ver si cuando Carlos Menem viene a La Rioja, en vez de ir a visitar sus plantas de joboba no baja para ver cómo se muere de hambre el pueblo". Cuando lo escuchó, Menem desistió del viaje en que había pensado mostrarle las plantaciones de joboba de la zona a un grupo de empresarios y, en cambio, se pasó la tarde encerrado en la residencia que ocupa cuando visita esta ciudad.

Después, durante el encuentro con Asís, levantó su habitual discurso en favor del ajuste y criticó a los dirigentes de la ATP (Asociación de Trabajadores Provinciales) que reclamaban aumentos. "Ustedes no quieren hacer el ajuste acá —les dijo— y no se fijan el esfuerzo que yo estoy haciendo en la Nación. En la Municipalidad de Buenos Aires, por ejemplo, eché treinta o sesenta mil personas de un plumazo, sin que se me mueva un pelo. Y lo mismo va a pasar en Ferrocarriles. No sé cuántos van a quedar cesantes..." Unas horas más tarde, las declaraciones del Presidente eran reproducidas por Asís junto con las informaciones que daban cuenta desde la Capital Federal de la decisión de la CGT en favor de un paro nacional. "Nadie me va a torcer el brazo", repetía, como para sí mismo, el Presidente durante la reunión de gabinete.

Los ministros llegaron en banda después de la siesta. Traídos en un avión especialmente fletado desde Buenos Aires, llegaron y se instalaron en el Hotel Plaza. Toda la hotelería de la ciudad está copada por la delegación porteña: personal de seguridad, ceremonial, secretarías, voceros y pilotos que llegaron con los aviones particulares de los ministros que no quieren esperar la vuelta de la delegación oficial mañana por la noche.

Cada uno se ocupó de su tema favorito. Gustavo Beliz habló de la reforma política y volvió a ser ambiguo cuando le preguntaron por la reforma constitucional y la reelección presidencial: "Es claro que este proyecto tiene que tener continuidad, pero la continuidad es la soberanía popular". El secretario general, Eduardo Bauzá, aclaró que el Presidente "nunca desmintió la posibilidad del plebiscito para definir la cuestión de la reforma. Creemos que es una herramienta válida, pero tenemos que esperar a las elecciones del 8 de octubre para decidir su verdadero alcance". Los riojanos le propusieron al Presidente hacer una "consulta testigo" en la provincia para producir un "efecto cascada". Pero los hombres de Gobierno no creen demasiado en la iniciativa: los resultados de La Rioja suelen tener poca repercusión a nivel nacional.

Pero, por otra parte, los dirigentes riojanos sólo buscan la forma de conciliarse con el Presidente luego de que la interna provincial terminó por abortar las posibilidades de conformar una lista única de candidatos a diputados encabezada por Jorge Yoma, como había propuesto Carlos Menem, y todo indica que deberán confrontar aunque, por el momento, ni siquiera hay demasiada claridad sobre cuáles son los sectores en pugna. De cualquier modo, tanto los que se autoproclaman "eduardistas"

Alejandro Ardan



Carlos Menem tuvo un mal recibimiento en su provincia natal.

"Nadie me va a torcer el brazo", advirtió a sus comprovincianos.

JUICIO POLITICO A IRURZUN

Una espera de dos semanas

(Por A. D.) La Comisión de Juicio Político de la Cámara de Diputados acordó ayer en una reunión que tuvo un tramo secreto adoptar una definición dentro de 15 días con respecto a los nueve pedidos de enjuiciamiento contra el juez federal Martín Irurzun, la mayoría

de ellos a raíz de la sustracción de más de 40 expedientes de una de las secretarías de su juzgado. La decisión fue adoptada después de que el liberal Francisco Durañona y Vedia —un consecuente aliado del menemismo— reclamara avanzar en el juicio político al juez Irurzun. "Es un hecho escandaloso al que debemos dar respuesta", dijo el liberal. Irurzun es también el magistrado que sigue la investigación sobre las posibles vinculaciones entre la "tangente" italiana y funcionarios argentinos.

La desaparición de los expedientes motivó un sumario de la Cámara Federal, que recomendó medidas disciplinarias o juicio político. La Corte Suprema de Justicia solicitó mayor precisión: o lo uno o lo otro. Se abrió entonces un nuevo sumario en la Cámara a cargo, esta vez, de la doctora Riva Aramayo, para determinar las sanciones. A la espera de estas investigaciones, la Comisión de Juicio Político venía posponiendo una decisión.

Durañona y Vedia consiguió ayer —frente a las reticencias de justicialistas y del radical Angel D'Ambrosio— que la comisión adoptara una resolución en quince días con o sin dictamen de la Cámara que analiza la situación del juez Irurzun.

El presidente del cuerpo, Angel Ruiz, solicitó a los periodistas que se retiraran de la reunión para que Du-

rañona y Vedia leyera una nota presentada en Tribunales el 13 de mayo pasado por el abogado Jorge Luis Pagani. Si bien el ucedista aclaró que no le constaba ninguna de las imputaciones que formula el abogado en su nota contra el juez Irurzun, al menos servía para graficar la "gravidad" del caso.

Según trascendió en Tribunales, la nota del abogado Pagani recusa a Riva Aramayo por "planchar" la investigación y por intentar "salvar" al juez Irurzun y a su colega José Nicacio Dibur, a partir de "un interés especial". Como ejemplo del vínculo entre los tres magistrados, Pagani denuncia que Riva Aramayo nombró como secretaria suya a una hija de Dibur.

Pagani acusa a Irurzun y a Dibur de integrar una organización apoyada por la Secretaría de Informaciones del Estado (SIDE) para dedicarse a la extorsión, venta de influencias y arreglo de causas. Dice el abogado que ex funcionarios del juzgado de Irurzun son asesores de la SIDE y también de un estudio jurídico.

Pagani sostiene además en su nota que Riva Aramayo no investigó la lista de llamadas registradas en el teléfono celular que la SIDE le instaló a Irurzun, entre las que se cuentan comunicaciones con los jueces Archibald y Dibur, así como con el ex sindicalista, ex empresario y ex funcionario Jorge Triaca.

ARQUITECTOS Y DECORADORES

- Fabricamos Muebles de Madera según v/diseño.
- Escritorios, Mostradores, Bibliotecas, Estanterías.
- Amoblamientos Integrales de Cocina.
- Equipamos Stands de Exposiciones, Oficinas, Locales, Hoteles, Clínicas y Consultorios Médicos.

MADERA NORUEGA

Camargo 940
(1414) Capital

Tel.: 855-7161
Fax: 856-6802

RETARON A LOS ESTATALES RIOJANOS

HACEN EL AJUSTE"

como los llamados "carlistas", que transparentan a nivel provincial los conflictos familiares, llenan las listas de candidatos con parientes y amigos. Uno de los más firmes postulantes a encabezar la nómina del peronismo riojano es Carlos Omar Menem y su más firme opositora hasta el momento es Alejandra Oviedo, la joven amiga y protegida del

senador Eduardo Menem.

La reunión de gabinete comenzó muy tarde ayer, y sólo el ministro de Defensa, Oscar Camilión, logró salir anoche para informar que se habían analizado las privatizaciones de su área. El resto seguía encerrado con Menem en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno, el mismo que ocupó durante casi diez años el aho-

ra Presidente. Las conversaciones seguirían hasta la madrugada en el gimnasio de la residencia, donde se había preparado un asado para una multitud y hoy durante todo el día, cuando todo el gabinete deba participar de los actos de homenaje a los 402 años de la Fundación de La Rioja.

La única duda era anoche si llega-

ría finalmente a participar de los actos Antonio Erman González. Aunque sus amigos y partidarios locales reclaman su presencia, sus operadores de campaña le sugirieron que no era recomendable dar fe de su condición de riojano sólo tres días antes de que los porteños justicialistas deban decidir si lo eligen representante para los comicios de octubre.

Catamarca ya tiene senadores

Los senadores electos por Catamarca, Mario Fadel y Pedro Villarreal, juraron ayer ante el Senado de la Nación, que resolvió aprobar sus títulos y rechazar las impugnaciones recibidas. La Cámara aprobó por unanimidad los diplomas de Fadel (PJ) y Villarreal (UCR), quienes fueron elegidos en la Asamblea Legislativa realizada en Catamarca el 6 de mayo pasado para ocupar las vacantes dejadas por Alicia Saadi y Julio Amodeo, respectivamente.

El MODIN es nacional

El juez federal de La Plata, Manuel Blanco, reconoció como partido nacional al Movimiento por la Dignidad y la Independencia (MODIN), que lidera el ex jefe carapintado Aldo Rico, con lo cual podrá presentar candidaturas nacionales en todo el país. La justicia electoral efectuó el reconocimiento jurídico en respuesta a la solicitud de los partidos de distrito de Buenos Aires, Salta, Jujuy, Santa Cruz y Formosa, informó el MODIN.

El trámite fue iniciado en la sede judicial bonaerense porque corresponde al primer partido fundado por Aldo Rico, el 18 de abril de 1991. El MODIN irá a las elecciones legislativas de octubre con una lista encabezada por el ex jefe militar rebelde como candidato a diputado nacional por la provincia de Buenos Aires.

El paso al costado de Alberto Kohan

"Con dolor personal pero con la comprensión de los compañeros que me han acompañado, he tomado la resolución de renunciar a la precandidatura a senador nacional por el Partido Justicialista." Con esa emoción, el ex secretario general de la Presidencia Alberto Kohan anunció ayer que ya no se postulará como candidato a senador por el PJ santafecino en las elecciones internas del próximo 30 de mayo. Kohan venía buscando esa candidatura desde hace más de un año, cuando las huestes de Carlos Reutemann empezaron a resistir la reelección de Liliana Gurdulich de Correa. Hace dos semanas quedó claro que el tiempo había pasado en vano porque, al cierre de las listas para la interna, Kohan quedó prácticamente solo con sus aspiraciones. A pesar de ello, el pasado martes fue designado como secretario general de la conducción nacional del justicialismo.

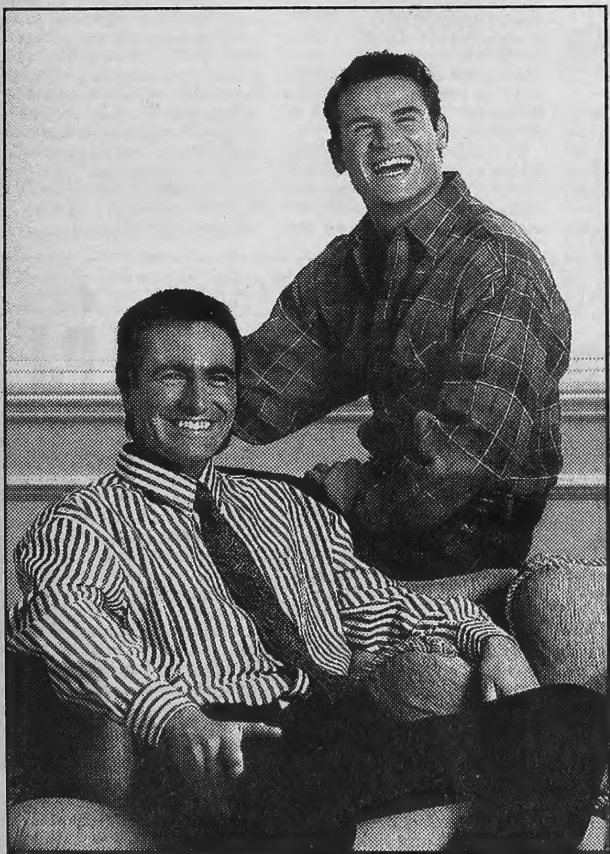
"Mi designación como secretario general del PJ me hace partícipe de la transformación del mismo. Debo trabajar desde hoy en la organización interna del partido y en la tarea proselitista", se excusó Kohan ayer.

La primera apuesta de Kohan consistió en intentar ser el candidato que unifique a Carlos Menem y a Carlos Reutemann. El 28 de marzo de abril se reunieron presidente y gobernador con la presunta intención de tratar el tema. Al salir, Reutemann fue más que explícito: "No hablamos de Kohan específicamente. Alberto es una excelente persona...son excelentes otros también. De Kohan no se habló, muy por arriba tocamos algunos nombres pero nada más". Luego apostó a una alianza con todos los sectores opositores al reutemismo, cuya hegemonía en el PJ provincial es notoria. El 23 de abril se cerraron las listas. El reutemismo fue unido y la oposición dividida en cuatro sectores: el de

Kohan, el de José María Vernet, el del revigilista Edgar López y el del viejo dirigente Celestino Marini.

Juntos no hubieran podido vencer a Reutemann, pero separados era completamente imposible. Por eso en Santa Fe comenzó a correr el rumor de que Kohan recibiría de premio consuelo una embajada, como le ocurrió a Raúl Granillo Ocampo luego de su frustrada incursión en la Capital Federal. El enigma del destino de Kohan se develó la semana pasada, cuando apareció como secretario general de la nueva conducción del Partido Justicialista.

"Durante más de un año trabajé para lograr esa representación que me honraría marcando un hito en mi vida política. Hoy me siento en la obligación de postergar mi aspiración...Es una determinación que he querido tomar en Santa Fe, con mis compañeros y amigos santafecinos", anunció el ex secretario general.



Tiene sólo hasta
fin de mes para llevarse
nuestra colección.
Apúrese porque en otoño,
a los días se los lleva
el viento.

COLECCION OTOÑO-INVIERNO
EXCLUSIVAMENTE HASTA EL 31 DE MAYO

CAMISAS \$10.- JEANS \$18.-

chemea
LOUIS PHILIPPE FOS & Co.

¿QUIEN DIJO QUE MAS CARO ES MEJOR?

Florida 602 - Florida 471 - Florida 385 - Florida 166
- Perú 27 - Santa Fe 1616 - Santa Fe 1778 -
Santa Fe 1681 - Santa Fe 3683 - Pueyrredón 185 -

Pueyrredón 451 - - Pueyrredón 1355 - Pueyrredón
1800 - Cabildo 2062 - Corrientes 1384 - Corrientes
2405 - Callao 1601 - Sulpacha 200 - Salta 1756 -

Rivadavia 2896 - Rivadavia 6743 - Arenales 3337
(Frente Alto Palermo Shopping) - Laprida 387
(Lomas de Zamora) - 9 de Julio 1402 (Lanús) -

Gral. Paz 99 (Ciudadela) - Soleil Factory - Córdoba
998 (Rosario) - San Martín 2250 (Mar del Plata) -
Mendoza Plaza Shopping (Mendoza)

Mujeres del mundo

Entre el 29 y el 31 de mayo próximos se realizará en Buenos Aires la reunión plenaria de la Internacional Socialista de Mujeres, una de las ramas de la IS. La sede del encuentro será el Hotel Elveage y la presidencia estará a cargo de la diputada belga Anne-Marie Lizin y la dirigente del Partido Socialista Popular de la Argentina, Clorinda Jeliscic. El tema fundamental de las deliberaciones será la situación de la mujer en el trabajo y participarán delegadas de más de 30 países, entre ellas Trukan Akyol, ministra de Estado de Turquía, Helen Clark, ex viceprimera ministra de Nueva Zelanda y la senadora austríaca Irmtraut Karlsson.

Frente que no va al frente

El Frente por la Democracia Avanzada, que lideran Attilio Borón y Jorge Makariz, aclaró ayer que no participará de las listas del Frente Grande hasta tanto no se haga un compromiso explícito de que "el método de las internas abiertas para elegir los candidatos será, a partir de ahora, una de las bases fundamentales de la alianza". Los dirigentes del FDA señalaron que, si no se logra un acuerdo, elaborarán una lista propia de cara a las elecciones de octubre.

EN MAYO

QUALITY

EN EL MEJOR T.V. CABLE DE SU LOCALIDAD

NATIONAL GEOGRAPHIC

- Aventura en Antártida
- Voces de Leningrado
- En bicicletas por Marruecos
- Tesoros del Japón

teleinterior s.a. 941-5123

MELOPEA

CLINICAS MUSICALES

- Norberto Mincillo Ritmo, Batería.
- Fernando Suarez Paz El violín en el tango.
- Silvia Trionfo La voz, El canto, La palabra.
- Guillo Espel y Pablo Aguirre Armonía y composición en la música popular.
- Zaida Salace Técnicas de movimiento para músicos.
- Marcelo Peralta Saxo.

Inscripción de 15 a 19 hs.
Av. Corrientes 1910
Tel.: 953-1744/ 6832

EDICTO

EDUARDO AZAR Y HNO. S.A. EN LIQUIDACION

Inscripta en el Registro Público de Comercio N° 482 al Folio 353, Libro XVII de fecha 21 de abril de 1964; con sede social en Córdoba 945 4° "B" de la ciudad de Corrientes.

Por Asamblea General Extraordinaria del 25 de febrero del corriente, se aprobó por unanimidad la partición y distribución parcial de la sociedad.

Conforme el Balance e Inventario de liquidación de fecha 06 de octubre de 1992 el valor de libros del Activo societario ascendía a la suma de \$689.935,55, y el Pasivo a la suma de \$50.857,45, habiéndose aprobado en la Asamblea de referencia la distribución de bienes cuya valuación en el mencionado Balance al 06 de octubre de 1992 ascendía a \$566.558,48, representando el 82,12% del Activo total.

José Raúl Azar Repetto
Liquidador

Cavallo dijo maravillas de Erman pero sin aflojar el bolsillo

"Es uno de los artífices de la estabilidad, por eso entiende mi negativa", afirmó Cavallo. Rocas del equipo del candidato con Bouer.

(Por Guillermo Alfieri) Como esos boxeadores de estilo que saben golpear y salir, Domingo Cavallo ratificó ayer que no habrá aportes extra a la Municipalidad porteña para un plan de obras que potencie la chance electoral de Antonio

Erman González, pero reconoció en el delfín menemista a "uno de los artífices de la estabilización del país. El me entiende muy bien —agregó para fundamentar su negativa a conceder un auxilio de 150 millones de dólares— porque en el tiempo que fue ministro de Economía manejó con mucha prudencia los recursos fiscales". Cuando tres asesores llevaron al despacho de Erman la grabación de lo dicho por Cavallo, el ex ministro juntó sus dedos en capullo, los llevó a su boca y disparó un beso al aire. "Eso es lo que necesitamos", exclamó el hombre que intenta presentarse al electorado porteño como el fundador de la estabilidad. —¿Viste que al final el Mingo no era tan malo? —clausuró con ironía uno de los tres asesores para recordar, sin decirlo, el clásico enfrentamiento entre el actual jefe de Hacienda y el candidato menemista.

Cavallo puso así una clausura elegante a la polémica que dejó desairado a González en su pretendido rol de "gestor" de la ayuda financiera para corregir los males municipales que escucha como queja repetida en cada acto o caminata (semáforos que no andan, baches cada vez más hondos, desagües taponados, poca seguridad). Al margen de ese episodio que en el comando de Erman se daba "por superado", todos los comentarios estaban dirigidos ayer a la disputa soterrada entre González y Saúl Bouer por el control de la Municipalidad en el lapso que va hasta la elección legislativa del 3 de octubre.

Públicamente, intendente y candidato se deshacen en elogios, pero en reuniones privadas cruzan sus quejas. Bouer y su entorno municipal sostienen que Erman y las agrupaciones del ex grossismo activan para desplazarlo del principal sillón de la



Candidato Erman González.

Comuna. González opina que su campaña necesita algo más que ajuste y racionalización. "Hay que empezar la gestión", clamó ante calificados interlocutores de la Casa Rosada y deslizó que el perfil de Bouer no es el adecuado. "Fue, es y será un excelente secretario de Hacienda", juran que le escucharon decir algunos dirigentes del PJ al candidato porteño quien trasladaría así un cuestionamiento parecido al que recibió dos años atrás del ex ministro de Obras Públicas Roberto Dromi cuando lo calificó de "contador sin visión política".

En el edificio municipal, los rumores van y vienen. Aparentemente la solidez de Bouer en su puesto habría obligado a bajar la mira a Erman y a los dirigentes del PJ porteño: aho-

ra presionan por la secretaría de Gobierno, que actualmente ocupa Francisco Paz, ligado al senador Eduardo Menem. Tan cruzadas están las cosas que desde el despacho del hermano del Presidente surgió la versión de un eventual acceso de Adelina de Viola a la intendencia (ver aparte).

Como si sus problemas fueran pocos, González tiene que poner un ojo en las encuestas que le acercan para medir el efecto de la aparición pública del precandidato presidencial José Octavio Bordón (en respaldo de la lista opositora de las 62 Organizaciones Peronistas) y dedicar algunos llamados a limar las asperezas internas del mosaico que lo acompaña en su aventura electoral, como la polémica abierta por las listas de concejales (ver recuadro).

INTERNA DE LA UCEDE PORTEÑA

Una tregua pensando en el PJ

(Por Daniel Casas) ¿Adelina intendenta? A partir de este interrogante el sector de la UCEde porteña que lideran Adelina Daleoso de Viola y Jorge Pirra decidió poner un paréntesis en el armado de su lista para competir contra el alsogarismo en las internas liberales del próximo 4 de julio. La decisión está atada al resultado de las internas justicialistas del domingo y al efecto que éstas tengan en las encuestas que, hasta el momento, no son favorables al candidato de la Casa Rosada, Erman González. La tregua en las negociaciones del oficialismo ucedista —que tuvo que barajar y dar de nuevo al fracasar la operación para imponer la candidatura de Osvaldo Cacciatore— también fue explicada por los liberales como una medida de precaución ante las versiones que indican que la titular del Banco Hipotecario Nacional podría secundar como extrapartidaria al ex ministro.

De todos modos, la resistencia que esta candidatura genera en la agrupación más fuertes del PJ hace aparecer como más viable la especulación sobre un eventual reemplazo del intendente Saúl Bouer en busca de una figura con mayor peso espe-

cífico en el distrito. Además, si saltara a una candidatura por el menemismo la funcionaria tendría que afrontar la responsabilidad de ser quien le ponga el cartel de "cerrado" a su propio partido. De todas formas, en ambas hipótesis lo único que queda en claro es el rol que cumple la UCEde en el damero de la política oficialista.

La intendencia es un objetivo largamente acariciado por Adelina de Viola. En los reducidos en que habitan sus seguidores y los de Pirra se rumorea desde hace largo tiempo que ése será su destino en un futuro cercano, pero ahora voceros del liberalismo aseguran que la cuestión se trató informalmente en un despacho por donde pasa buena parte del poder menemista: el del presidente provisional del Senado, Eduardo Menem.

La idea, todavía en estado larvario, sería poner al frente de la comuna porteña a una figura con perfil más alto que el de Bouer, que disponga de cierto consenso en la sociedad y con una buena capacidad de oratoria para transformar cada acto institucional en parte de la campaña menemista. Y la funcionaria,

según admiten los propios ucedistas, "tiene un buen discurso, sabe cuándo alzar el tono de voz y cuándo lagrimear para dar el toque emotivo a sus palabras".

Con estas perspectivas por delante, el tándem Adelina-Pirra encontró prudente darse un respiro antes de armar una lista interna. De todos modos, las posiciones del sector están lejos de conciliarse porque sin Cacciatore no encuentran un candidato potable para encabezar la lista de diputados, y en la de concejales está muy peleado el segundo puesto, detrás de Francisco Siracusano. Hasta ahora se perfila como segundo candidato a concejal el ex presidente de la juventud liberal Enrique Braun, pero no hay nada cerrado.

En el alsogarismo, en tanto, parece firme la precandidatura a primer concejal de Fernando Bustelo, y en diputados los tantos están repartidos entre Luis Herrera, Alvarito Alsogaray y Juan Balestra. De todos modos, todavía hay negociaciones para intentar llegar a un acuerdo que englobe a todo el partido, en busca de revivir a Cacciatore como candidato, si es que acepta después de tantas idas y vueltas.

MENEM DEFENDIO A SU CANDIDATO

"Granillo está firme"

En medio del escándalo de los embajadores, Menem defendió la candidatura de Granillo Ocampo y dijo que en una carta Clinton lo felicitó porque "Argentina está en la vanguardia".

En medio del escándalo por la actuación de varios embajadores "políticos", el presidente Carlos Menem defendió la designación del ex secretario Legal y Técnico Raúl Granillo Ocampo, candidato a la representación argentina en los Estados Unidos. Menem adjudicó la oposición a, apenas, "un sector" del Senado, que "no tiene fuerza suficiente" para impedir el nombramiento. Por otra parte, aseguró que el gobierno norteamericano está "conforme" con el envío de Granillo y exhi-

bió una carta que le envió el presidente Bill Clinton para felicitar al país por el aniversario del 25 de mayo, en el que afirma que "la Argentina ha estado a la vanguardia del progreso político y económico del hemisferio durante la última década".

Antes de partir hacia La Rioja, donde se reunió el gabinete nacional, Menem ratificó la candidatura de Granillo para la embajada en Washington. Para el jefe de Estado, el rechazo al nombramiento "puede venir de un sector, pero no de todo el Senado, porque la bancada justicialista apoya esa designación". Sin embargo, hay varios miembros de ese bloque que se han mostrado reacios a aprobar el nombramiento de Granillo, porque se halla procesado por la justicia federal a raíz del desvío hacia La Rioja de un crédito destinada a YPF.

Justamente ayer, el senador Antonio Cafiero (PJ), miembro de la Comisión de Acuerdos de la Cámara alta, hizo saber en persona a Granillo que no votará en favor de su designación mientras esté procesado. Actualmente, la causa está en manos del fiscal nacional de Investigaciones Administrativas, Jorge Pinzón, quien debe opinar si se deben continuar las pesquisas o sobreseer al ex funcionario. Posteriormente, hará lo mismo el fiscal Jorge Ballesterio y finalmente el juez federal Nerio Bonifatti tomará una decisión.

Ajeno a tales contratiempos —y al escándalo en torno de varios embajadores designados por relaciones políticas y no por su carrera en el Servicio Exterior, cuya administración ha sido cuestionada (ver aparte)—, Menem argumentó en defen-

sa de su candidato que "Estados Unidos está muy conforme con esta propuesta y todo aquello que pueda decir la oposición es aceptable, pero no tiene la fuerza suficiente como para oponerse a que un hombre de prestigio a nivel nacional e internacional, un hombre capaz, que prácticamente cursó todos sus estudios e hizo un master en derecho en Estados Unidos, pueda acceder a esa embajada". Según el mandatario, Granillo es "uno de los hombres jóvenes con mayor futuro".

En su carta, Clinton no menciona, por supuesto, esta cuestión, sino que alaba las reformas introducidas por el gobierno menemista, las que —según sostiene— "constituyen un ejemplo para todo el mundo", porque "el pueblo argentino ha demostrado que con valor y sacrificio es posible revertir los percances económicos y renovar el crecimiento".



Granillo Ocampo, defendido por el propio presidente Menem. "Estados Unidos está muy conforme con esta propuesta."

Julían Kent

Después de enterarse de que se había ordenado un sumario para determinar el origen de una deuda de la embajada argentina en los Países Bajos con un banco holandés, Julián William Kent se presentó ayer en la Cancillería, pero su intento fue vano: el edificio había sido desalojado a raíz de un corte de luz. Kent fue embajador político en Holanda desde febrero de 1991 hasta junio del año siguiente. Cuando Gustavo Figueroa lo sucedió en el cargo a principios de marzo pasado, solicitó una auditoría para determinar el estado financiero de la sede diplomática. El arqueo determinó que había una deuda de 100 mil dólares con el banco ABN-Amro, tal como reveló Página/12 en su edición de ayer. Kent se había acercado a la Cancillería para solicitar en forma oficial que lo cite para aclarar la situación.

March 1993

This announcement appears as a matter of record only and is not an offer to subscribe for or purchase any securities. The securities issued under the Programme referred to below have not been registered under the United States Securities Act of 1933 (the "Securities Act") and may not be offered or sold in the United States absent registration under the Securities Act or an applicable exemption from the registration requirements thereof.

This issue has been entirely placed and subscribed abroad.



BANCO TORNQUIST S.A.

U.S.\$50,000,000

Euro-Commercial Paper Programme

Dealers

Crédit Lyonnais

Chemical Investment Bank Limited

Santander Investment Bank Limited

Swiss Bank Corporation

Issuing and Paying Agent

Crédit Lyonnais Luxembourg S.A.

**Arranged by
Crédit Lyonnais**

No application has been or will be made to obtain an authorization of the Argentine Comisión Nacional de Valores for the public offering of the Notes to be issued under the Programme in Argentina. As a result, the Notes issued under this Programme may not be publicly offered or sold within Argentina.

Aguas Argentinas Informa: El nuevo régimen tarifario previsto por el contrato de la concesión.

CATEGORIAS Y CLASES

El Régimen Tarifario de la concesión distingue **tres categorías** de inmuebles:

Categoría Residencial (R): Esencialmente viviendas particulares destinadas a alojar hogares.

Categoría No Residencial (NR): Inmuebles destinados a actividades comerciales o industriales, públicas o privadas.

Categoría Baldíos: Los inmuebles no comprendidos en las categorías Residencial y No Residencial.

Las categorías (R) y (NR) se dividen ambas en **dos clases**:

Clase I: Cuando el servicio de agua se presta a una sola unidad o cuando el inmueble sólo dispone del servicio de desagües cloacales.

Clase II: Cuando el servicio de agua se presta indivisiblemente a más de una unidad.

REGIMEN DE COBRO DE LOS SERVICIOS NO MEDIDOS

Se facturará una **Cuota Fija** calculada en función de la superficie cubierta total y un décimo de la superficie del terreno.

La cuota fija constituirá una **Tasa Básica Bimestral (TBB)**, calculada según la siguiente fórmula:

$$TBB = (SC \times E + ST/10) \times Z \times TG \times K$$

Donde:

SC=Superficie Cubierta; E=Coeficiente de Edificación; ST=Superficie del terreno; Z=factor zonal; TG=Tarifas Generales de agua y desagüe cloacal y

K=0.731 (es el resultado del descuento de 26,9% aplicado por Aguas Argentinas)

Las tarifas Generales por Agua y Desagües cloacales son los siguientes:

Categoría	Agua Potable	Desagües cloacales
Residencial	0.0279 \$/m ²	0.0279 \$/m ²
No residencial	0.0558 \$/m ²	0.0558 \$/m ²
Baldío	0.0279 \$/m ²	0.0279 \$/m ²

NOTA: Las tarifas de desagüe cloacales se incrementan en un 10% en el Radio Antiguo de la Capital Federal.

REGIMEN DE COBRO DE LOS SERVICIOS MEDIDOS

Todos los inmuebles con medidor, cualquiera sea su categoría, abonarán en concepto de **cargo fijo** un monto equivalente al **50% de la Cuota fija o TBB** definida precedentemente (en el régimen de cobro de los servicios no medidos).

Además, se les facturará los metros cúbicos consumidos en exceso del consumo, bimestral libre definido para cada categoría o clase.

Los consumos bimestrales libres son los siguientes:

42 m³ para la categoría R Clase I
30 m³ para la categoría R Clase II

La categoría No Residencial no tiene consumos libres

Los precios unitarios de los metros cúbicos facturables son los siguientes:

Para servicio de Agua y Desagües cloacales: **0.66 \$/m³**
Para servicio de Agua: **0.33 \$/m³**

A dichos precios, Aguas Argentinas aplicará un descuento de 26.9%

OTRAS DISPOSICIONES

El servicio de Agua medida en Bloque y de Agua a vehículos agudadores se facturará sobre la base de un precio unitario: **0,18 \$/m³**, menos el descuento del 26,9%.

Nuestros clientes podrán consultar en nuestras oficinas comerciales, la tarificación de otros servicios eventuales y en general, las disposiciones del presente régimen tarifario. Por disposición transitoria del Contrato de Concesión, Aguas Argentinas dispone de un plazo de 6 meses para incorporar progresivamente, en el régimen de cobro de los servicios medidos, a los clientes que tenían un medidor al 1º de Mayo 1993.

Todos los inmuebles, ocupados o desocupados, ubicados frente a cañerías distribuidoras de agua potable o colectoras de desagües cloacales o industriales, están sujetos a este régimen tarifario.



Aguas Argentinas

DESINFECCION

En un operativo que duró más de 12 horas y del que participaron 170 inspectores, los Intocables de la DGI irrumpieron ayer en 35 sanatorios y clínicas de la Capital Federal, rastreando posibles evasiones al sistema previsional. Según la documentación secuestrada, los sabuesos habrían constatado infracciones por montos que van desde 100.000 dólares hasta más de 15 millones. El jefe de Auditoría Fiscal, Luis María Peña, informó a **Página/12** que detectaron no sólo la existencia de personal y sueldos no registrados y la evasión de aportes patronales sino también la retención indebida de las contribuciones de los empleados que luego no eran depositadas, lo que derivó varias causas hacia la justicia penal.

La pizarra de la City

• Dólar: 1.0000 peso
BCRA: no operó
Ventas en mayo: —
Compras: 371,3 millones.
Saldo: 371,3 millones.
• Tasas:
P. fijo a 30 días: 0,9% mensual
Call: 3,0% anual
Descubiertos: 4,0% mensual
• Bónex en dólares:
Serie '84: —
Serie '87: 94,10 (-0,1%)
Serie '88: 87,30 (-0,1%)
• BOCON:
En pesos: 58,30 (-1,9%)
En dólares: 64,60 (-1,4%)
• Bolsa:
Índice general: +0,8%
Merval: 370,3 puntos (+1,2%)
Saldo mensual: -6,7%
Alzas: 21
Bajas: 11
S/C: 23
Volumen: \$ 29.001.596
• Acciones:
Francés: 10,30 (+2,2%)
Galicia: 5,70 (+3,6%)
Alpargatas: 0,733 (+4,6%)
Astra: 2,12 (-0,5%)
Celulosa: 0,26 (+4,0%)
Cm. del Plata: 3,65 (+4,3%)
Ipako: 1,17 (+5,4%)
Molinos: 6,35 (-0,8%)
Pérez Companc: 4,12 (+1,2%)
CIADEA: 24,90 (+0,4%)
Telefónica: 3,44 (+0,3%)
Telecom: 2,81 (+1,0%)
• Lo destacado:
La tasa interbancaria se ubicó en niveles internacionales.

Ni Krieger ni Joe en el directorio de YPF

Krieger Vasena por incompatibilidad y Martínez de Hoz por tacto no serán puestos en el timón de la petrolera.

“De ninguna manera (Adalberto) Krieger Vasena puede integrar el directorio ya que es parte interesada en el proceso de venta, y no creo que cometamos la torpeza de designar a (José Alfredo) Martínez de Hoz”, dijo a **Página/12** un estrecho colaborador de Domingo Cavallo que, aunque participa en el diseño de la venta de YPF, no interviene en la elección de la futura conducción de la petrolera. Aunque esa opinión echa por tierra la posibilidad de que ese par de ex ministros de Economía —el primero de ellos es actualmente el representante local del First Boston, y junto con Merrill Lynch son los bancos de inversión a los que se les adjudicó el muy rentable negocio de colocar las acciones— formen parte del directorio, es muy probable que Cavallo le ofrezca el cargo a otro antiguo titular del Palacio de Hacienda, Roberto Teodoro Alemann.

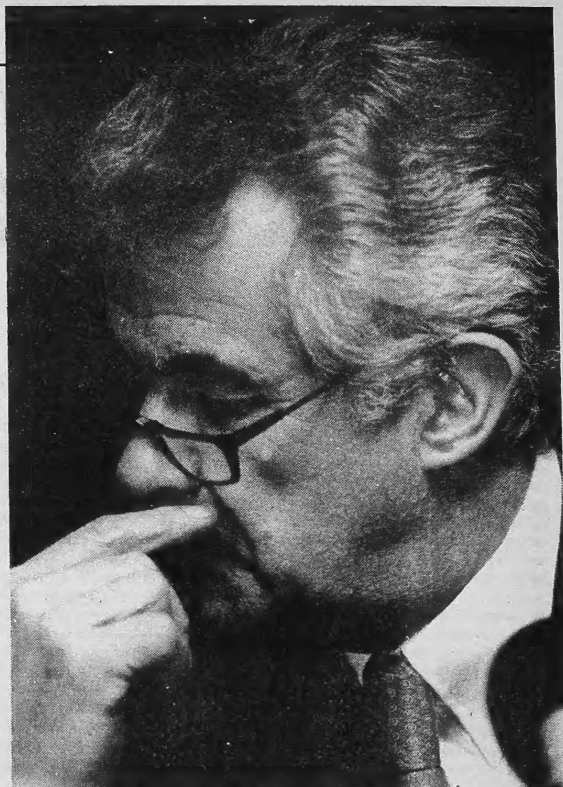
Si bien todavía quedan por definir aspectos claves de la operación (entre ellos sobresale la valuación), Economía ya precisó una cuestión de suma importancia a la medida de lo que venían reclamando los potenciales compradores: además de establecer que la compañía tendrá doce directores, se determinó que cualquiera sea el porcentaje que luego de la primera subasta quede en manos de los accionistas privados, éstos estarán representados en el órgano de conducción de YPF por ocho directores, es decir que tendrán el control de su funcionamiento.

Por su parte el Estado, que seguramente seguirá siendo el principal accionista ya que la ley de privatización lo obliga a retener como mínimo un 20 por ciento, sólo tendrá dos de los doce directores. Las provincias podrán nombrar uno, y el restante representará al programa de propiedad participada.

Sin embargo, hasta que se reúna la primera asamblea de accionistas los doce directores que conducirán la empresa serán los que designe el Gobierno antes de la operación. De ahí que más allá de haber conseguido la mayoría en el directorio, los interesados en la compra (grandes petroleras, fondos de pensión, bancos de inversión, etc.) están influyendo en la elección de las personas.

En este sentido, un asesor de Cavallo reveló que ya han recibido el visto bueno para que, además de pasar a ser uno de los directores por la parte privada, José Estenssoro continúe como presidente de YPF. Entre los otros nombres sugeridos al Gobierno figuran Alemann y dos ex ejecutivos de petroleras extranjeras.

También trascendió que el balance de YPF correspondiente al año pasado arrojó una utilidad de 259 millones de pesos, monto inferior al resultado que se esperaba. De todas maneras, en Economía aseguran que “ese dato sólo le importa a la Tesorería, que es la que recibe las ganancias de YPF, pero no tiene la menor importancia en el cálculo del valor de la empresa, ya que eso no depende de las utilidades pasadas sino de las futuras”.



José Stenssoro, presidente de YPF.

Ricardo Ballester
Consenso oficial y privado para que siga presidiendo la empresa.

LA BANCA PRIVADA Y LAS PYME

No se andan con chiquitas

En la segunda licitación de la línea de crédito subsidiada para pequeñas y medianas empresas, adjudicada ayer, la banca pública volvió a copar el grueso de los fondos en juego al absorber el 70 por ciento de los 142,5 millones a distribuir. El Nación y el Provincia de Buenos Aires se llevaron la mitad, y entre los privados lo destacado fue la mayor irrupción de los bancos cooperativos, que se quedaron con el 10 por ciento de la torta. Una vez más, pese al aumento en la cantidad de entidades participantes, quedó ratificado que la banca privada no tiene como prioridad financiar a las PYME. Al igual que lo ocurrido en el primer llamado, la tasa de corte fue del 16 por ciento anual, de donde habrá que restar los 4 puntos de subsidio para llegar al costo que afrontarán los tomadores de esta financiación.

En la Secretaría de Industria y Comercio se mostraban más satisfechos que en la licitación anterior, pues en ésta fueron de la partida más bancos privados, y varios ofertaron tasas más bajas. Pese a esto, la participación de esas entidades apenas aumentó 10 puntos respecto del primer llamado. Las presentaciones más favorables para las PYME fueron las de los bancos Patricios, Integrado Departamental y de San Juan, que se comprometieron a otorgar créditos por 2, 1 y 5 millones de dólares, respectivamente, al 14 por ciento anual. La tasa efectiva será del 10 por ciento, luego de realizado el descuento que estará a cargo del Estado.

En esta oportunidad, el subsidio total implica para el Tesoro nacional un desembolso de 5,7 millones de pesos, que el Banco Central irá liberando mensualmente a los bancos contra el devengamiento de los intereses. En la anterior licitación el aporte oficial fue de 5,3 millones. En el tramo de la víspera también se amplió el monto inicial de 100 millones

de dólares previsto por las autoridades, para permitir la aprobación de todas las ofertas que quedaron dentro de la tasa de corte. Sólo cuatro fueron excluidas: las realizadas por los bancos Institucional Cooperativo, Del Suquia (del grupo Roggio), Local Cooperativo y Provincia de Misiones, que totalizaron 3,7 millones de dólares. Cabe destacar que, a pesar de este rechazo, estas entidades habían formulado más de una propuesta, por lo que igual quedaron dentro de la subasta.

Sumando el primer tramo de 133,4

millones —del cual ya se otorgaron préstamos por 101,8 millones— el mercado financiero dispone de 275 millones de dólares para financiar la compra de máquinas herramienta y otros bienes de capital, a 4 años de plazo con 6 meses de gracia, con la sola garantía de prenda sobre el bien adquirido. El Nación nuevamente acaparó la licitación al adjudicarse 50 millones de pesos, en tanto el Provincia de Buenos Aires lo siguió con 20 millones. Luego se ubicaron los bancos Río y Galicia, con 13 y 10 millones, en ese orden.

Sin rebaja no hay subsidio

Los fabricantes nacionales de bienes de capital deberán reducir los precios en un 15 por ciento si pretenden cobrar el subsidio equivalente, establecido por el Gobierno a partir de los anuncios del presidente Menem a la Asamblea Legislativa. Así quedó confirmado en la reglamentación del régimen publicada ayer en el Boletín Oficial, donde también se establece que la Secretaría de Industria y Comercio será la encargada de supervisar el cumplimiento de esa pauta, a pesar de que es la DGI la responsable de administrar el sistema. La batería de resoluciones incluyó la creación de un registro de empresas fabricantes y el listado de bienes sujetos al beneficio, dos de las tareas que estaban pendientes para instrumentarlo.

“Además de darle al sector local una compensación por la eliminación de aranceles a los bienes importados, siempre pensamos en una rebaja de precios como una manera de incentivar una reactivación interna”, comentaron a este diario allegados a Industria. La visión oficial no coincide con la de los asustados fabricantes nacionales, que temen quedar descolocados frente a los beneficios

concedidos a la importación, que incluyen la eximición de la tasa de Estadística. Por lo pronto, ayer mismo en las distintas cámaras y en la propia Unión Industrial analizaban con lupa la lista de posiciones arancelarias, publicada en el Boletín Oficial para verificar que nadie quedara excluido.

La resolución reglamentaria de la DGI incluye dentro de las operaciones beneficiadas a las que se realicen por medio de concesionarios o representantes autorizados, en cuyo caso se pagará el reintegro a partir de la fecha de venta a esos intermediarios. También establece que si el bien en cuestión tuviera incorporados componentes importados se calculará el reintegro sobre el resultado de deducir el valor de ellos del precio de venta del bien.

Para cobrar el subsidio, las empresas deberán inscribirse en el registro abierto en Industria, donde deberán dejar una declaración jurada con los productos, precio de venta antes del 15 de abril (neto de impuestos y bonificaciones) y el precio final luego del descuento ahora establecido. Si trataban con intermediarios también tendrán que hacer constar esos dos valores para esa etapa comercial.

En Industria aseguran que en estos días se publicará la nómina de bienes de capital importados que no pagarán ni aranceles ni Estadística, completando así la política para el sector.

Desde mañana, todos los viernes en

Página/12

BUENA

SUPLEMENTO

DE SALUD

Pasacalles - Puncartas Plásticas - Bandejas

RAPICART

EL MEJOR
753-9697
755-6453

CAVALLO APOYA UN PROYECTO DE LEY AJENO

Duro a los monopolios

Una nueva ley antitrust es impulsada por Economía tras haber privatizado varios monopolios que eran estatales.

(Por Daniel Sosa) Los grandes grupos económicos del país van a encontrar una valla a su incontenible expansión, según espera el Gobierno, a partir de la sanción de la ley antimonopolística promovida por Economía. La iniciativa —a la que tuvo acceso *Página/12* en forma exclusiva— precisa con mayor detalle que la norma vigente, promulgada durante la última dictadura, los actos y conductas que restringen la competencia, consolidan posiciones dominantes y consagran acuerdos de precios o repartos de mercado. Las sanciones contempladas van desde multas equivalentes a una vez y media lo producido por las actividades prohibidas hasta inhabilitaciones por 10 años y penas de prisión por un año. También se prevé el pago de indemnizaciones a los damnificados de entre 100 y 300 por ciento del beneficio obtenido por quien cometa el ilícito.

El envío del proyecto al Congreso había sido anticipado por el presidente el 1º de este mes en su mensaje de apertura de sesiones ordinarias, pero el ministro Domingo Cavallo luego de trabajar durante meses en un texto elaborado por los subsecretarios de Desregulación, Pablo Espartaco Rojo, y de Comercio Interior, Elías Baracat, prefirió avanzar con el texto elaborado por un grupo de diputados oficialistas. Los coautores de la iniciativa son el titular de la Comisión de Comercio, el mendocino Nicolás Becerra, su coteráneo Félix Pesce, el bonaerense Eduardo Amadeo, el sanjuanino José Luis Gioja y el chubutense José Arcechea.

La norma oficialmente denominada de Defensa de la Competencia prohibirá situaciones que ocasionen directa o indirectamente un perjuicio económico para los consumidores o usuarios de servicios, tales como:

- Los acuerdos entre partes independientes que compitan entre sí o sean potenciales competidores, relacionados con la producción e intercambio de bienes y servicios que li-

miten, restrinjan o distorsionen la competencia.

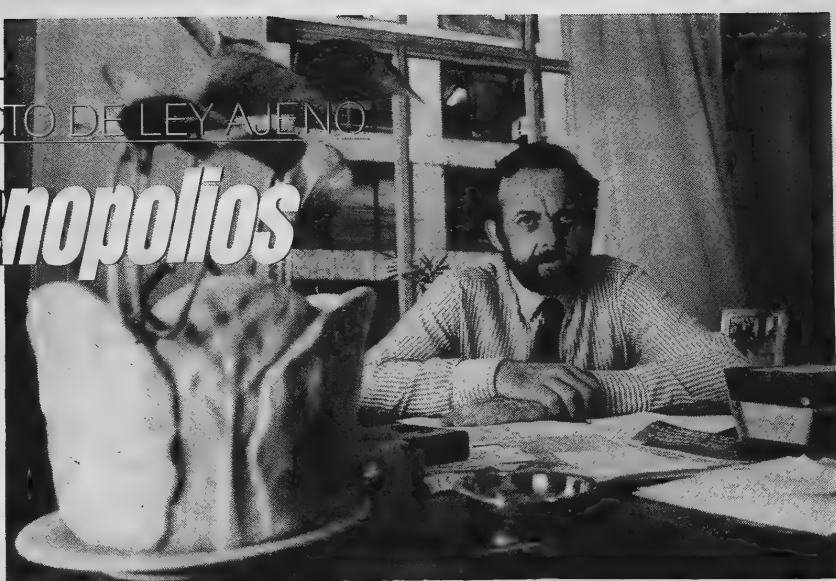
- Los actos y conductas que constituyan abuso de posición dominante en un mercado.

- La obtención o consolidación de una ventaja competitiva o de una posición dominante en uno o más mercados a través o como consecuencia directa o indirecta del uso de la fuerza física o la intimidación, de la violación de leyes impositivas, previsionales o aduaneras.

Según explicaron en Economía, "la ley cubrirá un vacío en la materia y podrá ser aplicada si se comprueba que no existe suficiente competencia en algún mercado como consecuencia de las privatizaciones y concesiones que concluirán en los próximos meses". Los funcionarios consultados admitieron explícitamente que notorios repartos de mercado como los de los canales televisivos por cable, o la transformación de ciertos diarios en multi-medios podrían quedar tipificados como limitaciones a la competencia, así como numerosos actos de distintos holdings.

El listado de conductas restrictivas o distorsivas incluye los acuerdos tendientes a: fijar, determinar o hacer variar los precios de un mercado; limitar el desarrollo técnico o las inversiones destinadas a la producción de bienes o servicios, así como su producción, distribución o comercialización; distribuir o aceptar clientelas, zonas, mercados o fuentes de aprovisionamiento.

También contempla los actos orientados a impedir el acceso al mercado de uno o más competidores; destruir productos en cualquier estado de elaboración o producción o los medios destinados a extraerlos, producirlos o transportarlos; vender productos o prestar servicios por debajo del costo para desplazar la competencia existente; y hasta "abandonar cosechas, cultivos, plantaciones, productos agrícolas o ganaderos o detener u obstaculizar el funcionamiento de establecimientos industriales o la exploración o explotación de



Eduardo Amadeo, diputado justicialista y coautor del proyecto: ojo con las fusiones.

Gustavo Salegh

yacimientos mineros".

Un capítulo del proyecto alude a las "fusiones y otras concentraciones" y plantea la obligación de comunicar al fiscal general —siempre que la operación supere los 30 millones de pesos— las uniones permanentes o temporarias entre sociedades competidoras total o parcialmente, la transferencia de unidades productivas o fondos de comercio, y la compra de acciones o participaciones en el capital de empresas que den derecho a cualquier tipo de influencia en las decisiones de la compañía.

Esos acuerdos sólo se podrán concretar si no merecen objeciones oficiales.

Los castigos contemplados no son tan duros como los ya vigentes (multas de hasta 3 millones de dólares y prisión de hasta 6 años), "pero serán efectivamente aplicados", dicen en Economía. De hecho, actualmente funciona una Comisión de Defensa de la Competencia cuyos escasos y tardíos dictámenes son sistemáticamente ocultados por el secretario Juan Schiaretti.

Concretamente la sanción para el

caso de la primera infracción es una multa igual a una vez y medio el producido de la actividad prohibida o 5 por ciento del valor de los activos de las personas involucradas o similar proporción de los ingresos brutos durante el tiempo en que se cometió la violación a la ley. En caso de reincidencia puede duplicarse el monto de la multa, y de allí la escala va hasta el triple de lo obtenido con la conducta monopólica o el 15 por ciento del valor de los activos, la inhabilitación por 3 a 10 años y la prisión por un mes a un año.

PRESIDENCIA DE LA NACION SECRETARIA DE RECURSOS NATURALES Y AMBIENTE HUMANO DIRECCION GENERAL DE CONTROL DE LA CONTAMINACION HIDRICA

PRORROGA PARA LA PRESENTACION DE LA DECLARACION JURADA AÑO 1992 DECRETO Nº 674/89, MODIFICADO POR EL Nº 776/92

La obligatoriedad de presentación de esta DECLARACION JURADA alcanza a todos los establecimientos industriales y/o especiales radicados en la Capital Federal y en los Partidos del gran Buenos Aires: General San Martín, La Matanza, Morón, Tres de Febrero, San Isidro, Vicente López, Tigre, San Fernando, cualquiera sea el destino de sus vertidos; y en los Partidos de: Almirante Brown, Avellaneda, Esteban Echeverría, Lanús, Lomas de Zamora, Quilmes, Berazategui y Florencio Varela, cuando utilicen directa o indirectamente una red externa de desagües cloacales operada por Obras Sanitarias de la Nación o sus concesionarios.

**ÚLTIMO PLAZO DE PRESENTACION
PARA TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS
DE CAPITAL FEDERAL Y LOS 16 MUNICIPIOS CITADOS
31 DE MAYO DE 1993**

Se recuerda que la no presentación de esta Declaración Jurada o la omisión y/o falseamiento de datos en la misma, será pasible de las sanciones previstas en el Art. 15º del Decreto Nº 674/89, modificado por el Nº 776/92.

CONSULTAS Y RETIROS DE FORMULARIOS:

San Martín 459 Capital Federal, horario de atención: 10 a 17 hs.

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS
SECRETARIA DE POSGRADO

CURSO

PROGRAMACION ORIENTADA A OBJETOS

(Object Oriented Technology)
Una metodología para hacer evolucionar
un modelo computacional a los objetos
del mundo real.

Docente a cargo:
Lic. Ricardo ABELSON

Duración:
Martes de 18.30 a 22 horas
A partir del 1ro. de junio de 1993

Informes e inscripción:
Córdoba 2122 - 2o. piso - Capital Federal
Tel. 49-3468/0353/4107 Fax 49-5724/49-6122
de 10 a 12 y de 16.30 a 19.30 hs.

Los alumnos porteños se quedaron sin clases

Con diferencias en la evaluación entre el sector oficial y los gremios docentes, los maestros municipales concretaron ayer la primera medida de fuerza de este ciclo lectivo.

La mayoría de los gremios docentes porteños cumplieron ayer la primera huelga conjunta del '93. La repercusión de la medida fue calificada como "contundente" por la Unión de Trabajadores de la Educación, que estimó el ausentismo en "más del 80 por ciento en inicial y primaria y en el 63 por ciento en las secundarias y privadas". Los datos

oficiales contradijeron la euforia sindical y se entusiasmaron en otro extremo: informaron que "por la mañana el presentismo de directivos en la enseñanza media alcanzó el ciento por ciento y el de docentes el noventa por ciento". En las escuelas primarias, la Secretaría de Educación reconoció un ausentismo de poco menos de la mitad. Las autoridades

consideraron que el paro respondía a "motivaciones políticas", mientras que los sindicatos recordaron las continuas dilaciones para efectivizar el pago de complementos salariales pendientes desde el verano, insistieron con el pedido de un salario básico de 450 pesos y repudiaron la incorporación del personal docente al retiro voluntario.

La confusión en la evaluación de la protesta se potenció por las distintas modalidades que cada gremio le imprimió. El Sindicato de Educadores de Buenos Aires (SEDEBA) explicó que "nosotros convocamos al paro activo, con presencia en las aulas para discutir sobre la situación de la educación, y el 85 por ciento de los maestros cumplieron esta modalidad". Las únicas entidades que no se plegaron a las medidas de fuerza fueron la Unión Docentes Argentinos (UDA) y la Asociación de Docentes de Enseñanza Técnica (AMET), que optaron por la negociación con la secretaría de Educación, Gervasia Sica de Matzkin.

El secretario de Coordinación Técnico Administrativa, Miguel Velarde, acusó a los sindicatos de impulsar una medida "política", ya que consideró solucionados los reclamos del fondo educativo pendiente de enero, febrero y marzo, que el subsidio por material didáctico va a ser liquidado en mayo y que el decreto de responsabilidad civil (el seguro que cubre a los docentes ante cualquier accidente sufrido por los alumnos) está a la firma del intendente Saúl Bouer. La titular de la UTE —gremio de base de CTERA—, Delia Bissuti, calificó, en cambio "como un soborno" el pago del fondo



Según fuentes gremiales, el ausentismo fue del 80 por ciento. Para la Municipalidad, el paro es "político".

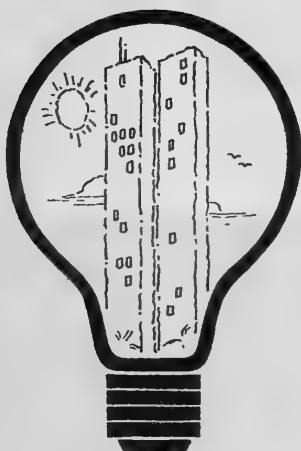
educativo una vez que se había anunciado el paro y recordó que "aún se nos adeuda un mes y una recomposición salarial". Los sindicatos exigen, además, que la Municipalidad se ponga al día en el pago de los alquileres de edificios escolares y en los subsidios a las cooperadoras para el mantenimiento de los edificios.

La UTE tiene programada una nueva protesta para el viernes 28. Mañana analizará el resultado del primer día de conflicto y decidirá la continuidad o no de las medidas de fuerza. El viernes también se realizará un congreso extraordinario de CTERA para definir un plan de acción nacional. La entidad liderada por Mary Sánchez intentará unificar reclamos a partir de los distintos conflictos manifestados o latentes en Buenos Aires, Córdoba, Catamarca, La Rioja, Río Negro, Mendoza, Chubut y Capital Federal. Los delegados de

todo el país aprovecharán la reunión en la sede del Congreso de Trabajadores Argentinos (CTA) para celebrar el Día del Trabajador de la Educación, en conmemoración de los cinco años de la multitudinaria Marcha Blanca con la que clausuraron los más de cincuenta días de paro del '88.

En la Municipalidad, el clima de beligerancia se acentuó a partir de la decisión comunal de incluir a los docentes dentro del régimen de retiro voluntario. El SEDEBA denunció que "esto asesinará a la escuela pública. En la actualidad, de las escuelas normales egresa el porcentaje más bajo de maestros de los últimos diez años; en el terciario (profesorados) cada vez desertan más; en media y superior quedaron vacantes infinitas de horas cátedras y ahora se auspacia el retiro, con lo cual la escuela tiende a desaparecer".

¡QUE BUENA IDEA!



UN FIN DE SEMANA EN MANANTIALES

Un programa especial de actividades y todo el servicio de Manantiales.

4 Noches x 2 Personas = \$ 480 (*)

4 Noches x 4 Personas = \$ 752 (*)

(*) Incluye: Un departamento de living comedor, uno o dos dormitorios (según el programa), con cocina completa y totalmente equipada, vista al mar, T.V. color con programas diarios de video films y T.V. por cable. Cochera individual y cubierta, sauna, gimnasio, servicio de mucama, desayuno y todos los impuestos incluidos.

Además, incluido en este programa:

Gran Festival de Cine en Video

Ciclo I "Video Aventuras" Ciclo III "Festival de Acción"
Ciclo II "Solo para Mujeres" Ciclo IV "Los Mejores Estrenos"

Tango X 2

Espectáculo en el Teatro Auditorium con entradas sin cargo para los pasajeros de Torres de Manantiales y Clases de Tango.

Shopping Tour

Un tour de compras selectivas de sweaters y cueros con direcciones y recomendaciones. "De Compras a Escondidas", una selección de artesanías.

• Visita guiada a Villa Victoria e invitación a un Té Victoriano.

• Exposición "Manos del Sur".
Y los clásicos de Manantiales: Super Bingo Familiar, Play Room, Torneo de Tenis, Ping Pong, Metegol, Truco.

Esperamos su llamado para darle mayor información al: 372-9260 / 9360



Torres de
MANANTIALES
Apart Hotel Mar del Plata

Reservas Capital: Corrientes 1250 piso 2º
Tel.: 372-9260 / 9360 Fax.: 476-3524

Mar del Plata: Alberti 445 Tel.: (0231) 51-9216 / 0538

Fax.: (0231) 51-8789 Mar del Plata.

EDICTO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 1, Secretaría N° 2, cita y emplaza a WENCESLAO FRESCO, para que comparezca en el término de cinco días a tomar intervención que le corresponde en autos "ARYA JULIO SIXTO C. FRESCO WENCESLAO Y OTRO S.EJECUTIVO", bajo apercibimiento de designar Defensor Oficial que lo represente. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 2 de marzo de 1993. Doctora Martha S. Bellucci de Pasini, secretaria.

EDICTO

EL JUZGADO NACIONAL DE PRIMERA INSTANCIA EN LO CIVIL N° 31, SECRETARIA UNICA, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de Doña YOLANDA PONTE. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 12 de mayo de 1993. Doctor Ricardo Adolfo Leyba, secretario.

EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 43 Secretaria Unica, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de doña NORMA ELSA LAVILLE. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 28 de setiembre de 1992.

Graciela E. Canda, secretaria

EDICTO

El Juzgado Nacional de Familia N° 4, a cargo del Dr. SILVIO PABLO PESTALARDO, Secretaría N° 7 a cargo de la Dra. SILVIA V. GUARNON DE SELTZER, sito en Lavalle 1212, 8° P de Capital en los autos caratula de "ABALO DE ALVAREZ CARDONA MARIA MARTA SUANA c/ALVAREZ CARDONA CARLOS ALBERTO S/DIVORCIO VINCULAR, Expte. N° 194.531, ha resuelto CITAR a que comparezca al Sr. CARLOS ALBERTO ALVAREZ CARDONA a estos autos y conteste demanda en el término de quince días, bajo apercibimiento de caso de incomparecencia de designar a la Sra. Defensora Oficial para que lo represente, a cuyo fin publíquese edictos por tres días. Del: SILVIO PABLO PESTALARDO, JUEZ NACIONAL EN LO CIVIL. Buenos Aires, 10 de mayo de 1993. Doctora Silvia V. Guarnon, secretaria.

Nuevo paro universitario

Los profesores y estudiantes universitarios cumplirán mañana una nueva jornada de protesta, en el marco del plan de acción conjunta que vienen desarrollando CONADU y FUA "en defensa de la universidad pública". Sentadas, volantes, asambleas, radios abiertas y clases públicas serán algunas de las modalidades del "paro activo" que afectará a todas las casas de altos estudios estatales del país.

El gremio docente y la organización estudiantil mantienen su pedido de "aumento presupuestario de emergencia para atender los reclamos salariales, que garantice la continuidad de las actividades" y "la discusión de una política clara de recomposición presupuestaria global, para fortalecer la gestión académica y de investigación universitaria". Además, reiteraron su pronunciamiento en favor de una universidad "gratuita, autónoma y cogobernada" y las solicitudes de "inmediata continuación de la normalización de la Universidad Nacional de Formosa" y "revisión del ilegal y arbitrario proceso de normalización en la Universidad Nacional de Quilmes".

Para respaldar estos reclamos, los profesores y estudiantes repetirán el "paro activo" en todo el país el 2 y 3 de junio. El 18 de ese mes coronarán el plan de lucha conjunto con una marcha nacional de protesta hacia el Ministerio de Educación.

Sociales superpoblada

Cansados de que el espacio para estudiar ya no les alcance, los alumnos de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA han empezado a movilizarse para conseguir una nueva sede. Esta unidad académica es la que mayor crecimiento de matrícula registró en los últimos cinco años de las trece con que cuenta la casa de estudios porteña pero, como contrapartida, es la que tiene menor espacio físico: 8700 metros cuadrados para albergar a siete mil estudiantes. Además, la vieja maternidad en la que funciona no ofrece las mejores condiciones para las actividades de una facultad.

La carencia de espacio de Ciencias Sociales es consecuencia directa del auge de la carrera de Ciencias de la Comunicación, una de las cinco que se dictan en esa facultad. En 1986, cuando fue creada, ingresaron a Comunicación 120 alumnos, contra los 3200 que tiene este año, que repre-

sentan el 40 por ciento de la matrícula total y a los que se sumará en julio una nueva camada procedente del Ciclo Básico Común.

El problema de superpoblación se agrava por la falta de seguridad del edificio. La facultad funciona en una vieja maternidad de Marcelo T. de Alvear y Junín, en la que faltan salidas de emergencia y escaleras de incendio y que cuenta con sólo tres aulas con capacidad para 200 personas.

La situación llevó al centro de estudiantes a elaborar un petitorio que fue firmado por alumnos, docentes y administrativos y "será entregado a la Cámara de Diputados, el Consejo Deliberante y el Consejo Superior de la UBA para que el Estado tenga en cuenta para esta facultad uno de los tantos edificios de los que se está desprendiendo". La iniciativa cuenta con el apoyo del decano, Juan Carlos Portantiero.

AHORA, PARA LLEGAR A LOS TIAVI, LOS JOVENES CORREN CON VENTAJA.



Ahora, los jóvenes de hasta 30 años tienen facilidades de 12, 18 ó 24 meses para acceder a U\$S 10.000 en TIAVI II y obtener un crédito hipotecario a pagar en 15 años.

El lanzamiento de los Títulos de Ahorro para la Vivienda constituyó una excelente oportunidad para quienes querían comprar, construir o refaccionar su propiedad y no podían. Hoy, el Banco Hipotecario Nacional amplía esas posibilidades poniendo a disposición de los jóvenes un plan de financiación para que puedan obtener los TIAVI II. Esta financiación contempla una suscripción de U\$S 10.000 en TIAVI II a pagar en 12, 18 ó 24 cuotas y está dirigida a menores de 30 años. El monto del crédito que se podrá solicitar está directamente relacionado con la suma del valor de los títulos ahorrados (el valor nominal de un TIAVI es de U\$S 100) y con el tiempo transcurrido desde la suscripción. Por ejemplo: si en diciembre de 1994 usted reunió U\$S 10.000

en TIAVI, su crédito será equivalente a 2,5 veces lo ahorrado. De esta manera, obtendrá U\$S 25.000 que se sumarán a los U\$S 10.000 acumulados. O puede dejar que su crédito vaya aumentando hasta cuadruplicarse al finalizar el cuarto año. Los Títulos de Ahorro para la Vivienda del Banco Hipotecario Nacional le ofrecen el plazo más largo del mercado: 15 años. La más baja tasa de interés.

Y una excelente financiación: hasta el 80% para viviendas a estrenar y hasta el 70% para casas o departamentos usados con una antigüedad de no más de 20 años.

Piénselo. Si usted tiene menos de 30 años, contar con una vivienda propia puede dejar de ser un sueño para convertirse en una realidad concreta hoy mismo.



**BANCO
HIPOTECARIO
NACIONAL**

Otra vez en su lugar.

Yvonne, de Quilmes a Ohio

El quebranto de su matrimonio y un romance oportuno llevaron a Yvonne Novoa, una muchacha de 30 años, a mudar su vida desde Quilmes hasta Ohio, en Estados Unidos. La mujer se fue con su única hija, de ocho años, pero al poco tiempo, cuando su compañero fue a parar a la cárcel por un asunto de drogas, optó por devolver la nena a Buenos Aires, a casa de su ex marido. La chica no llegó a habituarse a su nuevo hogar: hace una semana una mujer y dos hombres la subieron a la fuerza en un automóvil a la salida del colegio N° 3 de Quilmes. La tía de la nena, Laura Valasec, hizo la denuncia y el juez Rubén Sánchez abrió la causa caratulada "sustracción de menor". El relato de los testigos permitió deducir que la secuestradora había sido la propia madre de la niña, con la ayuda de un hombre con acento mexicano. El juez libró oficios a los aeropuertos, pasos fronterizos y direcciones de Migración de todo el país. Pero llegó tarde: la mujer, con la niña y un hombre, llegó hasta el aeropuerto de Asunción y embarcó hacia Estados Unidos.

Condena por molestia sexual

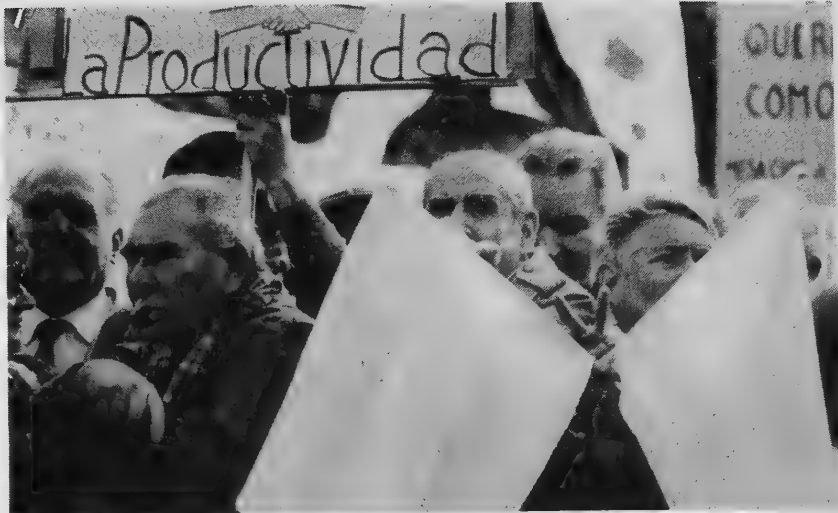
"Si no lo hubiera hecho me habría despedido", se justificó Sabino Gutiérrez (33). El hombre logró que la justicia norteamericana condene a su jefa María Martínez por haberle ocasionado "molestias sexuales" y logró cobrar una indemnización de un millón de dólares. Gutiérrez admitió que al fin accedió a mantener una relación sexual con su superior "después de soportar besos, abrazos y caricias íntimas durante cinco años".

Estudiantes de derecho presentaron un original amparo para jubilados

Estudiantes avanzados de derecho ofrecieron una tesis a la Justicia en favor de la clase pasiva.

"Siempre sacamos un nuevo conejo de la galera", decía, con entusiasmo, Antonio Forte, presidente de la Mesa Coordinadora de Jubilados, en la tradicional manifestación de protesta de los miércoles, frente al Congreso. Por la mañana, junto a otros dirigentes de la clase pasiva, un curso casi completo de la Facultad de Derecho y su profesor, el abogado Eduardo Barcesat, presentaron ante el juez en lo Contencioso Administrativo Federal, Pablo Gallegos Fedriani, un recurso de amparo para que el Estado actúe "en resguardo del derecho a una vida digna" de los jubilados y pensionados del país. En un extenso alegato de 23 páginas, donde se cita a Aristóteles, Foucault, los preámbulos de las Naciones Unidas y del Pacto de San José de Costa Rica, le dieron marco jurídico a su histórico reclamo de 450 pesos mensuales como remuneración mínima.

Lo que en principio era una monografía de los alumnos regulares del último año de la carrera de abogacía de la Universidad de Buenos Aires, comisión 824 del Departamento de Teoría General y Filosofía del Derecho, terminó —con el letrado patrocinante de Eduardo Barcesat, profesor que orientó el trabajo— en una presentación que los jubilados decidieron llevar a la Justicia. "El estado de necesidad extrema en la que se desarrolla la vida de un jubilado o pensionado argentino no se compeadece con la magnitud de su esfuerzo y aporte durante años a la comu-



Pedido de amparo fundamentado en la historia de la humanidad: de Aristóteles a Foucault.

"Estado de necesidad extrema de jubilados y pensionados" como argumento central.

nidad", se apunta en el escrito.

Después de fundamentar medianamente una cita del maestro del derecho y de la función judicial, Luis Boffi Boggero, respecto de la competencia judicial del reclamo, el alegato insiste en algo "público y notorio", es decir, que "los haberes de jubilados y pensionados han quedado postergados, desprendidos de la realidad de los requerimientos para una vida mínimamente digna". En el texto se fundamenta que la difícil realidad económica genera "una evidente lesión" hacia los integrantes de la clase pasiva. "Este estado de cosas llevaría a profundizar aún más la crisis social, particularmente en los ca-

sos de los jubilados y pensionados que no poseen un ámbito familiar que les brinde sustento económico, hasta llegar a perder, por la manifestada negligencia e insensibilidad del gobierno nacional, la condición de vida".

Anoche, en el local de la calle Mitre, dirigentes de la Mesa debatían el recurso de amparo y analizaban sus alcances. El viernes, en principio, serán recibidos por el juez Gallegos Fedriani. En la foja seis de la presentación, se insiste en los deberes jurídicos del Gobierno para con los jubilados y pensionados. Por un lado, la sujeción y observancia del derecho del trabajador sobre su salario y

aportes y por otro el deber de prever su futura condición de clase pasiva, asegurando "que en la vejez no se vea privado de aquello que aportó y de los derechos económicos, sociales y culturales asegurados por la Nación Argentina".

Luego de numerosas fundamentaciones teóricas, se dirigen al juez para enfatizar que "los jubilados y pensionados hemos sido tratados injustamente". Y aclaran. "Damos en la proporción que la ley establecía que debía aportarse, pero recibimos un 'quantum' del producto social global muy inferior al que aportamos y al que se necesita para una vida digna."

POR "MAL DESEMPEÑO"

Juicio político al juez Acuña

(Por A.D.) La Comisión de Juicio Político de la Cámara de Diputados inició formalmente ayer la sustanciación del juzgamiento del juez Carlos Acuña por mal desempeño en sus funciones, al tiempo que la Comisión de Acuerdos del Senado analiza el pedido del Poder Ejecutivo para que el magistrado sea promovido a camarista en lo penal económico.

El juicio político a Acuña fue solicitado por el diputado radical Miguel Ángel Ortiz Pellegrini y su conreligionario Ángel D'Ambrosio por supuestas irregularidades cometidas en el trámite de la causa seguida contra el empresario Cachó Steinberg, acusado de importar automóviles para lisiados que luego eran vendidos en realidad a ricos y famosos.

Inicialmente la causa quedó radicada en el juzgado del doctor Enrique Lotero, quien en abril de 1991 dictó la prisión preventiva del empresario por contrabando y otros delitos como asociación ilícita. En junio de ese año la Cámara en lo Penal Económico confirmó la prisión de Steinberg. La defensa recusó a Lotero y la causa se dividió: una parte fue a parar entonces al Juzgado N° 7, a cargo del juez Carlos Acuña.

El 7 de agosto el fiscal Jorge Pezzano Rava pidió nueve años de prisión e inhabilitación perpetua para operar comercialmente. Pese a que la defensa apeló, el juez Acuña rechazó el planteo y mantuvo preso a Steinberg. Una nueva apelación fue rechazada por la Cámara de Apela-

ciones (Sala Sede de la Capital Federal), que confirmó la prisión.

Sorpresivamente, sin que mediaran nuevos elementos de juicio, el juez Acuña sobreseyó al acusado el 15 de enero de este año, declaró nula la acusación y lo dejó en libertad tras pagar 50 mil pesos como caución.

El fiscal Ramiro Rodríguez Bosch estaba de vacaciones cuando Acuña liberó a Steinberg. Pero al enterarse volvió precipitadamente a Buenos Aires para pedirle a quien lo suplantaba, Carlos Liporace, que apele la decisión del magistrado. Liporace se negó, pero finalmente apeló la Aduana como querellante particular. Acuña rechazó la presentación y la Aduana fue en queja a la Cámara, que finalmente declaró nulo el sobreseimiento y la libertad de Steinberg.

Con estos antecedentes, el Poder Ejecutivo solicitó al Senado que apruebe el nombramiento del secretario de Acuña, Guillermo Tiscornia, como juez penal económico. Las versiones señalan a Tiscornia como autor intelectual del sobreseimiento. El 11 de febrero ingresó a la Cámara alta el pliego que solicita convertir en camarista a Acuña. Y el 13 de abril ingresó el pedido para que Liporace —el fiscal que se negó a apelar la libertad— suplante a Acuña, quien abandonó su juzgado en febrero y no volvió. El 15 de mayo pasado, tres días después de que Ortiz Pellegrini presentara su pedido de juicio político, Acuña solicitó extender su licencia a raíz de "una fisura anal producida al evacuar un bolo fecal".

SKI EN CHILLAN

SALIDAS DESDE BS. AS. LOS VIERNES

INCLUYENDO

PASAJE AEREO BS. AS. - SANTIAGO - BS. AS.
PASAJE EN TREN SANTIAGO - CHILLAN - SANTIAGO
TRASLADOS
2 NOCHES EN SANTIAGO C / DESAYUNO EN HOTEL DE LUJO
7 NOCHES EN CHILLAN CON MEDIA PENSION
USO ILIMITADO DE LOS MEDIOS DE ELEVACION
6 CLASES DE SKI COLECTIVAS
ASISTENCIA DEL VIAJERO
I.V.A.

PRECIO POR PERSONA EN BASE HABIT. DOBLE

TEMPORADA ROJA	USD 1044
TEMPORADA AMARILLA	USD 1210
TEMPORADA VERDE	USD 1344
TEMPORADA AZUL	USD 1699

NO INCLUYE 5% D.N.T. NI TASAS DE EMBARQUE

INFORMES Y RESERVAS

TELEFONOS
312-6878/6871

Maipú 849 P.B. Cap Fed
fax: 312-6878
WORD CLASS (SUC. CONCORDIA)
1º DE MAYO 17 PISO 1º Tel: (045) 21-7419
EVT Leg 700 1 Res 5342/89

World
Class
TRAVEL OPERATOR

TRANSEXUAL Y SU MARIDO CON NIÑOS AJENOS

La realidad supera la ficción

A la ola de casos de niños robados denunciados en los últimos días a partir del rapto y recuperación de Eliana Garelli, se sumó ayer uno más con características muy particulares. Un transexual, que se había operado en Chile, y su legítimo esposo fueron arrestados en Berazategui, acusados de los delitos de supresión y cambio de identidad de tres chicos —dos de ellos mellizos— con los cuales vivían en una casa quinta ubicada en esa localidad bonaerense. La pareja será indagada hoy por el juez en lo criminal de Quilmes Rubén Darío Sánchez a cargo de la causa. Según trascendió en fuentes policiales, durante el allanamiento realizado a la vivienda —donde se encontraron los menores en perfecto estado de salud— se secuestró documentación que haría presumir que el matrimonio tenía intenciones de sacar próximamente del país a los niños con destino a Chile.

El extravagante matrimonio está integrado por Jorge Rodríguez de 40 años y Mariela Muñoz (un transexual nacido en Chile) de 45, quienes fueron detenidos el martes por efectivos de la comisaría 1ª de Berazategui, donde permanecen arrestados.

Este singular caso comenzó la semana pasada con la denuncia de Lilita Montegudo, quien sería la madre de uno de los menores (una niña de tres años) presuntamente apropiados por los Rodríguez. En realidad la historia se remonta a enero de 1990 cuando —según confían fuentes policiales— esta mujer, siendo soltera, dio a luz una beba que llamó Maira y a la cual no podía mantener. Rodríguez entonces le ofreció su apellido para anotar a la pequeña a cambio de que le cediera su tenencia. Apremiada por su situación

Tres niños con supresión y cambio de identidad aparecieron en poder de un extravagante matrimonio ahora detenido.

económica Montegudo aceptó el extraño trato, pero con la condición de poder visitar a su hija una vez por mes, cosa que pudo hacer hasta el mes pasado, cuando la pareja le negó ver nuevamente a Maira. Pero cuando la semana pasada intentó una vez más visitar a su hija, se encontró con que los Rodríguez se ha-

bían mudado.

Fue así como radicó la denuncia en la comisaría 1ª de Berazategui y se dio intervención a los jueces de menores Pedro Entio y en lo criminal Rubén Sánchez, de Quilmes, quienes lograron en una rápida investigación localizar al matrimonio en una finca ubicada en la calle Bruz-

onne al 1500 de la localidad de Ezpeleta, cercana a Berazategui.

Posteriormente, la policía detectó la casa quinta que la pareja tenía en la localidad de El Pato, sobre la ruta nacional N° 2, en proximidades del cruce de Etcheverry, donde fueron encontrados Maira y dos mellizos, de tres años, que estaban al cuidado de una señora. Los mellizos también fueron inscriptos como hijos de Rodríguez y Muñoz, pero se presume que fueron apropiados de manera similar a Maira. Las pesquisas se orientan ahora a encontrar a la verdadera madre.

INSEGURIDAD EN BUENOS AIRES

"Volcar los agentes a la calle"

"Estamos paliando un déficit que es responsabilidad de quienes nos precedieron" en la función pública en las últimas dos décadas, afirmó el secretario de Seguridad bonaerense, Eduardo Pettigiani, al ser consultado sobre las medidas adoptadas para disminuir la sensación de inseguridad que manifiestan los pobladores del Gran Buenos Aires. Tanto Pettigiani como el jefe de la policía provincial, comisario Pedro Klodzyk, coincidieron en que la clave está en "poner más personal en las calles y para ello hemos comprado un sofisticado equipamiento".

Pettigiani sostuvo que "hace 20 años que no se equipaba a la policía" y por tal motivo justificó la reciente compra directa de 1400 patrulleros a un costo que supera los 13 millones de dólares, operación duramente cuestionada por el radicalismo. Reiteró que han sido incorporados al servicio activo 1300 agentes, de un contingente total de 6000 que elevará a 50.000 el total de policías disponibles. Klodzyk, en respuesta a la inquietud de los vecinos tras el asesinato de Eduardo Morel y su hija de 16 meses, dijo que la solución "no está en crear más comisarias sino en volcar a los agentes a las calles con más vehículos".

Entrevistado por Argentina Televisora Color (ATC), el comisario Klodzyk pasó algún sofocón cuando debió responder por dos hechos concretos en los que la inseguridad fue creada por los agentes del orden. "Aguardamos cumplimentar algunos requisitos legales que tardarán un tiempo. Hasta que el magistrado interviniente no disponga una medida, nosotros no podemos adoptar ninguna resolución al respecto", dijo ante el reclamo de Justicia por parte de una menor que el 14 de febrero pasado fue golpeada y violada por un policía en la comisaría cuarta de San Francisco Solano. "Quédese tranquila que si se prueba la culpabilidad del policía y tenemos que expulsarlo de la fuerza, no nos va a temblar el pulso", prometió a la madre de otro menor tortu-



La policía bonaerense adquirió 1400 patrulleros.

rado, violado y asesinado el 20 de enero de este año en la ciudad de Luján. Sobre este caso, afirmó que "el responsable ya se encuentra identificado, falta ahora su detención".

En otro momento del reportaje, el jefe policial demandó a la Justicia "mayor severidad" para castigar a los que porten ilegalmente armas de fuego. Por lo demás, opinó que "el incremento de la violencia registrada en los últimos tiempos en todo el mundo también se refleja en el conurbano y las actitudes de los delincuentes van más allá de cuestiones económicas". En cuanto al incremento de las agencias de seguridad privadas, un tema también puesto sobre el tapete por el caso de la familia Morel, Klodzyk aseguró que "donde aparece una agencia privada, en ese lugar estamos fallando". Dijo que "es en esos lugares donde tenemos que revertir la situación planteada". En el doble crimen, la actitud de los agentes privados fue criticada por la gente, que los acusó de adoptar una actitud pasiva frente a los acontecimientos.

Pettigiani también abordó este tema al responder a Radio Continental una pregunta sobre si el auge de policías privados puede provocar la

anarquía dentro del sistema de seguridad. "Nosotros creemos que la calle es para la policía provincial", puntualizó el funcionario. Agregó que "la privada puede estar dentro de un comercio, una industria, un supermercado, un banco. La función de la policía particular no es la de estar en la calle." Admitió luego que "durante mucho tiempo" hubo un "repliegue de la policía hacia la comisaría" y ahora "queremos que la policía esté en la calle". El secretario de Seguridad reivindicó como modelo el plan piloto que se está realizando desde fines del año pasado en Avellaneda, Vicente López y Mar del Plata.

Precisó que en esos lugares hubo "una retracción bastante importante de la policía privada". En esas zonas fue fortalecido el patrullaje con móviles a los que se irá dotando de modernos sistemas de comunicación. Las áreas se redujeron en su extensión y lo que se intenta es repotenciar los comandos radioeléctricos como método de prevención del delito. Pettigiani consideró que "el sistema anterior está agotado y ahora estamos trabajando en un nuevo sistema probado con mucho éxito en esos tres distritos".

AVION

Un avión comercial colombiano procedente de Panamá con 133 pasajeros a bordo, entre ellos un ciudadano argentino identificado como Carlos Magne, se precipitó a tierra cerca del aeropuerto de Medellín donde haría una escala técnica antes de emprender la ruta hacia el destino final, en Bogotá. Se estima que habría alrededor de 50 sobrevivientes. El aparato transportaba 126 pasajeros, de los cuales 49 descendían en Medellín, 77 continuaban a Bogotá y los 7 restantes correspondían a la tripulación.

Investigan certificados

El juez en lo Criminal de Quilmes, Ariel González Elicabe, ordenó la apertura de tumbas y la exhumación de cadáveres en el cementerio de Ezpeleta, como parte de las investigaciones vinculadas con la causa por falsificación de por lo menos 120 certificados de defunción. La exhumación de cadáveres que se inició el lunes con la presencia de personal del juzgado, peritos forenses, personal judicial y autoridades del cementerio, se realiza con el conocimiento de los familiares, quienes, en muchos casos, aportaron historias clínicas y certificados de médicos de cabecera que permitieron evitar algunas exhumaciones al comprobarse debidamente la causa de la muerte. Mientras tanto el juzgado investiga a cinco empresas de pompas fúnebres que, coincidentemente, aparecieron cubriendo los servicios de sepelios relacionados con los certificados sospechados.

Paro cardíaco

Emilse Odo, una joven de 14 años estudiante de la Escuela de Bellas Artes de La Plata, falleció como consecuencia de un paro cardíaco cuando estaba realizando ejercicios precompetitivos durante una clase de educación física. En el momento en que la chica se desplomó, sus compañeras intentaron reanimarla, pero percibieron "la falta de latidos efectivos de corazón".

FIAT DUNA '91

Color blanco - 29.000 km.
VENDO HOY

Teléfono: 440-2156 - De 11 a 17 hs.

DAÑO MEDICO
ACCIDENTES

ABOGADO ESPECIALIZADO
DR. L. RUBINSTEIN
PARANA 489 - P. 9º OF. 52
14 a 18 HS. - 46-3890

Querrela

Tras ser desplazado de la causa en que se investiga el robo de la beba Eliana Garelli del hospital Santojanni, el fiscal de cámara Ricardo Sáenz presentó ayer una querrela por calumnias y falsa imputación contra el juez a cargo del caso, Carlos Caravatti. El magistrado lo había denunciado por "coacción o extorsión, tenencia ilegítima de armas de guerra y utilización de bienes del Estado, como un móvil y una motorola policial". En la presentación realizada ante el juez Hugo Valera, Sáenz ofreció como prueba la declaración de 18 testigos, entre los que se encuentran el titular del Consejo del Menor y la Familia, Atilio Álvarez; el secretario de Caravatti, Fernando Pisano; el director del Santojanni, Alberto Eurnekian; y la madre de la beba, Gladys Morel. Por su parte, la Cámara del Crimen desmintió que haya sancionado a Caravatti, quien ya interrogó a varios profesionales del hospital municipal. El magistrado indagará no sólo al resto del personal sino también a Eurnekian.

TODO EN VIDEO: JAZZ - BALLET - VIDAS - LITERATURA - ESPECTACULOS - CONCIERTOS - OPERAS - ARTE

<p>ROSAS POLICIALES</p> <p>Un polémico y actualizado enfoque del tema que aún hoy divide las opiniones de muchos argentinos. \$ 40</p> <p>Pídalos a:</p> <p>BLAKMAN S.A.</p> <p>VIDEO NO CONVENCIONAL</p> <p>CONSULTE POR TEMAS DE SU INTERES</p> <p>ENVÍOS POR CONTRARREEMBOLSO</p>	<p>POLITICA ROSAS 200 años</p> <p>Un polémico y actualizado enfoque del tema que aún hoy divide las opiniones de muchos argentinos. \$ 40</p> <p>Pídalos a:</p> <p>BLAKMAN S.A.</p> <p>VIDEO NO CONVENCIONAL</p> <p>CONSULTE POR TEMAS DE SU INTERES</p> <p>ENVÍOS POR CONTRARREEMBOLSO</p>	<p>FRUTILLAS SILVESTRES</p> <p>Conocida aquí como "Cuando huye el día", es sin dudas, lo mejor de Bergman \$ 35</p> <p>DE NUREMBERG A NUREMBERG</p> <p>Una visión distinta del origen, el ascenso y la caída del nazismo. 3 horas de documentos inéditos y una cronología sociopolítica excelentemente narrada \$ 50</p>	<p>EN MEMORIA DE PAULINA</p> <p>Para comprender a Adolfo Bioy Casares. Un cuento llevado al video y el libro ABC de Bioy Casares. De Daniel Martino. \$ 35</p> <p>EL PENSAMIENTO DE JORGE LUIS BORGES</p> <p>Un film de antología en el que Borges en persona nos cuenta sus vivencias, sueños y pensamientos \$ 30</p>	<p>EN MEMORIA DE PAULINA</p> <p>Para comprender a Adolfo Bioy Casares. Un cuento llevado al video y el libro ABC de Bioy Casares. De Daniel Martino. \$ 35</p> <p>EL PENSAMIENTO DE JORGE LUIS BORGES</p> <p>Un film de antología en el que Borges en persona nos cuenta sus vivencias, sueños y pensamientos \$ 30</p>	<p>EN MEMORIA DE PAULINA</p> <p>Para comprender a Adolfo Bioy Casares. Un cuento llevado al video y el libro ABC de Bioy Casares. De Daniel Martino. \$ 35</p> <p>EL PENSAMIENTO DE JORGE LUIS BORGES</p> <p>Un film de antología en el que Borges en persona nos cuenta sus vivencias, sueños y pensamientos \$ 30</p>	<p>EN MEMORIA DE PAULINA</p> <p>Para comprender a Adolfo Bioy Casares. Un cuento llevado al video y el libro ABC de Bioy Casares. De Daniel Martino. \$ 35</p> <p>EL PENSAMIENTO DE JORGE LUIS BORGES</p> <p>Un film de antología en el que Borges en persona nos cuenta sus vivencias, sueños y pensamientos \$ 30</p>	<p>EN MEMORIA DE PAULINA</p> <p>Para comprender a Adolfo Bioy Casares. Un cuento llevado al video y el libro ABC de Bioy Casares. De Daniel Martino. \$ 35</p> <p>EL PENSAMIENTO DE JORGE LUIS BORGES</p> <p>Un film de antología en el que Borges en persona nos cuenta sus vivencias, sueños y pensamientos \$ 30</p>
--	--	--	---	---	---	---	---

AYACUCHO 509 - (1026) - BS. AS. - TEL/FAX: 49-4503 Y 49-4895

INTERNACIONAL

A cinco meses del accidente de Santo Tomé, en el que el choque de tres micros provocó la muerte de 50 personas, la Secretaría de Transporte reglamentó el marco jurídico al que deberán ajustarse todos los ómnibus internacionales para circular en territorio argentino. El vicepresidente de la Cámara Empresaria de Autotransporte de Pasajeros, Héctor Tilve, aseguró que "hasta ahora se carecía totalmente de alguna herramienta legal para detener a cualquier ómnibus, por muchas irregularidades que se pudieran observar". Las resoluciones aprobadas por la Secretaría incluyen a las que regirán los ómnibus truchos.

SUSANA SCHNELL

DIBUJO - PINTURA

862-9498
774-9758

Maltrato a bordo de los colectivos

En el ranking de las quejas, los pasajeros eligieron las líneas 60, 86 y 105 como las peores para viajar.

El colectivo es el medio de transporte que más quejas recibe de parte de los usuarios, según una estadística elaborada por el Centro de Informes y Reclamos que funciona en la terminal de ómnibus de Retiro. La mayor cantidad de denuncias tienen origen en el maltrato que proporcionan los choferes a los pasajeros y el no cumplimiento de las paradas correspondientes. La línea 60, la 86 y la 105 encabezan el ranking entre las líneas urbanas, mientras que las empresas Chevallier, El Cóndor y La Estrella están al frente de las de larga distancia. El Centro

de Informes de Retiro comenzó a operar a fines de enero pasado y ya lleva registradas más de mil denuncias. Según la Subsecretaría de Transporte Terrestre se aplican un promedio de 80 multas semanales y las mismas van desde 80 pesos hasta 10.500. Funcionarios del área confiesan que en la mayoría de los casos la falta de pruebas dificulta la instrumentación de sumarios a las empresas de transporte.

Las 626 denuncias presentadas contra colectivos entre el 21 de enero y el 15 de mayo de 1993 en el Centro de Informes de Retiro con-



Denuncias acumuladas en el Centro de Informes de Retiro.

Los usuarios se quejan porque los choferes paran en cualquier parte.

ten a ese medio de transporte en el más criticado por los usuarios. En segundo lugar figuran los ómnibus de media y larga distancia con 195 y la propia terminal Retiro con 32. En tanto los taxis, cuyas denuncias comenzaron a recibirse recién en abril, acumularon 27 quejas hasta fines de ese mes.

La línea 60, que cumple el recorrido Constitución-Tigre, fue denunciada por los pasajeros en 27 oportunidades desde que se implementó el servicio de informes y reclamos. Norberto Cabo, presidente de Micro Omnibus Norte SA (MONSA)—empresa licenciataria de la línea 60—, opinó que "tener sólo 27 denuncias cuando transportamos más de siete millones de personas por mes, es muy poco". Al recordársele que la línea 60 figura primera aun comparándola con otras líneas que trasladan un caudal similar de pasajeros, el empresario respondió que, de comprobarse la veracidad de las denuncias, "la propia empresa dispondrá las sanciones correspondientes a sus choferes".

El segundo lugar lo ocupa la línea 86, que recorre el trayecto la Boca-González Catán, con 21 denuncias, mientras que en tercer lugar se ubica la 105, que cubre Sáenz Peña-Plaza de Mayo, con 17.

Entre las empresas de transporte interurbano aparece Chevallier en primer lugar con 39 denuncias, seguido por El Cóndor, con 16, y La Estrella con 13.

El director de Transporte Automotor, Guillermo Krantzer, informó que se aplican un promedio de 80

multas semanales por distintas contravenciones. Ese promedio abarca no sólo las denuncias presentadas en el Centro de Retiro, sino también en la Secretaría de Transporte.

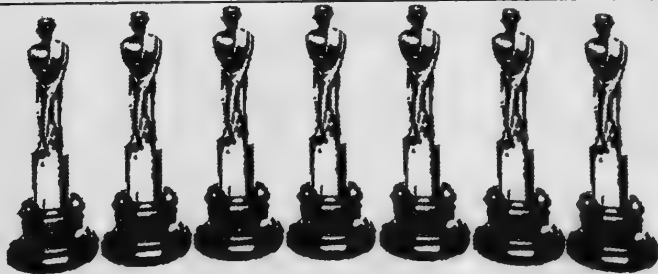
Por su parte, el subdelegado de la Dirección de Asuntos Jurídicos del área, Marcelo Castañeda Linch, precisó que las multas van desde los 250 boletos mínimos hasta los 30.000. A 35 centavos el boleto, las multas comprenden una franja que va desde los 87,50 pesos para las infracciones más leves hasta los 10.500 para las más graves.

Linch opinó que el actual sistema de instrumentación de sumarios es "muy burocrático" ya que muchas veces la investigación de las denuncias se demora por la "gran cantidad de escritos y citaciones que se deben llevar a cabo". "Soy partidario de implementar tribunales orales para agilizar los procesos y beneficiar al usuario", sostuvo Linch.

El funcionario destacó que una de las mayores dificultades que presentan estas causas es la obtención de pruebas "porque es muy difícil probar el maltrato por parte de un chofer o el no cumplimiento de una parada determinada".

Justamente estos dos casos ocupan el primer lugar de la estadística con 38 denuncias cada uno.

Las 189 líneas de colectivos que circulan por Capital Federal y Gran Buenos Aires recibieron por lo menos una denuncia de parte de los usuarios, las que pueden formularse telefónicamente al 313-9594 o al 315-3404, o personalmente en Ramos Mejía 1680, Piso 2, Of. 29, Retiro.



LIDERES... POR EXCELENCIA.

LA RADIO MAS PREMIADA DEL PAIS
3
PREMIOS
MARTIN
FIERRO
1992

Agradecemos a A.P.T.R.A. las siete nominaciones al Premio MARTIN FIERRO* 1992.

Labor en periodismo.
JORGE MONDI.

Labor en periodismo.
CAROLINA PERIN.

Labor de animación y conducción.
LUIS MARIA STANZIONE.

Programa periodístico.
UNO A LA MAÑANA.

Programa integral de larga duración.
PARECE MENTIRA.

Programa interés general.
CAFÉ DE LA TARDE.

Programa deportivo.
JUEGO LIMPIO.

Una vez más, los hechos confirman que los mejores resultados se consiguen con EXCELENCIA y CALIDAD.

LU9. POR SEGUNDO AÑO CONSECUTIVO,
LA RADIO MAS NOMINADA DEL PAIS.
PREMIADA

LIDER. LAS 24 HORAS. TODO EL AÑO.
LU9
RADIO MAX DEL PLATA/670AM

* PREMIO DE A.P.T.R.A. QUE SIRVE COMO ESTIMULO, PROMOVRIENDO LA EXCELENCIA.

Diseño: Dpto. Creativo LU9

DECLARO MARTHA PELLONI

Pista con apellido

La religiosa Martha Pelloni volvió a ser protagonista en el caso María Soledad Morales, después de prestar ayer una nueva declaración testimonial durante más de cinco horas. El escenario no fue esta vez la ciudad de San Fernando del Valle de Catamarca sino la localidad correntina de Goya, adonde se trasladó el juez de instrucción Antonio Carma, el octavo magistrado que está al frente del caso. Por primera vez desde que se inició la causa, la monja dio ante la Justicia el nombre y apellido de la persona que le dio la pista sobre la presunta responsabilidad en el caso de Guillermo Luque: se trata de Sara Cubas de Boggio, prima hermana del ex gobernador Ramón Saadi, quien —según Pelloni— "se enteró de cómo ocurrió la muerte de María Soledad en una reunión familiar".

"Es una vergüenza. El caso está como el primer día después de casi tres años, y ahora vienen a tomar declaración como si yo fuera la imputada", se quejó la hermana Pelloni en una conversación telefónica con Página/12. La religiosa se quejó además porque el juez Carma "no permitió que mi patrocinante, la abogada Lila Zafe, estuviera presen-

te durante la declaración testimonial".

El trámite judicial se llevó a cabo a partir de las 8 de la mañana en el Juzgado de Instrucción N° 2 de Goya. Hasta el lugar se movilizaron decenas de representantes de gremios locales y organismos de derechos humanos, quienes expresaron su adhesión a la religiosa. Tres abogados del foro local, Mariano Andino, Pablo Bassel y Diego Brest se pusieron a disposición de la religiosa para brindarle asistencia legal.

Pelloni, quien fuera rectora del colegio del Carmen y San José, donde cursaba sus estudios María Soledad Morales, fue trasladada a Goya por la jerarquía de la Iglesia hace casi dos años.

El juez Carma había citado a Pelloni para cumplir el trámite en Catamarca a instancias de un pedido de la defensa de Guillermo Luque, quien está procesado por el delito de homicidio preterintencional. Como la religiosa no pudo viajar por razones laborales —actualmente es rectora del colegio Santa Teresa de Jesús, de Goya—, el juez debió trasladarse hasta Corrientes para cumplir con el trámite.

La subjetividad amenazada

¿Los psicoanalistas pueden ser capturados por la corrupción propiciada desde los centros de poder? ¿Siguen vigentes los principios freudianos en sus ideales del Yo? Aquí, algunas respuestas.

(Por Silvia Bleichmar*) Si la cuestión de la corrupción hace a nuestras preocupaciones habituales y a los ensambles entre la práctica cotidiana y relevamiento de ideales que parecería propiciarse, hoy, desde los centros de poder, su abordaje es complicado en razón de que cualquier enunciación al respecto nos somete siempre a los riesgos del moralismo, la pedantería o el juicio apresurado.

Una observación de orden "empírico", sin embargo, puede ayudarnos al respecto: los encuentros psicoanalíticos masivos producidos en los últimos tiempos han otorgado un lugar relevante al problema de la ética; no se trata en este caso de su abordaje en términos puramente teóricos, tampoco de la forma habitual que asume en medios políticos o estatales, en los cuales el discurso moral está a la defensiva de hechos que conmocionan a la opinión pública y se ejercen al modo de la denuncia o a la denegación. Los psicoanalistas debatimos una ética para nuestra praxis en el marco de una sociedad en la cual, desde los centros de poder, se intenta una liquidación de los valores de la modernidad que imprimieron su carácter marcando metas e ideales a los actos de varias generaciones a lo largo del siglo.

Acusar al conjunto de la sociedad argentina de corrupción es tan injusto y absurdo hoy como lo fuera hace varios años propiciar que "todos fuimos culpables" durante el terrorismo de Estado, impulsando desde un enunciado tan general como falso la idea de que nadie está libre para tirar la primera piedra, anulando las diferencias entre victimarios y víctimas, cómplices activos y cómplices pasivos beneficiados transitoriamente por la dictadura, opositores silenciosos y opositores activos.

Indudablemente los psicoanalistas como estamento no se benefician ni de las dictaduras—que tienden más bien a convertirlos en sus enemigos, dado que el "diga todo lo que se le ocurra" está de hecho reñido con las pautas de acción básicas que rigen el terror—, ni de los procesos de concentración monopólica—en razón de que el empuje económico tiende a quitar base de sustentación a una práctica que no puede ejercerse sino en el marco de las profesiones liberales—.

Pero la cuestión central que nos compete desde la teoría y la práctica que desplegamos, es si el psicoanálisis, o los psicoanalistas, pueden ser gravemente capturados por la corrupción propiciada, y en qué medida siguen vigentes los principios del freudismo en nuestros ideales del yo.

El sociólogo francés Pierre Bordieu señalaba, en un texto reciente, "que la gran corrupción no es más que el límite de todas las pequeñas 'debilidades' ordinarias, la aceptación de los privilegios materiales o simbólicos". Que en el marco de la gran corrupción se puedan establecer las pequeñas debilidades que fraccionan nuestro quehacer no parece, en el caso del psicoanálisis, poder asumir la dirección contraria, vale decir el pasaje del pequeño privilegio a la gran corrupción. El espesor mismo de nuestra teoría y los modos de ejercicio de nuestra clínica hacen imposible una inscripción de conjunto del psicoanálisis en la corrupción, la cual si parece afectar gravemente a otros campos, sobre

todos aquellos con más dificultad de independizarse de los grandes centros de poder.

El mejor de los mundos posibles como paradigma a ser restituido viene a detener la regresión al infinito o, lo que es igual, a reponer un origen perdido.

Para esto la justicia será esa armonía necesaria que implica la guía de la recta razón con su virtud la sabiduría para conseguir elevarse al Bien y lo Verdadero, elevación que realiza el alma a través del recuerdo de lo contemplado por ella antes de entrar en nuestro cuerpo.

Pero esta operación reconstitutiva se inscribe ya en una temporalidad donde cada instante espera al siguiente después de haber devorado al anterior. Si la justicia es la condición para la repetición, para el bien, para lo verdadero, no será nada más que la armonía de una vida resentida ante la indomabilidad del tiempo. El paradigma repone el origen para ser restituido, pero al ponerlo, ya fue, alimentando una inmensa voluntad de negar para hacerlo presente.

La justicia aparece entonces acompañando la imposición de esta voluntad negadora y prestándole su nombre a esa relación con el tiempo que es la venganza. Pedir justicia es pedir venganza, es el intento de repetir lo irrepitable, al instalarse en una linealidad temporal que impide la modificación del pasado, permitiendo así una moral de resentidos.

Esta moral hipócrita que triunfa con esa voluntad negadora y reactiva, surgía, decía antes, con el único ánimo de conservar lo que ya se perdía, como último intento de salvar el cuerpo griego.

Cabría preguntarse si no fue al revés, si la disolución de la Pólis no fue (y sigue siendo) un síntoma de la conservación.

La conservación es pérdida del poder, por eso hace de la restitución su motor, y por eso su moral es la regulación necesaria para alcanzarlo. Recuerda para corregir la falla del olvido y así se construye como memoria, pero siempre olvida.

Quizás lo justo que es injusto, como lo más conveniente para el más fuerte, no represente más que el poder aún no perdido, poder que se quiere a sí mismo como una unidad de múl-

tiples fuerzas que se afirman en su diferencia irreductible bajo el dominio de las fuerzas activas que aspiran al crecimiento.

Un poder que por ser pura afirmación de sí, no necesita restituirse, y por lo tanto se expresa en una temporalidad de lo eterno y lo inocente, que no pasa, sino que se repite en su inocencia impidiendo que las diferencias se empantanen en la sustancialidad de lo idéntico construyendo una memoria que operaría como falla de un olvido, y no al revés.

Por eso pedir hoy justicia, desde la misma moral que le dio origen, es pedir venganza, es recubrir hipócritamente un nihilismo acabado expresado en almas impotentes.

Se refleja en nuestro accionar, indudablemente, el cúmulo de contradicciones que, en lo relativo a los valores, atraviesa el conjunto de la sociedad en la que estamos inmersos. En gran medida las pugnas de mercado y la lucha por la supervivencia económica se plantean de uno u otro modo en nuestros intercambios tanto científicos como laborales. El afán de originalidad—rayando en el absurdo—, la competencia—no tan despiadada como algunos sienten y mucho menor, indudablemente, que la que se ejerce en otros sectores en razón de que los lugares que se disputan son en última instancia favorables o desfavorables a la supervivencia económica pero de consecuencias no inmediatas respecto de la misma—, la apropiación de sectores de influencia como modo de entronizar una cierta posición de poder garantizando tanto de suministros narcisísticos como materiales, pueden ser leídos como modos de salvajización relativa de los intercambios que conducen a ciertas formas degradadas de la práctica, pero no necesariamente como corrupción.

Sólo en el límite mismo—lo cual no quiere decir necesariamente en los márgenes— aparecen, y de modo aislado, actos de corrupción larvada o manifiesta que hacen a la fractura de los principios mismos de la práctica, pero ellos no tienen un carácter generalizado y son, en general, enjuiciados por el resto de la sociedad analítica: exhibicionismo que puede poner en riesgo el secreto profesional, transgresión de normas éticas y



técnicas insoslayables: comercio societario con pacientes—que no debe ser confundido con mercantilización de los honorarios, lo cual responde a la moral privada y a los intercambios regulados en el interior del sistema—, aprovechamiento no mediatizado de situaciones públicas para el beneficio privado con desmantelamiento de instituciones públicas, etcétera.

Sin embargo—y a diferencia de otras técnicas vigentes en el mundo "psi", claramente inscriptas en la posmodernidad y que salen a resolver necesidades del "mercado" en el marco de la ideología pragmática y del pensamiento mágico dominante en algunos sectores—, el carácter marginal del psicoanálisis, los modos de ejercicio mismo de su práctica: en los márgenes del sujeto, en sus producciones fantasmáticas, sexuales,

no capturables por los intereses del yo, por un lado, y su operancia en el conflicto humano por relación al impacto subjetivo de la norma—eje de la culpabilidad y la angustia—, lo empuja, como teoría y como práctica, como salvaguarda de los restos de un contrato interhumano al cual la posmodernidad tendería a desmantelar pero cuya vigencia no puede desarticularse so riesgo de anulación de todo contrato social.

En este sentido, el bombardeo de los contra-valores propuestos por los centros de poder en el momento histórico vigente no parece, por ahora, poner en riesgo nuestros modos de ejercicio por relación a una práctica que, más allá de sus bordes, parecería seguir rigiéndose por los ideales de origen.

* Trabajo publicado en el número de abril de Gaceta Psicológica.

A.P.S.A. - ASOCIACION DE PSIQUIATRAS ARGENTINOS - A.P.S.A.

XI CONGRESO ARGENTINO DE PSIQUIATRIA
TEMA CENTRAL "LA PSIQUIATRIA Y LAS CIENCIAS DE LA SALUD"

I CONGRESO ARGENTINO DE MEDIOS AUDIOVISUALES Y SALUD MENTAL
ENCUENTROS DEL MERCOSUR EN SALUD MENTAL
EN PUERTO MARIAS, POA DE MERIDEN, LOS DIAS 23 Y 24 DE JUNIO DE 1993

INFORMES E INSCRIPCION
A.P.S.A. - SAN MARTIN 579 - 2do PISO - (1000) CAPITAL FEDERAL
TELÉFONOS Y FAX: 393-3381 - 393-3129 - 393-3059.

CIRCULO PSICOANALITICO FREUDIANO

SIMPOSIO 93

CLINICA DEL NARCISISMO

5, 6 y 7 de agosto
Hotel Panamericano. Carlos Pellegrini 252

Temas:	Modalidad de trabajo:
La constitución del yo.	Plenarios
Neurosis Narcisistas. Psicosis.	Talleres Clínicos
El cuerpo en las neurosis. La agresividad.	Cursos
El narcisismo como resistencia en la cura	Seminarios

Actividades en tres salas simultáneas. Una de las salas estará dedicada al psicoanálisis de Niños y Adolescentes.

Inscripción: Niceto Vega 4621 Tel. 771-3234 mov. 447-6664

asociación de psicólogos de buenos aires

NUEVAS POLITICAS DE Y PARA LA NIÑEZ
Una mirada clínica y social
16 al 19 de Octubre de 1993
Centro Cultural General San Martín
Presidenta: Lic. Eva Giberti

La niñez actual protagoniza episodios que sacuden, inquietan y demandan nuevas políticas para intentar entenderla y dialogar con ella. Conceptos como el de anticipación que amplía la idea convencional de prevención y el de acontecimiento, permiten teorizar sobre hechos y sucesos que aún carecen de nombre, de clasificación y de descripción. Estos temas, relacionados con las teorías del discurso, las políticas, la economía, la historia, las filosofías, las lógicas no convencionales y paradójales y lo que se afirma acerca de la posmodernidad estarán presentes en este Congreso que convoca a quienes puedan aportar experiencias e investigaciones para ser discutidas y conocidas.

Fecha límite para presentación de trabajos: 3/8/93
Informes e inscripción:
Francisco Acuña de Figueroa 730, Capital, de 10 a 17 horas. Tel: 862-1928/4971
Auspicio Página/12

TRADUCCIONES
INGLES/CASTELLANO
Publicas - Literarias
Comerciales
TRADUCTORAS U.B.A.
87-9002/865-5317

LENGUAJES
Profesional o no
del compromiso emocional
frente al malestar cotidiano
Taller de elaboración creativa
Comunicar al 783-9712

INSTITUTO DE PSICOGRAMA
J.L. MORENO
Director Dr. M. Bustos
FORMACION SUPER. Y ASISTENCIA
● Entrenamiento p/psicólogos,
médicos, coord. comunitarios,
educadores y estudiantes
avanzados.
● Terapia individual, grupal,
familiar y parejas.
Capital e interior
Buenos 1306 - Cap. Fed. Tel. 88-1685

CLAUDIO NARANJO
Uno de los pilares de la
terapia Gestalt en el
mundo inicia su visita a
Buenos Aires con la
conferencia
**LOS MALES
DEL MUNDO
Y LOS MALES
DEL ALMA**
Teatro del
Colegio La Salle
Riobamba 650
27 de Mayo-20 Hs.
ENTRADA \$ 10.-

Universidad de Buenos Aires Facultad de Psicología

CONCURSO PARA AUXILIARES DOCENTES

De acuerdo con las normas vigentes la Facultad de Psicología declara abierta la inscripción a Concursos para cubrir los siguientes cargos de Auxiliares Docentes. Res. (CD) Nº 175/93.

MATERIA	J.T.P.	A.T.P.	DEDICACION
Rorschach	1	4	Parcial
Historia de la Psicología. Cát. I	2	5	Parcial
Historia de la Psicología. Cát. II	2	5	Parcial
Psicología Preventiva	1	4	Parcial
Clinica Psicologica y Psicoterapias: Adultos. Cát. I	1	4	Parcial
Clinica Psicologica y Psicoterapias: Adultos. Cát. II	2	5	Parcial

Inscripción e Informes

Del 17 de mayo al 29 de junio de 1993, en el Departamento de Concursos Académicos de la Facultad de Psicología, Hipólito Yrigoyen 3242, 1° piso, de 10 a 18 hs. Las inscripciones se recibirán hasta el 29 de junio a las 18 hs. en el Departamento de Mesa de Entradas.

Importante Los interesados deberán concurrir a la oficina citada con la debida anticipación para requerir información relativa a las reglamentaciones vigentes y la presentación de la solicitud de inscripción.

Amorrortu

Giuliana Prata
Un arpón sistémico para juegos familiares
R. Dorey y colaboradores
El inconciente y la ciencia
Alicia Mariam Alizade
La sensualidad femenina
David Maldivsky
Teoría y clínica de los procesos tóxicos
Pierre Marty
La psicopatología del adulto
Milton H. Erickson
El hombre de febrero
R. D. Hinshelwood
Diccionario del pensamiento kleiniano

Paraguay 1225, 7° piso
(1057) Buenos Aires, Argentina
fax (541) 325-6307 tel. 393-8869/8812

**INFORME
ESPECIAL**

PSICOLOGIA

De paso por Buenos Aires, el especialista en análisis de instituciones cuestionó la "hegemonía del psicoanálisis" en la Argentina, y se refirió a la imposibilidad de disolver el Estado, pese a que cuando escucha a los argentinos tiene la impresión de que "el Estado mismo está en vías de ser privatizado".

(Por Claudia Selser) Cuestiona el imperialismo del psicoanálisis. Califica de esclavos del imperio americano a aquellos intelectuales que difunden por el mundo el fin de las ideologías. Y afirma que los argentinos viven un proceso "delirante" de privatizaciones. A su paso por la Argentina invitado para dar un ciclo de conferencias en la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires, René Lourau, sociólogo francés especializado en Análisis de Instituciones, que trabajó con Henri Lefebvre, y es titular en la carrera de Ciencia Política y profesor de París VIII, explicó a *Página/12* algunos aspectos del psicoanálisis, al que definió como "una práctica social y política".

—Existe la fantasía de que cuando llega un analista de instituciones a una institución termina haciéndola explotar, llevando al punto máximo sus contradicciones. ¿Esto es efectivamente así?

—El rol del psicoanalista depende de ese fantasma que existe, es verdad, de alguien que se ve como el diablo y que podría inventar la crisis. Se trata de una fantasía, en tanto el psicoanalista no es un superhombre: sobre ellos se proyectan muchos miedos y también, tal vez, muchas esperanzas. En los hechos, cuando se llama a un psicoanalista es porque hay una crisis, ella existe antes de que nosotros lleguemos. Lo que puede provocar el fantasma de que nosotros inventamos la crisis es que nosotros no negamos la crisis como hacen todos los otros métodos de intervención psicológica, psicosociológica o sociológica. Nosotros tratamos de hacer que la gente hable realmente de la crisis que existe y que nos ha hecho llamar. Nosotros partimos siempre de la realidad, la más simple, la más modesta. Entonces, cuando tratamos el conflicto que es tal, que no inventamos, enseguida nos

acusan de haberlo provocado. Es como usted dice un fantasma muy natural porque en general se espera una intervención exterior que calme rápido y adormezca la crisis, de acuerdo con la imagen del médico, que es muy fuerte y que está detrás de todas las otras imágenes de los métodos de intervención, sobre todo psicológicos, pero también sociológicos. Nosotros no somos médicos simplemente porque no sabemos cómo curar a la sociedad. La sociedad se cura a sí misma a través de cambios, de reformas, de revoluciones. Y sería verdaderamente estúpido pretender que algunos intelectuales especialistas podrían hacer el trabajo que hace la historia. No hay que confundir ciertos individuos con los movimientos históricos. Simplemente nos servimos de aquello que existe, y de aquello que nos han demandado para analizar la situación. Es verdad que la crisis es muy importante para el análisis pero en ningún caso somos nosotros quienes inventamos la crisis.

—Tanto para Henri Lefebvre como para usted, el Estado está en la vida cotidiana. Pero Foucault y Deleuze insistieron en que podría ser suprimido a través de su disolución en lo social. ¿Esto sería posible?

—Pienso que Foucault y Deleuze no entendieron nada del Estado, en tanto el Estado se diluye en la vida cotidiana, no desaparece. Al contrario, se refuerza, toma nuevas formas, comparativamente mucho más sutiles. No hay separación entre el Estado como fuerza exterior, como autoridad... es el Estado el que penetra en toda institución, y agranda su influencia.

El Estado está presente en la vida cotidiana tal como lo describen, por ejemplo, Foucault y Deleuze, aunque ellos se equivocan en la forma de interpretar ese fenómeno. Un sector de la psiquiatría en Francia, donde el Estado se propone hacer salir a los enfermos mentales del hospital para su reinserción en la sociedad, es un buen ejemplo de esto, porque esa reinserción es de hecho la extensión del poder de la institución médica y del control estatal, a través de todas las medidas dirigidas, controladas o implicadas, de una u otra manera, en

ENTREVISTA CON

UN ANALISIS

lo estatal, a través del problema del dinero, la pensión, la posibilidad del trabajo, la ubicación en la sociedad. El Estado se diluye en lo social y de ninguna manera desaparece. El está muy presente, allí o antes, donde él no estuvo presente.

—¿No desaparece ni siquiera en procesos de privatización?

—El problema de privatización es totalmente diferente, al menos en Francia. Tal vez en la Argentina hay un proceso de privatización que yo calificaría de delirante, porque escuchando a los argentinos uno tiene la impresión de que el mismo Estado está en vías de ser privatizado. Algo que es contradictorio pero que puede suceder porque en la Argentina tienen un costado surrealista, borgeiano que puede sorprendernos. Pero hasta aquí, yo no creo que las instituciones centrales que aseguran el poder de dominación absoluta del Estado sean amenazadas. El capitalismo es otra cosa: en ningún país del mundo el capitalismo reina sin el Estado. Aun en Estados Unidos, donde el capitalismo es muy fuerte y más rico que el Estado Federal norteamericano, pero no existe si no está legitimado por el Estado. El capitalismo puede transgredir las leyes y las reglas, pero esas reglas, esas leyes, que regulan su expansión, vienen del poder público. Si no, sería ciencia ficción. Pero en la realidad actual o en la perspectiva próxima no hay posibilidad de que se vea al Estado autodisolverse o privatizarse. Tal vez en América latina se deforme un poco nuestra visión en cuanto al desarrollo o la transformación del Estado porque ustedes están casi en contacto directo con nuestro colonizador, el imperio americano. El Estado se transforma, claro, porque tiene necesidad de hacer privatizaciones para satisfacer el capitalismo, para incluso tal vez sobrevivir, porque él cree que va sobrevivir mejor en plena contradicción. Y esta contradicción ha existido siempre en todas las formas de Estado: la actual es una nueva contradicción que Lenin no había podido prever a comienzos de siglo cuando describió al imperialismo como último estadio del capitalismo, cosa que ahora sabemos que no es así, porque ya estamos en otro estadio del capitalismo que seguramente tampoco será el último. Pero lo que permanece desde los tiempos de Lenin con el mismo valor universal y firme es el Estado.

—¿Qué sucede con las instituciones en tiempos en que se han derrumbado en el mundo los grandes relatos?

FUNDACION ESTUDIOS CLINICOS EN PSICOANALISIS
Escrituras, investigación clínica, transmisión y enseñanza del psicoanálisis

DIRECTORES
Profesor Dr. Ricardo Rodolfo
Prof. Dra. Mariana Rodolfo

JORNADAS SEMINARIO INTENSIVO PROBLEMÁTICA DEL TRASTORNO

Puntualizaciones temáticas:
• Historia del concepto de trastorno en psicoanálisis...
• La categoría del trastorno no psicótico.
• Trastornos en la corporeidad y en el aprendizaje. Patologías del aburrimiento.

Se trabajará en dos módulos de tiempo:
Primera parte:
26 y 27 de junio de 1993
Segunda parte:
13 y 14 de noviembre de 1993

A realizarse en el Salón Auditorio Unión General Armenia de Beneficencia. Armenia 1322, Cap. Fed.

Cierre de inscripción con arancel preferencial: 5 de junio de 1993. Cupo Limitado.

Informes e inscripción:
Secretaría de 9 a 17 hs.:
Concepción Arenal 2461 - 6° Piso "A"
(1426) Cap. Fed. - Tel.: 774-0423.

C U R S O "ACTUALIZACIÓN EN PSICOGERIATRIA"
Facultad de Medicina U.B.A. y Capítulo de Geriatria de A.P.S.A.
Director: Prof. Dra. Haydee Andres.
Coordinador: Dr. Bernardo Kleiner.
Certificado Facultad de Medicina U.B.A. Comunal de Mayo a Diciembre. Dos Mañanas de 12 a 14 hs.
Laboratorio Janssen
MENDOZA 1251/59 CAP TEL: 46-1362

CONSULTORIOS EQUIPADOS
HORA / DIA / MES
SECRET. ADM. TURNOS
962-2341 824-1475

NEPS Escuela de Psicología Social de Ramos Mejía
Coord General ANA QUEJIO
M A Y O
7 y 14 Taller Observación y Coordinación para agentes comunitarios 19 Hs.
18 Taller sobre proyectos (Dto Egresados) 20 Hs.
29 Plenario: Sobre el 1er Encuentro Interdisciplinario de Noviembre 5/6 y 7 10 Hs.
31 Cierre Inscripción 1er Curso 93 "Psicología de la Vida Cotidiana"
CASTELLI 136 RAMOS MEJIA 654-2225 (18 a 21 Hs.)

GRUPO DE REFLEXION
Destinado a mujeres. Crisis vitales. Separación. Viudez. Crecimiento de hijos.
Lic. Dalina Belloni Ps.Soc.
Liliana Hodesch Renate Tichauer.
922-7816 783-7847

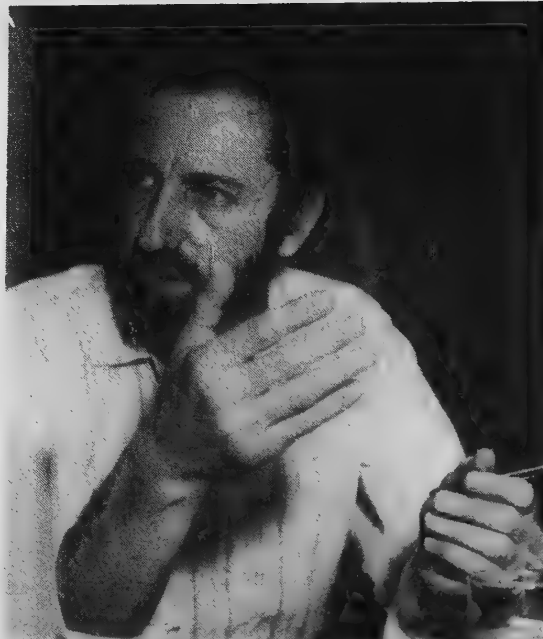
RENE LOURAU

DEL PODER

—Es curioso que usted hable de "grandes relatos". Es aquí, en la Argentina, donde escuché esa expresión diciéndome que viene de Francia. Nadie se ocupa de eso allá, nadie habla así en Francia, tal vez es un ejemplo de proceso de intercambio cultural entre países y continentes. Es algo que me ha chocado mucho. Para mí esa manera de definir la crisis hablando de "relatos" es una forma de denegarla: la crisis mundial es muy seria y no es una cuestión de relatos. Es la colaboración de ciertos intelectuales con las fuerzas dominantes utilizando eufemismos y fórmulas que son tan bellas como alejadas de la realidad. Aun si hablamos de crisis de las ideologías, que es algo un poco más próximo a la realidad, no hay que olvidar que esa corriente no es de ningún modo un fenómeno natural. Es una corriente creada por grandes fundaciones norteamericanas, con mucho dinero, que han pagado a muchos investigadores desde hace 10 o 15 años por difundir en el planeta que no hay más ideologías. Se trata de los esclavos del imperio americano, de esos hay muchos en Francia, que es el país que mejor conozco, pero también los hay muchos en América latina. Siguen dando pasos en esta campaña porque mañana se van a beneficiar del dinero, del prestigio, de viajes, de coloquios internacionales que paga el gobierno norteamericano. No se trata de espías del imperio americano, son intelectuales, como tantos intelectuales que no tienen demasiado a la cabeza, porque no tienen demasiadas ideas, ni fuerza moral, y ellos alimentan a los periodistas que difunden sus ideas como si fueran maravillosas y no mediocres ideas construidas por el poder del imperio. La ideología va mucho más allá, la ideología siempre fue parte de lo social. Se habla de la muerte de las ideologías a propósito del marxismo pero el marxismo tiene cien años y la humanidad tiene mucho más de un siglo.

—Pensadores norteamericanos como Paul Kennedy hablan ya del postcapitalismo. ¿Qué piensa usted de eso?

—Es una cuestión de vocabulario. El término post es un término que no me gusta en tanto me indica que hay algo que ha terminado definitivamente y que vamos a entrar en un nuevo mundo. No, yo no veo cambios fundamentales, incluso en el tema de privatizaciones, que es una cuestión muy importante y que comienza ya a mostrar sus propias contradicciones y va sin duda a mostrarlas cada vez más. No es una operación tan positiva, genial e ideal como pretenden aquellos que están por la privatización. Aunque no podría dar ejemplos porque vivo en Francia, yo creo que hay ya signos en la



René Lourau, profesor de Paris VIII.

Dio conferencias en la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA.

Argentina de contradicciones producidas por esta nueva fase.

—Usted ha dicho que el psicoanálisis no es una filosofía, sino una práctica social y política. ¿Por qué política?

—Porque concierne directamente el análisis del poder en situación, no en los libros, en los panfletos o en los diarios, sino a propósito de una situación real de gente que está en la situación cotidiana de trabajo.

—¿Cuál es la relación entre el psicoanálisis y el análisis institucional?

—En mi próximo libro, que será editado directamente en la Argentina, *La pareja sospechosa*, hablo de la relación entre el psicoanálisis y el análisis institucional. El problema existe en varios países de América latina, pero fundamentalmente en la Argentina, tal vez porque en la Argentina hay una tendencia hegemónica del psicoanálisis, un fenómeno reconocido también por los argentinos. Creo que en ningún otro país del mundo existe como en éste una tal religión de "psicoanálisis" —como lo definió Robert Castel—. En mi opinión, la Argentina vendría a ser la Tierra Prometida de tal religión occidental. Por otra parte, usted me preguntó sobre psicoanálisis y no sobre psicología en general, lo que demuestra ya una confusión que yo no acepto, en tanto el psicoanálisis es una parte de la psicología, un elemento que ha salido de la psicología.

Si dejamos a un lado ese elemento imperialista que hay en el psicoanálisis —un elemento muy importante porque puede permitir un análisis institucional de la institución psicoanalítica y que es rechazado evidentemente por casi todos los psicoanalistas que no quieren saber qué es su institución— diré que desde mi lado no imperialista, sino multirreferencial, pienso que cada disciplina puede intervenir en forma conjunta sobre situaciones concretas y no a través de debates teóricos o epistemológicos a la manera de un terrorismo intelectual. En este sentido, sugerí en un hospital municipal de Lomas de Zamora que se utilizara este enfoque multirreferencial porque psicólogos y psicoanalistas están completamente desarmados frente a los problemas que se plantean en una ciudad como esa, como en tantas localidades de los alrededores de París o Nueva York. Psicoanalistas y economistas, por ejemplo, trabajando juntos en una unidad sanitaria de Lomas de Zamora, sería tal vez una buena forma para comprender y tratar problemas reales y concretos como la miseria y la delincuencia juvenil.

ALQUILER de CONSULTORIO
Por Hora - Día - Mes
Zona BOTANICO
Precios promocionales
72-3077 / 72-0526

MARIA FUX

Seminario de Formación
DANZATERAPIA
Junio todos los martes de 19:30 a 21 hs.
Calle 289 - 2º Capital
40-5667 40-5410 92-6137

Cursos de GESTALT

• Para todo tipo de público
• Para Terapeutas
• Conferencias y otros
Lic. Mabel Allerand
805-9759
Pacheco de Melo 2110 1º p.

CONSULTORIOS

MUY CONFORTABLES
En Palermo
Con secretaría
Alquiler por hora/mes
de 16 a 20 hs. **72-0761**

Directores
Dr. Fidel Moccia
Lic. Beatriz Amabile
ESCUELA DE CREATIVIDAD
JORNADAS • TALLERES
Adolescentes - Adultos
Adultos mayores
Inf.: Juan B. Justo 889
Tel.: 773-8869 / 653-4988

CURSOS JUNIO

• ACOMP. TERAPEUTICO
• COORDINACION GRUPAL
• DESARR. CREATIVIDAD
ESCUELA DE PSICOLOGIA SOCIAL DE ES. AS.
CALLE 253 Hf. 10 a 20 446-7158

TERAPIAS ALTERNATIVAS

• ENSUEÑO DIRIGIDO • VISUALIZACIONES
• FLORES • NUEVOS GRUPOS TERAPEUTICOS Y DE ESTUDIO
Lic. Silvia Noemí Estrin
84-7399 • 470-1343

FUNDACION **DIALOGOS**

Programa de Postgrado en Clínica Psicoanalítica

Dirección Lic. Juan Tansik - Lic. Susana Alvarez de Tansik

Seminario: **PSICOANALISIS CON NIÑOS**. Dos Perspectivas: Psicopatología y Clínica a cargo de la Lic. ESTELA BOTTO.

Cuatro reuniones los **MIÉRCOLES** a las 19 Hs. Desde el 26 de Mayo.

Requiere inscripción previa en: Secretaría de 15 a 19 Hs.

MALABIA 2247 10º C 71-1768 87-8193 Fax: (541) 715461

Primer Encuentro Internacional sobre Redes Sociales



Áreas: Salud, Educación, Hábitat, Justicia, Cultura, Trabajo, Producción, Organización y Desarrollo Social, Ecología y Comunicación.

Ejes temáticos: Cuestionamiento de los modelos de organización y de las prácticas profesionales tradicionales. Modos alternativos de abordaje. La interdisciplina. Construcción social del conocimiento. Redes y contexto social. Redes telemáticas. Redes sociales rigidizadas: control, autoritarismo, xenofobia, sectas. Producción del acontecimiento social.

Comité Ejecutivo: E. Dabas, J. Marrón, S. Fernández, S. Ferraris, G. Bacalini.

Invitados Confirmados:
Nacionales: Ballestieri, Bertuccioli, Bisso, Bogomolny, Brünner, Cárdenas, Casabianca, Charpentier, Crescini, Fernández Moya, Frankel, A. García, García Reinoso, Grimson, Guevara, Hardoy, Jutorán, Kesselman, Label, Lewin, Macieres, Martínez Nogueira, Mesterman, Pavlovsky, Pellegrini, Piscitelli, Ravazzola, Ribeira, Romero, Saidón, Salgado, Tallis, J. C. Volnovich.

Extranjeros: USA: Ausverwald, Sluzki, Cobb, Pakman; Suecia: Klefbeck; Francia: Castel; Brasil: Barembliitt, M. Loza; España: Ferrés, Subirats; Chile: Bernaldes, Matta, Campos, Laco; México: Aguayo, Maldonado; Uruguay: Nebot, Scherzer.

ABIERTA LA INSCRIPCIÓN Y RECEPCIÓN DE PROPUESTAS
Hasta el 31/5: \$ 170 • Pago en 3 cuotas • Descuento a grupos

Organizado por:

FUNDARE
Fundación para el desarrollo y la promoción de las redes sociales, asociado con el

Movimiento CEPT
Centros Educativos para la Producción Total

6 al 9 octubre 1993

INFORMES E INSCRIPCIÓN
• Díaz Vélez 5422 - (1405) Bs. As.
Tel/Fax: 01-982-3566 (15a 20 hs.)
• Librería Paidós: Las Heras 3741
Local 31 - Buenos Aires

DE
LOS
PILARES
DEL
PSICOANÁLISIS

LA TRANSFERENCIA

ENCUENTRO DE PSICOANÁLISIS los días 4, 5 y 6 de junio de 1993

Invitado especial de México: Néstor Braunstein

PARTICIPANTES: G. Battie, D. Biebel, A. Cabral, D. Céspedes, E. Del Valle, S. Dimant, M. D'Onofrio, I. Dujovne, M. S. F. de Rimoldi, E. Gurman, I. Gurman, S. Kovadoff, M. Morales, O. Paulucci, R. Paz, D. Rodríguez, B. Schwartz, S. Spohnsky, E. Tabak, E. Torres, M. Toyos, A. Varela, I. Vegh

SEDE: SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS, MONTEVIDEO 938, INFORMES E INSCRIPCIÓN: AGRUPO, RINCON 2281, 5º PISO, CAPITAL, TEL: 981-8716, FAX: 981-8716

Un ilustre genovés cae con las manos sucias

El Partido Democrático de la Izquierda (PDS, poscomunista) recibió ayer un nuevo golpe al ser arrestado por corrupción Claudio Burlando (35), alcalde de Génova y prestigioso dirigente partidario. El PDS emitió un comunicado manifestando su "asombro" y "solidaridad" con el detenido, de cuya "honradez y desinterés estamos seguros", pero el hecho es que el caso se suma a otros recientes que desdibujan la imagen del ex PCI como un partido generalmente ajeno a los escándalos de tráfico de influencias y coimas que vienen conmoviendo a Italia en el último año. Sin duda, esa imagen —y su deterioro posterior— obedecen al hecho de que el PCI (y luego el PDS, actualmente el principal partido de la oposición) nunca ocupó posiciones centrales de poder, pero si regionales y locales: no es raro, por lo tanto, que los casos más abundantes y escandalosos se produjeran dentro de los partidos de gobierno na-

cional, para luego descubrirse otros de alcance municipal y local.

Los jueces Mario Morisani y Valeria Fazio ordenaron el arresto de Burlando y otros siete políticos y funcionarios municipales de Génova en el marco de la investigación por los sobornos que habrían sido pagados en la construcción de un pasaje subterráneo. El pasaje y otros grandes trabajos se ejecutaron para la exposición realizada en 1992 en Génova para festejar el V Centenario del Descubrimiento de América, cuyos costos habrían sido inflados en un 30 por ciento; otro ex comunista detenido ayer en el mismo caso fue el concejal Vittorio Grattarola. Casos anteriores de corrupción vinculados al PDS incluyeron a su ex administrador y ex senador Renato Pollini —también arrestado—, junto a la prolongada detención de Primo Greganti, un funcionario al que le fue descubierta una cuenta secreta en Suiza. El partido, por lo demás, tam-

poco atraviesa un buen momento político, después de los zigzags verificados por la dirección sobre la participación o no en el gobierno del premier Carlo Azeglio Ciampi y el apoyo parlamentario tácito finalmente otorgado, que causó la renuncia al PDS del histórico Pietro Ingrao y una serie de dirigentes sindicales.

Mientras tanto, las novedades de la lucha anticorrupción se enriquecieron con el arresto del presidente de la Siemens italiana, Giorgio Scnavacca (60), acusado de haber pagado un millón y medio de dólares en sobornos a Giuseppe Parrella, ex director de ASST (empresa estatal de teléfonos), para garantizarse contratos; se trata del mismo caso que ha involucrado a la Olivetti, cuyo presidente, Carlo De Benedetti, confesó el lunes coimas por 6,5 millones de dólares. Siemens también fue acusada de pagar múltiples sobornos en Verona.

La Corte Suprema de Justicia venezolana anunciará esta noche si finalmente se abre un proceso por corrupción contra el presidente Carlos Andrés Pérez. El cuestionado mandatario desmintió las versiones de autogolpe y dijo que acataría la decisión judicial.

HOY SE

LAS

En medio de excepcionales medidas de seguridad y el nerviosismo de la población que agregó dramatismo al denso clima político y se lanzó a la compra de víveres, la Corte Suprema de Justicia venezolana anunciará esta noche si finalmente se abre un proceso por corrupción contra el presidente Carlos Andrés Pérez. Ayer hubo nuevas denuncias contra el mandatario, a quien se acusa de preparar un autogolpe en caso

APP



La policía continúa patrullando las calles de Caracas. "Juicio al ladrón" rezan las consignas en las calles.

21 HS.

CORKY, LA FUERZA DEL CARÍÑO

Es Noche de Brujas y Corky fue a un baile de disfraces...! Nadie sabe quién es, nadie ve su rostro. Por fin se siente uno más, alguien como todos...!

Otro conmovedor CAPITULO ESTRENO.

22 HS.

TOOTSIE

Como hombre no logró nada. Como mujer... ¡tuvo el mundo a sus pies! Pero no tendrá a la chica de sus sueños...! Con DUSTIN HOFFMAN y JESSICA LANGE.

HOY TAMBIEN.

TE LE FE
JUNTOS

LAS CAMPANAS DOBLAN

La sustitución plantea

(Por Alba Infante, desde Caracas/EFE) El eventual procesamiento por corrupción del presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, puede crear problemas institucionales debido a la imprecisión de la Constitución y a la falta de jurisprudencia sobre los mecanismos para sustituir al gobernante. La designación del sustituto de Pérez en la presidencia, en caso de que la Corte Suprema de Justicia decida hoy que hay razones para enjuiciarlo por corrupción, puede convertirse en un problema jurídico y político de impredecibles consecuencias para Venezuela.

Los vacíos constitucionales en este primer caso en que un presidente venezolano en ejercicio está a las puertas de un juicio por malversación y peculado, han enfrentado a los más prestigiosos juristas del país. Pérez ha declarado que, si la Corte encuentra razones para enjuiciarlo, se separará del cargo y pondrá como sustituto a uno de sus ministros. Tal decisión, se fundamentaría en el artículo 184 de la Constitución, que establece que, en caso de "falta temporal" del presidente, éste puede poner como suplente a uno de sus ministros. Sin embargo, esta propuesta de Pérez ha sido rechazada tajantemente por los partidos políticos de oposición y también por ex ministros de Justicia y ex miembros del Tribunal Supremo.

Si la decisión de la Corte es con-

traria a Pérez y el Congreso aprueba que se realice el juicio, corresponderá al presidente del Congreso sustituir al jefe de Estado por un máximo de 30 días, según el artículo 215 de la Constitución. De acuerdo con esta interpretación jurídica, el Congreso deberá reunirse en sesión conjunta y designar un nuevo presidente que completará el actual periodo presidencial, que vence el 2 de febrero de 1994.

El partido demócrata cristiano COPEI, principal fuerza de la oposición, señaló que no aceptaría un presidente provisional designado por Pérez y el partido Causa Radical ha indicado que esto sería "una burla" y una "provocación" para el país. La ausencia de jurisprudencia en este caso amenaza con complicar aún más la delicada situación política de Venezuela, país que, a diferencia de otras naciones, no tiene la figura de un vicepresidente que podría suplir la vacante.

En medios políticos locales existe el temor de que Pérez designe un sustituto sin esperar el pronunciamiento del Senado y el Congreso en pleno, por su parte, anule la decisión presidencial y nombre un nuevo presidente. De producirse esta situación, Venezuela se vería en el caso sin precedentes de tener dos presidentes y correspondería a la Corte, cuyas decisiones son inapelables, pronunciarse. Jesús Petit Da Costa, ex magistrado de la Corte, calificó de incons-

ANUNCIA EL FALLO SOBRE CARLOS ANDRES PEREZ

HORAS MAS LARGAS

de un fallo adverso, pero el propio presidente desmintió la versión y dijo que acataría la decisión judicial "cualquiera sea". Sin embargo, Pérez advirtió que "sería un precedente grave y funesto un juicio fundado en la política", acusó a la oposición de ejercer "desembozadas presiones" contra el máximo tribunal y reiteró que no renunciará a su cargo.

Por segunda vez en su vida, el presidente venezolano Carlos Andrés Pérez se enfrenta hoy a la posibilidad concreta de un juicio por corrupción. Anteriormente logró salir airoso de una investigación parlamentaria en 1980, cuando se lo acusó por la compra con sobreprecio de un barco frigorífico de bandera noruega adquirido durante su primer gobierno, que ejerció entre 1974 y 1979.

Sin embargo, ahora su situación es mucho más comprometida y, según los trascendidos, el informe del presidente de la Corte Suprema, Gonzalo Rodríguez Corro, deja poco margen para las esperanzas del mandatario. A Pérez se lo acusa por el manejo ilegal de divisas, que retiró de una cuenta confidencial del Ministerio del Interior y las devolvió en moneda nacional luego de que una disposición de su gobierno las devaluara bruscamente. El desliz le habría valido una suma superior a los once millones de dólares, según la acusación.

Mientras esperaba ansiosamente que pasaran las últimas 24 horas hasta el anuncio del fallo de la Corte Suprema, el presidente Pérez habló ayer por la cadena de radio y televisión para intentar nuevamente una defensa de su situación y de paso llamó a la calma a la población, que a esa altura había salido a comprar todos los víveres disponibles, como si

se avecinara una guerra. El mandatario prometió acatar la decisión que tomará el tribunal y enfatizó que "no tenemos por qué decir que acataremos el fallo, porque ése es nuestro deber, sin condiciones de ninguna naturaleza".

Sin embargo, la aclaración era necesaria porque el martes el candidato presidencial del partido Causa Radical, Andrés Velázquez, había denunciado que el jefe de Estado tenía preparado un "autogolpe" para el caso de un fallo desfavorable. A pesar de las desmentidas oficiales, ayer el ex contralor José Muci-Abraham advirtió que Pérez "está jugando al golpe militar para evitar su enjuiciamiento, preparando el terreno al sembrar el miedo a la subversión y al vacío constitucional que se produciría con su separación de la presidencia".

Luego de reiterar que no renunciará a su cargo, Pérez habló por su parte de "desembozadas presiones" contra los 15 magistrados que deben decidir hoy sobre su situación y recordó que "hay quienes han dicho que sólo se aceptaría y comprendería la decisión contra el presidente, pero que sería inaceptable una decisión que negara el antejuicio de mérito que actualmente se debate". El mandatario se refería a las declaraciones de Andrés Velázquez, quien había anticipado "un gran bochínche" en caso de una absolución para Pérez.

El jefe de Estado declaró que esperaba "con respeto y confianza" la decisión de la Corte Suprema y anunció que había dispuesto "la movilización de las fuerzas policiales y militares para garantizar la tranquilidad de la ciudadanía". Desde ayer las medidas de seguridad se habían extendido a todo el país y sumaban 12.000 los efectivos desplegados, la mitad de ellos en la capital, Caracas.

Mientras circulaban innumerables versiones sobre la tarea de los magistrados —entre otras cosas se dijo que la Corte Suprema no lograría quórum o que el presidente del tribunal había redactado un segundo informe "más contemplativo" con el jefe de Estado— los miembros de

la conducción del partido oficialista, la Acción Democrática, analizaban anoche posibles sanciones contra el titular de esa fuerza, Humberto Celli.

La semana pasada Celli reclamó a Pérez la renuncia para el caso de un fallo desfavorable. El secretario de la organización, Luis Alfaro Ucero, fue quien convocó al Comité Directivo Nacional del partido para esta instancia, pero hay quienes sospechan que la orden fue del propio Pérez, no sólo para disciplinar a su partido sino también a modo de advertencia.

Ayer hubo nuevas denuncias contra Carlos Andrés Pérez.

El presidente advirtió que "sería un precedente grave y funesto un juicio fundado en la política".



Página/12

Centro Editor de América Latina
presentan

LOS HOMBRES de la historia

Este Sábado

Lenin

Ghandi

Da Vinci

Hitler

Einstein

Jesús

García Lorca

Maquiavelo

Mahoma

Chaplin

Freud

Tupac Amaru

Luchino Visconti

Van Gogh

Simón Bolívar

Buda

Comparaciones con Collor

En una sorprendente visión sobre los sistemas democráticos de América latina, Carlos Andrés Pérez deploró lo ocurrido con su ex colega brasileño Fernando Collor de Mello, obligado a dejar sus funciones a raíz de un juicio por corrupción. "Perjudica mucho a la democracia", argumentó el mandatario venezolano.

A pocas horas de la resolución de la Corte Suprema de Justicia de su país sobre las acusaciones por corrupción formuladas por la fiscalía general, el presidente Pérez dijo que resultó perjudicial para las democracias latinoamericanas que "el primer gobierno democrático electo del Brasil haya tenido este triste fin", en alusión al proceso que costó el cargo a Collor de Mello.

Por las dudas, Pérez aclaró que "la situación nuestra es completamente distinta porque aquí no se ha producido ninguna manifestación, ninguna expresión popular para pedir mi renuncia ni acusarme" y añadió que "cuando se han intentado, han fracasado totalmente".

Números Atrasados

Belgrano 553 5º Piso

POR PEREZ

problemas

titucional el planteamiento de Pérez de intentar nombrar un sustituto si tiene que separarse de la presidencia. Petit indicó que este es uno de los "últimos coletazos de un pez que cayó en el anzuelo" y que intenta su última acción política.

El jurista aseguró que, de nombrar Pérez un sustituto, colocaría al Congreso en la obligación de desconocer la decisión del gobernante y de calificar de "usurpador" al ministro escogido. Petit no descartó la posibilidad de que, ante una crisis política de tal magnitud, Pérez caiga en la tentación de un "autogolpe", posibilidad que comentan hoy los medios de comunicación locales.

El gran interrogante que recogen los diarios locales es cuál sería la actitud de las fuerzas armadas venezolanas en una confusa situación jurídica de esta naturaleza. Venezuela, que en 1992 afrontó dos intentos de golpe de Estado en los que se vieron comprometidos los mandos medios de las fuerzas armadas, vuelve a ser escenario de rumores, no desechados por el gobierno, de que el desenlace de este embrollo jurídico pueda ser un nuevo intento de ruptura institucional.

Portavoces de diversos partidos políticos, incluyendo a Humberto Celli, presidente de la gubernamental Acción Democrática, han señalado que si la Corte decide el juicio, la renuncia de Pérez es la única salida a la crisis.

Bill Clinton redacta el epitafio del plan Vance

Tras haber alentado una acción militar en la guerra civil balcánica, Bill Clinton declaró en California que no sabe si el plan Vance-Owen está con vida.

(Por Alessandra Baldini, desde Washington/ANSA) La administración Clinton escribió ayer el epitafio sobre la propuesta de mediación entre las partes implicadas en la guerra civil balcánica, que fue rechazada por amplia mayoría por los serbios bosnios. "Es claro que antes o después se deberá encontrar un arreglo negociado a la crisis. El plan creó una serie de principios sobre los cuales se puede construir", afirmó hoy el secretario de Estado Warren Christopher. El martes, el jefe de la diplomacia norteamericana había liquidado la iniciativa como "imposible de poner en marcha", haciendo un importante viraje de la posición norteamericana. Por primera vez, hablando del conflicto, lo había descrito como agresión de los serbios contra los musulmanes, pero como una guerra civil, "una guerra de todos contra todos".

¿Bosnia adiós? Tras haber alentado por meses una acción militar en la región más tensa del viejo continente, Bill Clinton hizo una apurada marcha atrás tirando la pelota en campo de Europa. En viaje por California, el presidente dejó trascender sus dudas sobre la iniciativa de paz que transforma a la ex república yugoslava en un "mosaico étnico". "No sé si el proceso está aún en vida. El mapa Vance-Owen, de todos modos, siempre fue cuestionado", dijo.

Justamente ayer, en un editorial,

el Washington Post retomaba un interrogante difundido entre los hombres del gobierno norteamericano: "El plan preserva la estructura de un Estado unitario, pero los serbios lo rechazan. ¿Quién lo hará aceptar?" El diario sugería una revisión de la propuesta de paz "válida sólo ya como vehículo para un alto el fuego", pero ponía en duda los presupuestos políticos que "hacen de Bosnia una nación, lo que nunca fue".

Tras haber acusado por meses a los serbios de toda posible atrocidad, la administración norteamericana, en tanto, cambió registro, observando que los bosnios de fe islámica así como los croatas no se quedan atrás —respecto de los crímenes de guerra— en relación con los partidarios de Radovan Karadzic.

"El nivel de odio en la región es increíble. Las atrocidades provienen de todas las partes. Fue fácil comparar la situación en Bosnia con el Holocausto. En realidad —comentó Christopher en el Congreso— nunca escuché que los judíos hayan cometido genocidios respecto de los alemanes."

Las afirmaciones del secretario de Estado tienen importantes consecuencias: reducen el imperativo moral de una intervención militar en la ex república, facilitando la decisión de restar importancia a la crisis balcánica y considerarla problema de rutina diplomática.

Mucho menos ambicioso que el

plan Lift and Strike (la derogación del embargo de las armas para los musulmanes y, simultáneamente, las incursiones aéreas contra los serbios) que hace sólo dos semanas Christopher intentó en vano vender a los aliados en Europa, la nueva política norteamericana se limita a auspiciar una "contención del conflicto en el área de Bosnia".

El secretario de Estado hablará de esto hoy en Washington con su colega ruso Andrei Kozyrev y el lunes con los cancilleres británico, Douglas Hurd, y francés, Alain Juppé.



¿Bosnia adiós? Bill Clinton hizo una apurada marcha atrás. "El mapa Vance-Owen siempre fue cuestionado", dijo Clinton.

DINAMARCA

Violentos choques después del Sí

El sí de los daneses a Maastricht permitió un renacimiento de un cauto optimismo entre los gobiernos de los Doce, pero en la propia Copenhague fue respondido por unos 400 manifestantes encapuchados con una orgia de desmanes, que dejó el martes por la noche unos 33 heridos, decenas de comercios destruidos y varios automóviles incendiados. Al ver la nórdica paz de la ciudad perturbada hasta ese grado, la policía efectuó unos 100 disparos al aire como advertencia, pero después terminó dirigiendo por primera vez en la

historia moderna del país sus armas contra los manifestantes, pese a lo cual el único grave entre todos los heridos es un policía alcanzado por una piedra en el rostro.

La manifestación —aparentemente de autónomos de ultraizquierda— recorrió el barrio obrero de Norrebro y se convirtió en verdadera barra brava de encapuchados al salir de ese distrito para expresar contundentemente sus puntos de vista sobre Maastricht. A un reportero de TV, que preguntó a qué se debía la batallola, un manifestante se limitó a res-

ponder: "Somos de Norrebro, el barrio votó 60 por ciento contra Maastricht".

Ni el gobierno ni la policía acusaron sin embargo recibo del dato. En sendos comunicados afirmaron que existen pruebas de que los desmanes fueron "minuciosamente planificados", pero aseguraron que se ignoran tanto los móviles como la afiliación de los manifestantes. El jaleo no bastó para empañar la jornada, que si no alcanzó la euforia fue por los temores políticos que aún acechan a los dirigentes de los Doce.

UN JUEVES GANADOR

Estos ratings obtenidos por Mercados y Tendencias mediante su nuevo sistema Telecontrol (People Meter), corresponden al día jueves 13 de Mayo. Confiamos en que hoy su preferencia por nuestra programación afiance nuestro liderazgo.

CANAL	9		11		13	
HORARIO	PROGRAMA	RATING	PROGRAMA	RATING	PROGRAMA	RATING
12.00	NUEVEDIARIO	9.4	TELEFE NOTICIAS	8.6	AGUJERITO SIN FIN	1.4
13.00	MIRTHA LEGRAND	14.2	EL DESPRECIO/HOLA SUSANA	7.5	3.60	11.5
15.00	INDISCRECIONES	10.2	UTILISIMA	4.5	ANTONELLA	17.7
16.00	YO ME QUIERO CASAR...	14.1	PITUFOS	7.1	LA TRAIORA	5.2
17.00	LOS RICOS TAMBIEN LLORAN	10.0	EL MUNDO DE DISNEY	6.1	EL SHOW DE XUXA	8.4
18.00	PRIMER AMOR	9.8	JUGATE CONMIGO	7.2	APASIONADA	13.4
19.00	PIEL	13.7	TELEFE NOTICIAS	17.0	MAC GYVER	5.4
20.00	NUEVEDIARIO	18.0	AMIGOS (Repetición)	8.9	TELENOCHE	14.3
21.00	DALE LOLY	10.6	CORKY	6.5	SON DE DIEZ	23.7
22.00	HORA CLAVE	20.1	CINE	12.2	CINE	14.2

Fuente: Mercados y Tendencias - Sistema Telecontrol.

RATING CANALES

PROMEDIO DEL 1º AL 16 DE MAYO

Segmento Horario	9	11	13
12.00 a 24.00	11.5	9.3	8.3

Lunes a Domingo - Fuente: Mercados y Tendencias - Sistema Telecontrol

9ª LIBERTAD
LA FUERZA DE LA GENTE

La crisis ministerial brasileña terminó por explotar ayer, cuando el presidente destituyó a dos ministros. Al mismo tiempo, circulan versiones de una conspiración para un golpe y un comunicado emitido tras una reunión con los jefes militares alerta sobre un "suicidio de la democracia".



CRISIS DE GABINETE Y RUMORES DE GOLPE

EL INFIERNO BRASILEÑO

Un comunicado oficial inusualmente duro, que alerta sobre los riesgos que corre la democracia, y una crisis de gobierno abierta ya sin disimulo mostraron ayer un súbito agravamiento del cuadro político brasileño. Tras reunirse con los ministros militares, el presidente Itamar Franco emitió un comunicado donde señaló que "la democracia no puede suicidarse, como ha ocurrido en muchas ocasiones y países, por la tolerancia del Estado frente a sus enemigos"; al mismo tiempo, el ministro jefe de la Casa Civil, Henrique Hargreaves, habló sobre la "provocación" que a su juicio representa la huelga de empleados públicos y advirtió sobre los riesgos de un golpe de Estado. En ese caldeado ambiente, fue anunciada ayer la destitución de la ministra de Administración, Luisa Erundina da Souza, la cara más reconocida del sector "progresista" que se enfrenta a los "conservadores" en el seno del gabinete. Poco después se informó que también cesaba en su cargo el titular de Agricultura, Lázaro Barbosa. Todo indica que estos nombres fueron apenas los primeros de un recambio ministerial que probablemente incluya al titular de Hacienda, Eliseu Resende.

La guerra abierta en el seno del gabinete entre "conservadores" y "progresistas" ya era visible hace tiempo, pero fue puesta de manifiesto por el presidente Franco días atrás, cuando advirtió que quienes estuvieran descontentos deberían dejar el gobierno, en clara alusión al bloque de centroizquierda. Los ministros ligados al Partido de los Trabajadores (PT) —Erundina y Walter Barrelli, titular de Trabajo— y los del Partido de la Socialdemocracia (PSDB) venían enviando señales de malestar, particularmente en la crisis de Eliseu Resende, quien fue acusado recientemente de beneficiar a un consorcio privado en el que trabajó a través de la concesión de un crédito.

Para un gobierno a la deriva como es el de Itamar Franco, que ya tuvo tres ministros de Economía que no lograron encauzar un plan ni bajar la inflación (30 por ciento mensual), cambiar nuevamente al titular de esa cartera era un trago difícil de pasar. Resende fue confirmado, pero su desgaste es ya evidente.

La destitución le fue anunciada ayer a Erundina telefónicamente. Si bien no hubo una explicación oficial, los trascendidos indicaron que podía deberse a la posición favorable de la ministra para conceder el reajuste sa-

larial del 97 por ciento que reclaman los empleados públicos, que prácticamente han paralizado la administración federal con una huelga desde el 13 de mayo. La propia Erundina dijo en la noche que "el gobierno no dejó de tener la cara (de ética) del juicio político: ahora tiene la cara de Resende y de Hargreaves".

La huelga de la administración pública es, según Hargreaves, una provocación. El ministro jefe de la Casa Civil afirmó en diálogo con un grupo de legisladores que se está ge-

nerando "artificialmente" una crisis institucional que podría llevar a un "golpe de Estado". "La huelga es una cosa montada —aseguró—. Resta saber de dónde viene."

Ese mismo tono alarmista tuvo la nota emitida por Franco tras una extensa reunión con los ministros militares el martes, cuando se discutieron las reivindicaciones de las fuerzas armadas (particularmente las salariales, que provocan malestar en los cuarteles), además de la ola separatista en el sur del país y la crisis

política. El comunicado posterior alerta que "la democracia no puede suicidarse" y advierte que, si bien el gobierno respeta "el derecho de huelga y la libertad responsable de la prensa", está dispuesto a utilizar "todos los recursos que le asegure la Carta Magna para garantizar el orden, el trabajo, la vida y la dignidad de los brasileños".

La nota también afirma que "Brasil necesita de tropas aguerridas, a las

cuales no les faltan, para dar eficacia a su valentía, los indispensables instrumentos bélicos". Después menciona también la "grave preocupación" por los "reducidos pero provocadores movimientos separatistas que revelan presunción de superioridad racial y resentimiento histórico" (ver aparte). Tras la reunión, trascendió que Franco se había comprometido a otorgarles a los militares el aumento pedido.

Caldero secesionista

(Por Newton Carlos) La televisión acabó por dar seriedad a los movimientos separatistas que pasaban de largo en la percepción de la gran mayoría de los brasileños. Con la intervención de la policía federal ganaron más espacio en los diarios y fueron transformados de una hora para otra en cuestión nacional. Muchos acusan al programa "Fantástico", exhibido por la poderosa TV Globo en cadena para todo el país en horario dominical, de haber contribuido a proyectar lo que hasta ahora era tratado como folklore sin importancia, por lo menos para la opinión pública.

¿Existe un "caldero secesionista" hirviendo en el sur de Brasil? El New York Times creyó que sí: hasta fotografió un extraño personaje llamado Irton Marx, exhibiendo frente a una catedral la que será, según él, la bandera de la futura República de la Pampa, que juntaría los estados de Río Grande do Sul, Santa Catarina y Paraná. Marx, con rasgos visibles de nazismo y ascendencia alemana, sueña con un país del Primer Mundo en plena selva latinoamericana.

Veintidós millones de habitantes, la cuarta población del continente, en un área agrícola fértil del tamaño de Francia: garantizan que la pobreza será erradicada en cinco años. Nada de truculencias institucionales. La idea es hacer una proclamación formal el 23 de este mes y conseguir más tarde la realización de un plebiscito, para el cual Marx garantiza un Sí mayoritario, aunque ninguna encuesta indique tal cosa. En tanto, los supuestos líderes separatistas tratan de aprovechar los súbitos espacios en los medios.

Hay aspectos folklóricos, asociados a figuras sin crédito, como la de Marx, a quien son atribuidas calificaciones que van desde oportunista

a idealista "desvariado". No es posible, en tanto, negar que la situación de degradación a la que llegó Brasil, ahogado por la corrupción y política aparentemente inagotables, puede llegar a la desintegración. El país es enorme y tiene desigualdades y diferencias gigantescas, personales y regionales.

Aunque los sentimientos separatistas no están organizados, San Pablo —con su gigantismo y pretensión de Primer Mundo— empieza a producir con frecuencia declaraciones del tipo "no es más posible sacarle a quien trabaja para dar a quien no trabaja". O quejas de que el nordeste miserable absorbe, mediante sus oligarcas "sobrerrepresentados" en Brasilia, los impuestos billonarios que los paulistas depositan en los cofres federales.

Tampoco pueden ser olvidados los aspectos humanos. San Pablo tiene una enorme población de emigrantes de estados nordestinos, gente que busca una vida mejor y comienza a sentirse insegura. Ya se registraron episodios de violencia skinhead contra ellos.

Una cientista política, Aspasia Camargo, habla de la necesidad de "un nuevo pacto federativo" a partir de la constatación, según ella, de que el separatismo es una cuestión nacional grave. Lo primero sería dar dimensiones más o menos reales a las representaciones en el Congreso, una de las exigencias políticas de San Pablo. Con miedo a las elites urbanas los regímenes militares intentaron engordar las representaciones parlamentarias rurales y oligarcas del norte y el nordeste. Menos de 30 mil votos no obtienen un diputado en San Pablo; cinco o seis mil logran uno en Roraima. Como resultado, el poder económico de San Pablo resiente el poder político.



MINISTERIO DE JUSTICIA

EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE LA NACION HA CREADO POR RESOLUCION Nº 583 DEL 13 DE MAYO DE 1993 LA UNIDAD DE COORDINACION DE ASISTENCIA JURIDICA A LA COMUNIDAD, QUE ESTA A SU DISPOSICION EN LA SEDE MINISTERIAL: GELLY Y OBES 2289. 6º PISO, EN EL HORARIO DE 10 A 12 Y 16 A 18 HORAS. ESTA UNIDAD HA SIDO CREADA PARA:

- a) INTERVENIR EN AQUELLAS PRESENTACIONES QUE SE ENCUENTREN RELACIONADAS CON ASPECTOS DE LA COMPETENCIA PRIMARIA DE ESTE MINISTERIO.
- b) ORIENTAR A LOS PARTICULARES QUE ASI LO REQUIERAN SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS QUE DEBEN IMPLEMENTAR A LOS EFECTOS DE OBTENER SATISFACCION JURIDICA A TRAVES DE LOS CANALES INSTITUCIONALES ADECUADOS.
- c) ASISTIR EN CUANTO LE FUERE SOLICITADO A LOS PARTICULARES QUE REQUIERAN ASISTENCIA Y ORIENTACION JURIDICA.

USTED PUEDE ACCEDER A LA ASISTENCIA JURIDICA EJERZA SU DERECHO

MAYO DE 1993

NOTICIERO

OPINION. A Roberto Cabanas le bastó un solo entrenamiento para radiografiar al nuevo técnico de Boca, Jorge Habegger. Seguramente por eso se sintió capacitado para decir que el entrenador "es un hombre que trabaja muy bien tácticamente". Qué no dirá cuando el Boca de Habegger juegue un par de partidos...

JUVENTUS. La Juventus de Torino obtuvo por tercera vez en su historia la Copa UEFA de fútbol, al vencer 3-0 al Borussia Dortmund como local, con dos goles de Baggio y uno de Andreas Moeller. Había obtenido el título ya en 1977 y 1990.

PERU. La selección peruana de fútbol, que dirige Vladimir Popovic, jugará hoy ante Olimpia de Paraguay en Lima un amistoso con vistas a la Copa América y las eliminatorias del Mundial, de las que participará en el mismo grupo que Argentina, Paraguay y Colombia.

MARKARIAN. El entrenador uruguayo Sergio Markarian podría volver a ser el técnico de Paraguay, afirmó ayer la prensa de Montevideo. Markarian renunció hace dos meses por discrepancias con los dirigentes. Paraguay también será rival argentino en las eliminatorias: la Liga anunció que gastará 154 mil dólares en la preparación del equipo para la Copa América.

COLOMBIA. La selección colombiana de fútbol de salón retuvo el título panamericano al vencer 2-1 a Bolivia en La Paz. La Argentina había sido eliminada en la primera ronda.

VALENCIA. Alberto Acosta podría ser la nueva incorporación del Valencia FC de España, según confirmó ayer el diario deportivo español As. El delantero sería el principal recomendado del técnico alterno del club, Pasieguito, tras un viaje por Sudamérica.

RUSSO. El ex jugador de Estudiantes de la Plata, Alejandro Russo, pasó al Atlético Marbella de la segunda división del fútbol español, donde ya juega Juan Ramón Comas. Russo debutará el sábado ante el Betis.

FORMULA 1. La primera tanda de clasificación para el Grand Prix de Mónaco, que tradicionalmente se lleva a cabo el jueves y no el viernes, como es habitual en las demás carreras, se pondrá en marcha hoy a las 10 (5 hora argentina). También habrá una sesión clasificatoria.

BOXEO. Por primera vez en la historia, tres mujeres actuarán como jurados de boxeo, en la pelea en la que el campeón mundial de los pesados Riddick Bowe enfrente al retador Jesse Ferguson. Patricia Jarman —que fallará por 15ª vez en un título mundial—, Sheila Harmon y Eugenia Williams forman la terna.

AJEDREZ. Pablo Zarnecki y Hugo Spangenberg perdieron sus partidas en la octava ronda del Memorial Capablanca ante el español Jordi Magem y el cubano Juan González.

Atenas y GEPU escriben esta noche el tercer capítulo

La historia de las finales de la Liga Nacional de Básquetbol continuará hoy en Córdoba. Hasta ahora gana GEPU 2-0.

(Por David Carlin, desde Córdoba) Esta noche, a las 22, en el Polideportivo Municipal Carlos Cerrutti de la capital cordobesa se jugará el tercer encuentro por la serie final de la Liga Nacional de Básquetbol entre el actual campeón, Atenas, y GEPU (Gimnasia y Esgrima Pederera Unidos) de San Luis. La serie, al mejor de siete, se encuentra 2 a 0 en favor de los puntanos que en los dos partidos jugados en el estadio El Ave Fénix se impusieron por marcadores casi idénticos: 85 a 77 en el primero y 85 a 78 en el segundo.

De estos dos enfrentamientos quedan varios detalles para tomar en cuenta como base de análisis del partido que protagonizarán esta noche. Por el lado de GEPU quedó ratificada la tremenda capacidad goleadora de Juan Espil, muy bien acompañado en el partido de anteayer por Esteban Pérez. También fue elogiada la producción de los dos extranjeros, especialmente Ronald Houston, fundamental en el esquema planteado por el entrenador Ferrato. Sin lucir, sin brillar, Houston brindó un aporte esencial al funcio-

namiento colectivo.

Atenas estuvo por debajo de sus posibilidades. Su conductor y estratega, Marcelo Milanesio, no logró, salvo en pasajes muy aislados, manejar los ritmos de su equipo, y por eso al quinto encuentro le costó encontrarle la vuelta al juego para capitalizar las flaquezas que mostró GEPU, particularmente en el primer tiempo del segundo partido.

Para esta noche, y de acuerdo con lo que vaticinan coincidentemente los protagonistas, seguramente se endurecerán los marcajes de GEPU procurando interrumpir las conexiones de Milanesio con el resto del equipo, mientras que los cordobeses apostarán a bajarle el goleo a Espil y Esteban Pérez, tomando todas las precauciones para evitar otras vías de llegada. La captura de los rebotes y la agilización de la salida serán también muy importantes para estos dos equipos que, con estilos diferentes, se manejan con soltura en el contraataque.

En la ofensiva con posiciones fijas no es secreto para nadie que Atenas controla bien el balón haciéndolo



Juan Espil, goleador de GEPU.

Walter Garrone, DT de Atenas.



pasar casi siempre por Marcelo Milanesio, el mejor manejador de ritmos de la Argentina. Desde allí podrán surgir las mejores posibilidades para un equipo que posee una interesante variedad de caminos para llegar al gol: el tiro exterior a través de González o el mismo Milanesio; la penetración de Col y la presencia bajo el aro de Briant y Villar.

El negocio de GEPU es la veloci-

dad. Cuanto más rápido logre encastrar el cesto, mejores son sus perspectivas de éxito. De la puntería de Espil dependen también sus chances.

A partir de estas características un marcador bajo favorecerá a Atenas y un resultado con cifras abultadas beneficiará a GEPU. De todas maneras éstas no dejan de ser simples especulaciones y la verdad, como siempre, estará en la cancha.

Opinión

Por Juan Espil*

Esperamos repetir

En el partido de hoy esperamos repetir lo que hicimos en los dos enfrentamientos en San Luis, donde logramos un muy buen desempeño defensivo. Si conseguimos marcar de la misma forma y no nos desconcentramos ofensivamente, creo que podremos ganar alguno de los dos encuentros que jugaremos en Córdoba.

En el primer enfrentamiento, GEPU fue muy superior a Atenas, pero me parece que lo más importante fue que esa noche, de alguna manera, le perdimos el respeto que le tuvimos durante todo el año, en el que le ganamos en una sola oportunidad y con un poco de suerte. En fin, no sólo le teníamos respeto, sino hasta algo de miedo.

La clave para los partidos que vienen estará en la defensa: tendremos que marcar duro, no dejarlos tirar cómodos —sobre todo a Milanesio y González— y pelear con todo los rebotes. Una vez que consigamos el balón, tendremos que salir rápido en contraataque. Los jugadores perimetrales de Atenas, a pesar de que son más bajos que los nuestros, son más lentos, y eso lo debemos aprovechar.

En nuestro buen rendimiento es fundamental lo que están aportando los extranjeros, que están tomando muchísimos rebotes, marcan muy bien y además ayudan a sus compañeros. Tendremos que intentar lograr que ellos entren más en juego.

En lo personal, estoy contento porque pude revertir la mala imagen que dejé en las semifinales, en las que buscaba desesperadamente el triple. Por suerte, me di cuenta de que eso no es jugar bien al básquet y comencé a buscar más a mis compañeros, a penetrar, asistir y hasta a tomar algún rebote.

Me animo a afirmar que GEPU está para ser campeón. Se hizo un trabajo muy intenso durante todo el año y el grupo que se formó es muy bueno. La meta es ganar alguno de los dos partidos que jugaremos en Córdoba. Si lo conseguimos, el título va a estar muy cerca.

* Jugador de GEPU, obtuvo el año pasado el Olimpia de Plata y es el actual goleador de la Liga Nacional con un promedio de 30 tantos por partido.

Opinión

Por Walter Garrone*

Va a ser muy duro

En los próximos juegos de esta serie final no creo que aparezcan grandes variantes con respecto a los dos primeros encuentros. Los partidos van a ser durísimos en el aspecto defensivo. Vamos a tener que acostumbrarnos a este tipo de defensas, que están de moda ahora, en las que se está un poco por encima de las reglas de juego, ya que si los jueces lo permiten, no tenemos más remedio que aceptarlo.

En ninguno de los dos juegos de la serie disputados hasta ahora Atenas jugó tal como hubiera querido. En el primer enfrentamiento, nuestro rendimiento estuvo muy por debajo de lo que puede dar el equipo. En cambio, en el segundo, nos parecieron un poco más a lo que es Atenas, aunque igualmente tuvimos cuatro minutos en los que nos apuramos demasiado, llevando el partido al ritmo que le conviene a GEPU. Hasta el momento no conseguimos la efectividad de siempre en los lanzamientos.

Marcelo Milanesio no tuvo los buenos porcentajes de emboques de siempre ni tampoco el Chuzo González, que sin embargo, tendría que haber tirado más al aro. Los que sí respondieron a sus antecedentes fueron los hombres que se desempeñan bajo los tableros, que mostraron un buen juego interior.

En este tercer partido creo que no se van a producir cambios de fondo, aunque sí estoy seguro de que cada equipo intentará ajustar aún más su defensa. Nosotros, en particular, intentaremos evitar que Espil y Esteban Pérez puedan tirar con comodidad.

Para lograr el triunfo, va a ser necesario desarrollar nuestro básquet. Salir rápido en contraataque cuando podamos, pero si no se puede, trabajar bien las coordinaciones ofensivas, que nos han dado buen resultado a través de todo el año. Además, tendremos que controlar el juego rápido de GEPU que se maneja muy bien en ese terreno.

En fin, tendremos que lograr una defensa fuerte, con presión sobre los tiradores y un ataque efectivo. Si conseguimos eso, le podemos ganar a cualquiera.

* Entrenador de Atenas, es el técnico que más títulos ganó en la Liga Nacional y, además, dirigió a la selección nacional en 1992.

TOPPER

FUERZA QUE CRECE

MANAGER DE UN CUADRO CHICO

Bilardo será un gerente general

Cuando finalice su actual contrato regresará al país para guiar desde un cargo gerencial a Español, Estudiantes o Argentinos Juniors.

(Por Carlos Stroker) El técnico del Sevilla, Carlos Bilardo, ya anunció oficialmente que apenas finalice su contrato, el 30 de junio, viajará a Buenos Aires. El ex técnico de la selección nacional volverá al país pero no para dirigir desde un banco de suplentes, sino para ser manager general de fútbol, ya que hasta el momento recibió ofertas de tres clubes para ocupar ese puesto: Argentinos Juniors, Deportivo Español y Estudiantes de La Plata. Según confesó a *Página/12* un dirigente de una de las entidades, "Bilardo está hoy más cerca de Argentinos que de otra institución, pero aún tiene que arreglar algunas cuestiones". El técnico no hizo pública todavía su decisión de convertirse en "supertécnico" de algún club.

Tanto Argentinos como Español están en vías de entregar su fútbol a sociedades anónimas y el empresario que desea convertirse en uno de los principales accionistas de Argentinos ya habló con Bilardo para ofrecerle la función de director general de fútbol,

manager general o presidente de la nueva sociedad, según confesó a este diario un hombre que conoce muy bien los movimientos del técnico. El empresario interesado en adquirir buena parte del paquete accionario del club de La Paternal fue tentado a comprar el fútbol profesional del Deportivo Español, y ante la campaña del equipo que conduce Francisco Ferraro, está en duda. En Español está casi todo listo para dejar en manos privadas el fútbol profesional y un allegado a Francisco Ríos Seone propuso a Carlos Bilardo como cabeza del proyecto futbolístico.

El caso de Estudiantes es distinto, ya que, según algunos allegados a la entidad, el club no cedería a una empresa privada la concesión del fútbol profesional, pese a que recibió algunas ofertas al respecto. Sin embargo, los dirigentes, mediante un empresario, le habrían hecho llegar a Bilardo su intención de que se convirtiera en una especie de director general de fútbol profesional. Si Bilardo les contesta afirmativamente, los dirigentes le darían el campo de deportes de City Bell para que el técnico instale allí sus escuelas deportivas. De asumir esta responsabilidad en Estudiantes, ya hay dos candidatos a ser técnicos de la primera división de fútbol: José Luis Brown y Ricardo Giusti. El propio Bilardo reconoció hace unos días que se enteró que algunos empresarios quieren comprar algunos clubes. "Me llamaron



Carlos Bilardo ya empieza a hacer las valijas en España.

Tiene diferentes ofertas para ser manager en la Argentina.

para ocupar un puesto importante", expresó Bilardo sin otras precisiones. Si bien Carlos Bilardo anunció que al finalizar su contrato regresará a Buenos Aires, también es cierto que los dirigentes del Sevilla no quieren renovarle el vínculo, salvo que el equipo se clasifique para la Copa UEFA. De todos modos, Bilardo posiblemente se quedará un mes más, hasta el 30 de julio, para dirigir al equipo en algunos amistosos.

para ocupar un puesto importante", expresó Bilardo sin otras precisiones.

Si bien Carlos Bilardo anunció que al finalizar su contrato regresará a Buenos Aires, también es cierto que los dirigentes del Sevilla no quieren renovarle el vínculo, salvo que el equipo se clasifique para la Copa UEFA. De todos modos, Bilardo posiblemente se quedará un mes más, hasta el 30 de julio, para dirigir al equipo en algunos amistosos.

CLAUDIO CANIGGIA

Confirmaron el fallo

El Comité de Apelación de la Federación Italiana de Fútbol confirmó ayer la suspensión por 13 meses del delantero argentino de la Roma Claudio Caniggia por consumo de cocaína. La comisión disciplinaria argumentó en el fallo que "aun en el caso de que el jugador no haya utilizado estimulantes prohibidos con el fin de aumentar su rendimiento deportivo, su uso debe ser castigado porque las normas antidoping no sólo protegen la regularidad de las competencias sino también la salud de los atletas".

Caniggia fue suspendido el 22 de abril pasado luego de que se detectaran restos de cocaína en el análisis efectuado tras el encuentro que la Roma disputó frente al Napoli el 21 de marzo.

El delantero argentino reiteró ayer ante el Comité de Apelación que consumió cocaína con fines personales y no para aumentar su rendimiento

deportivo, argumento que fue rechazado por el organismo disciplinario que le confirmó la suspensión.

El Comité de Apelación de la Federación Italiana mantuvo, además, la decisión de aplicarle a la Roma una multa de aproximadamente 70 mil dólares.

En los considerandos, el Comité alegó que "el dopaje está prohibido y el autor del hecho responde de la propia acción u omisión, sea ésta dolosa o culposa", y recordó que "la cocaína está incluida en la lista de estimulantes prohibidos".

Caniggia, que esta semana se reintegró a los entrenamientos de la Roma luego de tomarse un mes de vacaciones en Miami, no podrá integrar el seleccionado argentino que disputará la próxima Copa América en Ecuador y las eliminatorias para el Mundial de Fútbol de Estados Unidos. Sin embargo, si la Argentina logra la clasificación podrá formar parte del plantel ya que la suspensión vence 40 días antes del comienzo del torneo.

Fútbol S.A.

"Aquellos dirigentes que quieren que el fútbol profesional de su club quede en poder de una sociedad anónima deberán hacerlo dentro de los estatutos de la AFA, con claridad y transparencia" afirmó ayer Julio Grondona, titular de la Asociación del Fútbol Argentino, luego de informar que durante la reunión de esta semana del Comité Ejecutivo de la AFA pueda impulsarse la modificación de los estatutos de algunos clubes para posibilitar el ingreso de las sociedades anónimas en el fútbol.

Maradona y las drogas

Diego Maradona confirmó ayer su participación en un encuentro benéfico contra la droga, a disputarse el martes próximo en el Camp Nou de Barcelona. El argentino actuará en un combinado junto a figuras como Zamorano, Schuster, Bebeto, Mauro Silva, Butragueño o Dario Franco, ante el Barcelona FC. Por otra parte, el crack asistió ayer al juzgado sevillano donde se radicó la infracción de tránsito que cometió la semana pasada y que llevó al director general de Tránsito de España, Miguel Muñoz, a opinar que "las actitudes de desprecio por las normas no deben producirse en personas de reconocida fama".

Uruguay con extranjeros

Los uruguayos Rubén Sosa (jugador del Inter de Milan), Enzo Francescoli y José Herrera (ambos del Cagliari) fueron finalmente convocados por el técnico Luis Cubilla para integrar la selección uruguaya que disputará la Copa América en Ecuador, el mes próximo. Cubilla incluyó a varios jugadores que juegan en la Argentina, como Eber Moas (Independiente), Fernando Kanapakis y Héctor Morán (Mandiyú), Guillermo Sanguinetti y Hugo Guerra (Gimnasia), Walter Peletti (Huracán) y Adrián Paz (Estudiantes). En total, de los 22 futbolistas convocados, 15 actúan fuera del Uruguay.

Eliminatorias del Mundial '94

Suecia venció 1-0 a Austria en Estocolmo en el partido más importante disputado ayer por las eliminatorias del Mundial '94 de Estados Unidos. El encuentro era válido por el grupo 6 europeo, que encabeza Francia con 10 unidades, seguido por Bulgaria con 9 y ahora por Suecia con 8. En otros encuentros, Escocia goleó como visitante 3-0 a Estonia en un partido del grupo 1, que lidera Suiza con 12 unidades, en tanto que Arabia Saudita se clasificó para la ronda final de la zona asiática al derrotar 2-0 a Kuwait.

Agarrados en Roland Garros

Los argentinos Horacio de la Peña, Pablo Albano y Daniel Orsanic superaron la primera ronda de la clasificación para el abierto de Francia en Roland Garros. De la Peña venció al inglés Sean Coe 6-3 y 6-3; Albano eliminó al holandés Jan Dabvids 6-1 y 7-6, mientras que Orsanic derrotó al checo Jaroslav Bulant 6-0 y abandonó. Un antiguo ganador de Roland Garros, el ecuatoriano Andrés Gómez, anunció su retiro del circuito profesional, a causa de una lesión no curada por completo. Por otra parte, Florencia Labat pasó a los cuartos de final del certamen de Estraburgo al vencer a Kathy Rinaldi por 6-2 y 7-5.

FIAT UNO '92

SCV - Color rojo monza
VENDO HOY

Teléfono: 440-2156 - De 11 a 17 hs.

Tony Valdez



Boca, del maestro al profe

El profesor Jorge Habegger (en el centro de la escena con la mano derecha levantada) asumió ayer como entrenador de Boca, en el puesto que ocupó hasta hace un mes el maestro Oscar Tabárez. Luego de la tradicional presentación por parte del presidente del club, Antonio Alegre, y del vicepresidente Carlos Heller, el director técnico les explicó a los jugadores, en una charla que se extendió por aproximadamente media hora, su intención de conseguir "un equipo agresivo y que vaya al frente".

La práctica, a la que no asistieron Alberto Acosta y Alejandro Mancuso, quienes se entrenaron con el seleccionado, comenzó con ejercicios físicos y se prolongó con un partido informal. El cuadro titular, integrado por Navarro Montoya; Medero, Simón, Moya, MacAllister; Pereyra, Giunta, Benetti, Carranza; Martínez y Saturno superó a un conjunto de suplentes por 2-0. El encuentro que duró 50 minutos fue interrumpido en varias oportunidades por el entrenador para dar algunas indicaciones.

Murió Carmelo Faraone

El director técnico Carmelo Faraone, considerado "un gran tipo" por todo el ambiente futbolero, falleció ayer a la madrugada en el Hospital Fernández, adonde había sido trasladado por una indisposición cardíaca. Sus restos, que son velados en Malabia 1662, serán sepultados hoy por la mañana en el cementerio de la Chacarita.

Faraone, quien dirigía actualmente al equipo del presidente Carlos Menem, Custodia Presidencial, cumplió una destacada actuación desde la década del 60, cuando llegó a conducir al seleccionado argentino que se preparaba en esa época para el Mundial de Inglaterra, que finalmente dirigió Juan Carlos Lorenzo. También estuvo al frente de Quilmes, Ferro, All Boys, Comunicaciones de Guatemala y del seleccionado de ese país en 1971, y ocupó el puesto de coordinador general del fútbol de Sevilla entre 1972 y 1973. En 1980 condujo a San Lorenzo, al año siguiente a Unión de Santa Fe, hasta que en el '83 desembarcó en Boca junto a Jorge Habegger. Los últimos equipos profesionales que entrenó fueron Atlanta y Gimnasia.



Opinión

Por Alejandro Lomuto

Qué marcha ni marcha

En medio de la comprensible polvareda levantada por las singulares opiniones del maestro Virgilio Expósito sobre Carlos Gardel, pasó inadvertido un error que quisiera aclarar. En las últimas dos líneas de la entrevista, con referencia a la marcha "Los muchachos peronistas", dice Expósito: "...y además la compuso Lomuto, uno de los grandes".

Como casi todo el mundo sabe, la marcha peronista no tiene autores registrados.

Desde hace varios años, sin demasiada publicidad, el pianista Norberto Ramos (quien integró, entre otras, las orquestas de Florindo Sassone, Edgardo Donato, Luis Stazo y Daniel Lomuto), cuyo padre era obrero gráfico, asegura ser quien compuso la música de "Los gráficos peronistas", una marcha que, ligera cosmética de la letra mediante, se convirtió en "Los muchachos peronistas".

Sin embargo, en una nota publicada el 17/10/92 en *La Nación*, el periodista Hugo Gambini refleja y refuta cada una de esas versiones y suscribe la teoría de los socios del Club Atlético Barracas Juniors: "Los gráficos peronistas" y "Los muchachos peronistas" son "adaptaciones" de la marcha del club, compuesta por el bandoneonista Juan Raimundo Streiff.

Por otra parte, ni Daniel Della Costa ni Oscar Zucchi ni Héctor Ernié ni ningún otro de los estudiosos mencionaron en sus trabajos siquiera la posibilidad de que algún Lomuto hubiera tenido algo que ver en la composición de la marcha.

Tampoco avala esa suposición la tradición familiar, que siempre reconoció la existencia de la equivocada atribución y siempre la rechazó.

Pensamientos sobre un Occidente muy cansado

El pensador Rafael Argullol, autor del libro "El cansancio de Occidente", que causó revuelo en Europa, de paso en Buenos Aires.

(Por Christian Kupchik) A finales del siglo XX se acabó la historia, murieron las ideologías, y Occidente con toda su cultura conoció la abulia, la apatía, el cansancio de sí mismo. "¿Así recordarán los revisionistas del futuro estos tiempos que nos tocan?", José "Pepe" Ribas, director de la revista española *Ajoblanco*, convocó a dos ilustres pensadores, Eugenio Trias y Rafael Argullol, para que a través de una charla entre los dos intentaran discernir la cuestión. El resultado fue un libro (*El cansancio de Occidente*, Ediciones Destino, 1992), que causó gran revuelo en los círculos intelectuales españoles, el que se prolongó el martes en Buenos Aires durante una conferencia en el ICI a cargo, precisamente, de uno de los protagonistas, Argullol, y de quien lo convocó.

El director de *Ajoblanco* abrió el fuego presentando la génesis del proyecto unida a la trayectoria de su revista, que se divide básicamente en dos periodos. El primero abarca desde su fundación, en 1973, con los últimos estertores del franquismo y llega hasta principios de los '80, cuando se estaba consumando la consabida "transición".

Fue allí donde la revista alcanzó su apogeo. Su segunda etapa, mediados de los '80, encontró a una España de "nuevos ricos", donde el individualismo a ultranza se imponía por encima de cualquier reivindicación.

Rafael Argullol, profesor de Estética en la Universidad de Barcelona, destacó en primer lugar la curiosa estructura del libro, dado que el género conversacional es poco usual en la realidad literaria. No obstante, aseguró que la construcción de la obra fue sumamente divertida y sobre todo muy estimulante, ya que tanto a él como a Trias les sirvió para enfrentarse a preguntas que flotaban en el ambiente pero no eran formuladas. Argullol aclaró que utilizaban la palabra "cansancio" en el mismo sentido que lo había hecho

Peter Handke en su conocido *Ensayo sobre el cansancio*, no tanto para indicar agotamiento de algo sino como un estado donde existen "potencialidades de lucidez" que se corresponden con la Europa actual.

Rafael Argullol, quien también tiene una sólida reputación como novelista (su obra *La razón del mal* fue elegida Premio Nadal el presente año), aclaró que *El cansancio de Occidente* no puede ser interpretado como un libro optimista ni pesimista, y negó el concepto de "sinistro" —utilizado incluso por Mitterrand— con el que muchos intelectuales europeos intentan definir la situación actual. El momento de inflexión a partir del cual se articula la fractura tiene que ver con dos hechos históricos definitivos: la llamada guerra del Golfo y la caída del Muro, que pone fin a la Guerra Fría. En los '80, según Argullol, se vive una completa libertad de expresión, tal vez como nunca antes en la historia, pero se impone una autocensura mental: todo discurso crítico queda adormecido.

"Es mucho más fácil erradicar la xenofobia de nuestros barrios que de



Dos intelectuales en Buenos Aires: Rafael Argullol y Eugenio Trias. Entre ambos intentaron discernir el enigma del siglo XX apático.

nuestras mentes", concluyó el filósofo español.

Argullol toma al hombre como espectador: como sujeto de la técnica, de los medios y del vértigo inmóvil que le impone la época. En tal sentido, el sistema democrático actual reproduce esta sensación de vacuidad. Apatía peligrosa porque lleva inexorablemente hacia un nuevo tipo de totalitarismo: no ya el apocalíptico del nazismo o el fascismo, sino a la aparición de líderes mesiánicos con buena aceptación social.

Tal vez por ello, cuando el filósofo local Tomás Abraham preguntó si Occidente se cansó de España du-

rante el franquismo, o España se cansó de Felipe González, Pepe Ribas no dudó en señalar: "Felipe González culminó estupidamente la labor iniciada por Franco en los '60. Los líderes políticos de la actual democracia se comportan como pequeños Rasputines. Lo mismo se puede afirmar de Aznar o el propio Jordi Pujol. Todos ellos impulsaron una cultura que sólo defienden posiciones totalmente mercantilistas. Alguien me decía hace poco que en el PSOE son todos empresarios. Eso está muy bien, pero no veo qué tienen que hacer en un partido que se dice socialista y obrero".

BRITANICOS DE VISITA

Gente sin problema de circulación

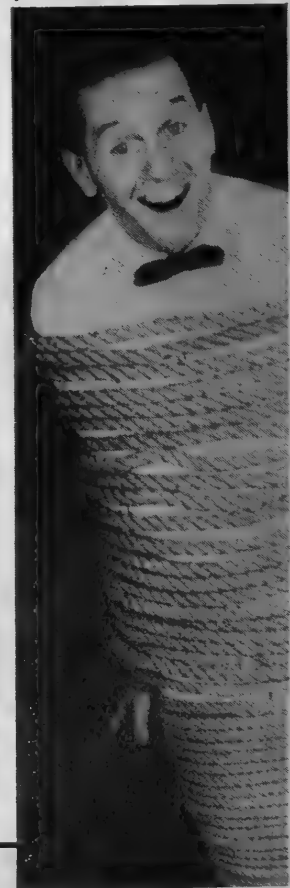
(Por Cedlin Hopkins) A casi un año del lanzamiento del Festival de Arte Británico Contemporáneo, The British Council planifica una nueva temporada que dará inicio a fin de mes, trayendo en esta ocasión manifestaciones culturales del Reino Unido menos promocionadas en nuestro medio. La programación incluye las actuaciones del grupo teatral The Right Size y la Phoenix Dance Company, las exhibiciones de fotografías de John Blackmore y de pinturas del escocés Alan Davie, así como una segunda edición de la Semana del Cine Británico. Los eventos anunciados no sólo tendrán lugar en Capital sino que circularán también por las ciudades de Mar del Plata, Córdoba y La Plata.

Para el 28 de mayo está previsto el estreno en el Teatro Auditorium de Mar del Plata de *The Right Size* (El tamaño correcto), compañía que se presentará también en el Teatro San Martín del 1º al 6 de junio.

"Lo más importante para nosotros es entretener a la gente; usamos el lenguaje hablado pero ponemos mayor acento en lo físico y lo visual ya que lo nuestro tiene que ver con la parodia o lo burlesco", precisa Jos Houben, el director del equipo que desde 1988 traslada sus producciones a sitios tan diversos como Egipto, Senegal, Costa de Marfil y Malasia, además de un buen número de ciudades europeas.

Inspirados en el estilo de comedia de el Gordo y el Flaco, Buster Keaton y Jacques Tati, el espectáculo que traerán en esta oportunidad se titula *Flight to Finland* (Vuelo a Finlandia), obra que, contra todo lo esperado, se desarrolla en una em-

barcación. Será entre acrobacias, danzas y música en vivo que tres lunáticos soltarán amarras a fin de "experimentar las bellezas y dificultades del océano". Dado el tema, nada mejor que Mar del Plata para el primer intento.



VIDEO HOME

scorpion

VENTAS: PARANA 140 1º PISO OF. 2 TEL.35-7155

ART COUTURE

NOVIAS FIESTAS

DISEÑOS

NO

CONVENCIONALES

PATRICIA SANCHEZ

Tel.: 40-6529 - 776-1846 - 803-2942

CLAUDIO MORGADO

(El Agujerito Sin Fin)

ALEJANDRO OLIVA

ESCUELA DE MUSICA

INFORMES 553-3731 de 15.30 A 20.30

arte 93

27 mayo al 9 junio Logosófica

seminarios

expresionismo alemán

impresionismo europeo

impresionismo argentino

informes e inscripción

Fundación Logosófica de 18 a 21 Hs. Cnel. Díaz 1774 Tel.821-4338. 781-4208 de 9 a 21 Hs. CUBA 1921 de 9 a 21 Hs.

Lic. Marcela Montecorral

Lic. Nelly Perazzo

Doc. Ernesto Espino

Arg. Rafael E. J. Iglesias

Lic. Mercedes Casanegra

Mauricio Llerka Spillar

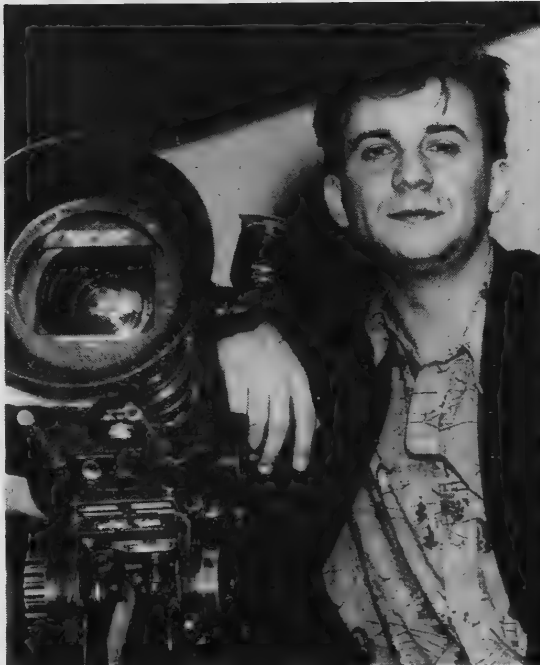
Lic. Ana María Telusca

AGRESTI APLAUDIDO EN CANNES

Profeta en tierra extranjera

Aquí sólo se estrenó su film "El amor es una mujer gorda", pero el cineasta argentino es reconocido en el exterior.

Horacio Paez



Alejandro Agresti presentó en Cannes "El acto en cuestión". El film aborda el tema de los desaparecidos en la última dictadura.

El acto en cuestión, del argentino Alejandro Agresti, despertó ayer grandes aplausos después de haber sido proyectado en la sección Una cierta mirada del Festival de Cannes. "Yo estaba envuelto en el clima que se vivía en la Argentina en esa época y, a través de la personalidad de un mago que tiene el poder de hacer desaparecer las cosas y los seres humanos, abordé de manera más o menos consciente el problema de la gente desaparecida durante la dictadura", explicó con toda claridad el director al final de la exhibición.

Agresti, quien aclaró que el film se inspira en una novela que escribió hace 12 años —cuando tenía 19— señaló: "Sin embargo no quise hacer un libro o una película política, sino simplemente utilizar el asunto de la desaparición para realizar una obra personal".

El director, radicado en Holanda desde hace varios años, añadió que cuando tenía esa edad quería ser escritor, "pero después de la publicación de la novela me di cuenta de que esa forma no le convenía al relato. Pensé que lo mejor era traducirlo visualmente y por eso me convertí en director de cine".

"Tuve que hacer siete largometrajes y dos cortos para comprender este libro. Ahora puedo quemarlo", aseguró Agresti, de quien hasta ahora en la Argentina sólo se conocieron El amor es una mujer gorda y Boda secreta, esta última sólo en funciones especiales, y que dirigió fuera del país, Luba.

La película, protagonizada por otro argentino, Carlos Roffé, cuenta de modo melodramático y humorístico la historia de un marginal que descubre por casualidad un viejo libro, y encuentra la manera de hacer desaparecer cosas y personas. Fue filmada en varias etapas a lo largo de un año en Bulgaria, un país que según el productor Kees Kasander resulta muy barato para la producción cinematográfica.

En la sección oficial de Cannes, se vieron, además, la desmesurada y trágica película china Bawang bieji, de Chen Kaige, un film sobre el amor y la traición y la estadounidense King of The Hill, una obra más bien comercial del promocionado Steven Soderbergh (Sexo, mentiras y video).

La película de Soderbergh era esperada en Cannes con cierta impaciencia, en función de los anteceden-

tes del director, ganador de la Palma de Oro en 1989, por su ópera prima (Sexo...), en esta oportunidad el joven director norteamericano decepcionó a la crítica. Una parte de ella silbó en señal de desagrado al terminar la función especial para la prensa. Filmado con intérpretes simpáticos y adornado con un final edulcorado, King of the Hill, tiene un cierto aire fantástico y está ambientado en la ciudad de Saint Louis en 1933. Muestra allí a una familia que sufre los efectos de la Depresión de 1929, y que se dispersa debido a los motivos económicos y a una enfermedad de la madre. El protagonista, de 12 años, sobrevive duramente en un medio hostil y la historia se apoya en un texto autobiográfico de A.E. Hotchner.

La película china, por su parte, realizada con un presupuesto de 15 millones de dólares, es un extraordinario fresco sobre la sociedad y las costumbres de ese país en los años 20 que llega hasta la década del 70. Cuenta las turbulentas relaciones entre dos actores de la Ópera de Pekín y una antigua prostituta que se casa con uno de ellos.

CEMENTO HIZO ESCUELA

La bailanta también resulta molesta

Mientras la situación de Cemento sigue en veremos, tres concejales presentaron un proyecto para el cierre preventivo de dos locales bailables, Terremoto y Metròpoli, ubicados en el barrio de Palermo. Dedicados a la música de bailanta, estos boliches están en Thames entre Güemes y Charcas y Santa Fe al 4400, respectivamente. Los concejales, el peronista Jorge Castells, el radical Carlos Alberto Louzán y el del Partido Federal, Guillermo Francos, se hicieron eco de las quejas de los vecinos de Palermo sobre ruidos molestos, disturbios a la salida del boliche protagonizados por grupos juveniles presumiblemente alcoholizados. El tema surgió en la misma sesión en la que se decidió cerrar Cemento.

"Nos proponemos la defensa del lugar con las herramientas del arte. Cada artista se va a manifestar sobre lo que está pasando a partir de

su medio expresivo, la pintura, la música o el teatro." En estos términos Omar Chabán explicó lo que empezó a suceder desde anoche, reuniones de rockeros y artistas varios, con entrada gratis, para atajar la avalancha que viene desde el Concejo Deliberante: el cierre definitivo de Cemento. Por su parte, el liberal Jorge Pirra desestimó los argumentos legales utilizados por los abogados de Chabán respecto de la formalidad esgrimida para el cierre —que la discoteca se encuentra frente a un local de culto evangelista— y comunicó que recibió amenazas en su despacho y en su domicilio. "La cuestión técnica es muy compleja y no la va a entender la gente. El tema de fondo no es cómo fue habilitada la discoteca sino cómo repercute esto en la comunidad", dijo ayer Pirra a Página/12. De aquí en adelante, es probable que en Cemento y sus calles aledañas se repita una y otra vez la mis-

ma escena donde los vecinos inquietos se mezclan con la policía, los periodistas y los asistentes a los recitales. Por su parte, Omar Chabán pidió un tratamiento más ecuaníme de algunos medios, negando específicamente las actitudes que le atribuyó ayer Crónica: haber insultado a los vecinos y atacado a los periodistas.

Un gravamen negociado

El Comité Federal de Radiodifusión (COMFER) decidió ampliar la zona de fomento a esa actividad, a todo el territorio del país, con excepción de las ciudades que superen los 200 mil habitantes. Traducida, la resolución 383 publicada por el Boletín Oficial del martes y firmada por el interventor del COMFER, León Guinsburg, permite que los medios favorecidos puedan acordar exenciones totales o parciales al pago del gravamen específico establecido por la Ley de Radiodifusión.

La nueva norma significa una respuesta afirmativa a los reclamos que desde mucho tiempo atrás venían elevando al COMFER la Asociación de Telerradiodifusoras Argentinas (ATA) y la Asociación de Radiodifusoras Privadas Argentinas (ARPA).

El calzón de Ricky

Un slip amarillo de Ricky Martin, en una de las cornisas del Hotel Victoria Plaza, flamea como singular emblema del furor de miles de jóvenes fanáticos del baladista portorriqueño, durante su breve permanencia en Uruguay.

Antes de su actuación en un estadio deportivo totalmente colmado, centenares de niñas, niños y adolescentes se congregaron frente al alojamiento de Ricky, demandando con cánticos que el ex integrante del grupo Menudo se asomara a una de las ventanas del hotel.

Así lo hizo en varias ocasiones, al cabo de lo cual arrojó su prenda interior a sus admiradores, pero el trofeo quedó enganchado en una de las salientes cornisas del primer piso del edificio. Como síntoma de la locura que causó su presencia en Uruguay, los vendedores ambulantes agotaron sus existencias de fotos, posters y vinchas alusivas al astro y a sus baladas "Susana" y "Fuego contra fuego".

Polémica

Tras las duras declaraciones de Hugo Moser en relación con los premios Martín Fierro, "no creo en los premios ni en quienes los otorgan", dijo, APTRA, entidad que todos los años entrega las estatuillas, aceptó el pedido del autor de "El precio del poder" y retiró de la terna el ciclo, que fue nominado como "mejor programa de televisión". "Moser solicitó públicamente que retiráramos la nominación, aceptamos su pedido y en reemplazo de 'El precio...' ingresó el programa 'Amores' (Telefé) ya que le seguía en votos", dijeron en APTRA. Moser había expresado que "no puede nominarse a un programa como el mejor del año si no tiene algún mérito", en relación con que ninguno de los actores ni el director fueron ternados.

BIENARTE '93

"DESDE CORDOBA, UN ESPACIO PARA LA CREACION"

bien arte
cordoba '93

Se convoca a todos los creadores argentinos, nativos o por opción o extranjeros con no menos de dos años de residencia en el país, a participar de la BIENARTE CORDOBA '93 en las áreas de Teatro, Danza Contemporánea y Video. La misma tendrá carácter competitivo y alcance nacional.

Las bases podrán retirarse en la Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Córdoba, (San Jerónimo 66 3º piso) y en los organismos oficiales de cultura de todo el país desde el 10/05/93 hasta el 07/08/93.

Los premios han sido orientados a la capacitación y perfeccionamiento de los ganadores en las disciplinas participantes, en reconocidos centros internacionales de formación.

ORGANIZA: GOBIERNO DE CORDOBA - MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

AUSPICIA: SECRETARIA DE CULTURA DE LA NACION

MUNICIPALIDAD DE CORDOBA

ADHIERE: DIRECCION GENERAL DE ASUNTOS CULTURALES DEL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

INFORMES: a los Tels. (051) 238803 - 216289 - 234063 - 246322



GOBIERNO DE CORDOBA

CALIDAD DE ATENCION MEDICA

CONFERENCIA DEL PROF. AVEDIS DONABEDIAN

"EL PAPEL DEL USUARIO EN LA EVALUACION Y MEJORAMIENTO DE LA CALIDAD DE ATENCION MEDICA"

Viernes 21 de Mayo, 18 hs.

Academia Nacional de Medicina

Av. Las Heras 3092, Buenos Aires

Informes: 381-4948, 811-9335, 814-2444

FUNDACION PRAXIS MEDICA

Talcahuano 718, 8º piso - Buenos Aires
Tel 49-7211/15 - 49-8718/8740

CRÍTICA

Parola di luna

LA VOZ DE LA LUNA (La voce della luna) Italia/Francia, 1990. Dirección: Federico Fellini. Guión de Fellini, Tullio Pinelli y Ermanno Cavazzoni, basado libremente en la novela *Il poema dei lunatici*, de Cavazzoni. Fotografía: Tonino Delli Colli. Escenografía: Dante Ferretti. Música: Nicola Piovani. Intérpretes: Roberto Benigni, Paolo Villaggio, Nadia Ottaviani, Marisa Tomasi, Sim. Cines Libertador, Santa Fe, Belgrano.

(Por Luciano Montegudo) Lo primero que impresiona de *La voz de la luna*, el último film realizado por Federico Fellini (que llega a la Argentina con casi cuatro años de retraso), son sus contrastes, su brutal juego de opuestos. Hace mucho tiempo ya que el cine libre de Fellini prescinde de las rígidas normas que impone toda narración, pero en *La voz de la luna* pareciera que aquello que habitualmente se entiende en un relato por la noción de "conflicto" ha sido reemplazado por una

confrontación irreductible, que le da al film su verdadero sentido dramático: es casi una batalla la que establece *La voce della luna* entre el campo y la ciudad, el día y la noche, la luz y la oscuridad, el ruido y el silencio, el cine y la televisión.

El film comienza como un susurro, como un sueño: es noche cerrada la que cruza el bueno de Ivo Salvini, en medio del campo, a cielo abierto (¡ah, esos cielos plásticos de Fellini!). En esa noche mítica, un murmullo brota del fondo de un al-



Roberto Benigni y Paolo Villaggio en "*La voz de la luna*", de Fellini. El gran Federico se ríe de quienes lo ven como un viejo dinosaurio.

jibe; es la voz de la luna, que tiene mucho para decir, pero que sólo Ivo parece poder escuchar. Sin embargo, un bullicio lo distrae: un grupo de hombres solos se apresta a presenciar un patético strip-tease, a través de una ventana, como si fuera la televisión. Exaltado por esas ubres que tiene ante sus ojos, Ivo intenta ingenuamente contar el nacimiento mitológico de la Vía Láctea, pero nadie le presta atención, nadie lo escucha. A lo largo del film, ésa será una

constante: sólo los locos como él son capaces de comunicarse con Ivo (Roberto Benigni, notable), un alma sensible, un auténtico lunático.

En declaraciones a la prensa, Fellini ha reconocido que *La voz de la luna* es, entre otras cosas, un film sobre la locura, pero no aquella que se desarrolla en un manicomio sino "en una ciudad que está construida con nuestro egoísmo, nuestros ritos, nuestras sumisiones, esa ciudad donde todos vivimos". A esa ciudad lle-

ga también Ivo, para encontrarse con un caos abigarrado, con una luz obscura, con el cielo amenazado por un bosque de antenas de TV, con el ruido del mundo, que no permite siquiera escucharse a sí mismo, reconocer la voz de la conciencia. Hay también, claro, en esa ciudad que Fellini desnuda de manera impiadosa, otros lunáticos como Ivo: un músico que duerme en una tumba y que puede mover los muebles con el solo sonido de su oboe; un hombre melancólico que, subido a los techos, remeda la mirada de los ángeles; una mujer fogosa apodada "La locomotora", porque echa humo al hacer el amor; y hasta un veneciano comisario retirado (Paolo Villaggio) capaz de bailar un vals en una disco, enfundado siempre en un capote y un sombrero que lo identifican inmediatamente como el alter ego de Fellini, como si el director hubiera decidido burlarse un poco de sí mismo y, a la vez, de aquellos que lo acusan de ser un viejo quejoso, un dinosaurio en vías de extinción.

Como Stan Laurel y Oliver Hardy, Ivo y el comisario jubilado atraviesan trabajosamente esa ciudad fea, insensible, agresiva, para terminar una vez más allí donde el film empezó, en el silencio religioso del campo, protegidos por la noche, bajo la mirada afectuosa de la luna, que tiene cara de mujer. Los tres —la luna incluida— han sobrevivido a todo, o a casi todo: a la violencia indiscriminada, a una bestial "fiesta de los ñoquis" concebida para llenar el estómago y vaciar el espíritu, y hasta a una siniestra ceremonia organizada por la televisión y bendecida por las fuerzas vivas de la comunidad (los curas, los políticos, la policía), en la que se pretende tomar a la luna como prisionera, arrancarle sus secretos, reducirla a los márgenes estrechos de una pantalla de TV. Contra esa reducción de la luna lucha Fellini, como si en ella viera simbolizada todavía la luz bella y misteriosa del cine, una voz a la que todavía vale la pena acercarse y escuchar, envueltos en la noche eterna de una sala oscura y silenciosa.

No se resigna a tener una sola Madre si puede tener 1200



LIDIA
CATALANO

ANA
ACOSTA

CASA MATRIZ
Empresa del cariño Maternal

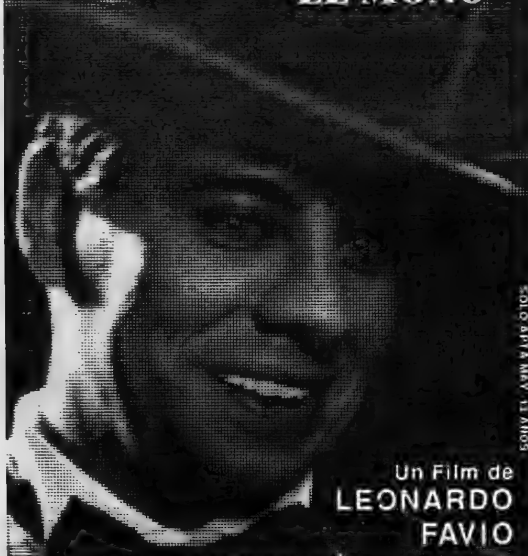
Dirección **TINA SERRANO**

Auditorio **BAUEN Callao 360**

Estreno 24 de Mayo
LOCALIDADES EN VENTA

GATICA

"EL MONO"



Un Film de
**LEONARDO
FAVIO**

SENSACIONAL ÉXITO
ATLAS LAVALLE - ATLAS SANTA FE - GAUMONT
ATLAS BELGRANO - FLORES - MAYO (San Miguel) - REGINA (Munro)
SAN MARTÍN (La Plata) - ATLAS (Mar del Plata) - GRAN REX (Rosario)
GRAL. PAZ (Córdoba) - LAVALLE (Mendoza) - PLAZA (Bahía Blanca)
ESPAÑOL (Neuquén) - ATLAS (Tucumán) - OPERA (Salta) - OCEAN (Santa Fe)
Horarios de Película: 13.15 - 16.20 - 19.25 - 22.30 hs.

Maria Luisa Bemberg y Oscar Kramer (Argentina) y Ana Film S.R.L. (Italia) Presentan

MARCELO MASTROIANNI

LUISINA BRANDO



DE ESO NO SE HABLA

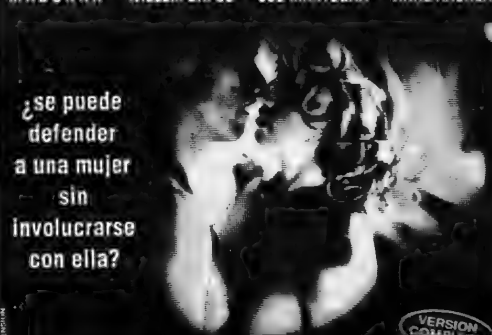
UN FILM DE **MARIA LUISA BEMBERG**

ALEJANDRA PODESTA - BETIANA BLUM - ROBERTO CARNAGHI - ALBERTO SEGADO
JORGE LUZ - MONICA VILLA - JUAN MANUEL TENUTA - TINA SERRANO

Producción por OSCAR KRAMER

HOY GRAN ESTRENO
MONUMENTAL - GRAND SPLENDID - BELGRANO
AMBASSADOR (Mar del Plata)

MADONNA - WILLEM DAFOE - JOE MANTEGNA - ANNE ARCHER



el cuerpo del delito

HOY GRAN ESTRENO OCEAN - AMERICA
ATLAS RECOLETA - ALTO PALERMO
PASEO ALCORTA - GRAL PAZ
RIVERA INDARTE - BRISTOL (Martínez) - AMERICA (Mar del Plata)
HELIOS (El Palomar) - ESPAÑOL (L. de Zamora) - S. CARLOS (Jujén) - ROMA (Sta. Fe)
COLON (Corrientes) - MONUMENTAL (Rosario) - G. PALACE (Córdoba) - PLAZA (Río IV)
VICTORIA (Bahía Blanca) - OPERA (Mendoza) - MAJESTIC (Tucumán)

TALLER TEATRAL A CARGO DE
Beatriz MATAR

Aprendizaje para
ADULTOS NO ACTORES
Actuación para ADOLESCENTES
INICIACIÓN MES DE MAYO
Llamar al 952-7554

BIKO
MUSIC

SAKAMOTO • WAITS • ZAPPA •
HAMMILL • DAVIS • NYMAN
REINCIDENTES • SYLVIAN •
LURIE • MONK • L. COHEN •
LOUNGE LIZARDS • JOHN CALE

PASEO DE LA OCHAVA
SALGUERO Y CABELLO

Fábula de un amor gigante

DE ESO NO SE HABLA (idem) Argentina, Italia, 1993. Dirección: María Luisa Bemberg. Guión: María Luisa Bemberg y Jorge Goldemberg, sobre un cuento de Julio Llinás. Música: Nicola Piovani. Fotografía: Félix Monti. Con: Marcello Mastroianni, Luísa Brando, Alejandra Podestá, Betiana Blum, Roberto Carnaghi, Alberto Segado, Jorge Luz, Fito Páez, Mónica Villa, Tina Serrano. Cines Monumental, Gran Splendid, Belgrano.

(Por María Núñez) Bajo una aparente "frialidad", *De eso no se habla* es la película de María Luisa Bemberg más conectada con los sentimientos. Al no trabajar sobre una idea propia —sino sobre un cuento de Julio Llinás con el que se permite licencias—, la directora se distancia en cierto modo de la historia (contada por un relator en primera persona), pero a la vez aparece mucho más involucrada con el tema de los afectos que en la totalidad de su obra anterior.

Directo en su discurso, el film puede leerse linealmente, pero también, como la fábula que es, contiene subtextos más o menos explícitos. Y al señalamiento principal del contenido, la convivencia de la hipocresía y los prejuicios, se suman otros —más interesantes—, como las reflexiones sobre la naturaleza del amor o la conmoción que provoca lo impensable. El discurso directo tiene una correspondencia en la imagen desde el principio: la película comienza cuando un collar es arrojado violentamente dentro de un alhajero. El gesto contiene toda la rabia, la frustración y la impotencia de una mujer crispada como Leonor (Luísa Brando), al comprobar definitivamente que Charlotte (Alejandra Podestá), su única hija, es enana.

Sobre el argumento, no resulta necesario agregar mucho más, excepto que al mojigato pueblo en el que viven las dos mujeres, le pone condimento la presencia de Ludovico D'Andrea (Marcello Mastroianni). Proporcionalmente atractivo en relación a los misterios que lo rodean éste es fundamentalmente —como los cuentistas y los realizadores— seductor por lo que narra.

Deliberadamente impregnada por momentos de detalles fellinianos (la música de Nicola Piovani ayuda al clima), la película se permite un humor y un costumbrismo nunca tan explícitos en los films de Bemberg. En éste se destaca además una singular utilización del grotesco que le permite equilibrarlo, siempre al filo de resbalar con un elemento tan riesgoso: la directora lo coloca de modo casi caricaturesco en los personajes del pueblo, y evita que éste roce siquiera a Charlotte, la protagonista, que por su particular condición hubiera sido la más expuesta al ridículo.

Con el mismo cuidado impecable por lo técnico de siempre —que algunos críticos consideran prolijidad excesiva—, la directora le otorgó a la luz un carácter protagonista. Y Félix Monti, mediante el recurso de la "noche americana", logró la cuota de irrealidad que la historia requiere, trabajó el claroscuro con eficacia e iluminó al personaje de Mastroianni con la "luz del amor", toda vez que el relato lo requirió. El actor italiano, por su parte, se entrega totalmente a la magia del cine, y ésta lo modifica en su aspecto, lo rejuvenece y lo avejenta, en las distintas tomas en las que aparece magnífico, entre el seductor y el melancólico. Todo el reparto, a su vez, está a la altura de ese nivel.

Rica en detalles que aportan al di-



Luísa Brando y Marcello Mastroianni en "De eso no se habla".

El film de María Luisa Bemberg puede leerse como una espléndida fábula.

bujo (Luísa Brando, Mónica Villa, Betiana Blum, Jorge Luz, Tina Serrano, Roberto Carnaghi, etc.) de los personajes, apoyada en un buen texto, *De eso no se habla* abunda en equívocos y paradojas que la tornan

sumamente amena. Sobre el final, sin embargo, la morosidad se hace presente en función de búsquedas poéticas, y hace desear una resolución más ágil. Pero esa sería otra historia.

"EL CUERPO DEL DELITO" Madonna apenas tibia

EL CUERPO DEL DELITO (Body of Evidence). Estados Unidos, 1992. Dirección: Uli Edel. Guión: Brad Mirman. Fotografía: Doug Milsome. Música: Graeme Revell. Con Madonna, Willem Dafoe, Joe Mantegna, Anne Archer, Julianne Moore, Stan Shaw, Jurgen Prochnow, Frank Langella. Cines Ocean, América, Atlas Recoleta, Paseo Alcora, Alto Palermo, General Paz.

(Por Claudio D. Minghetti) Entre los subgéneros cinematográficos norteamericanos más exitosos desde los años cuarenta, y probablemente tras el suceso de la insuperable *Testigo de cargo*, sobresale el de los "courtroom thrillers", esos relatos de suspenso que, en buena medida, se desarrollan dentro de tribunales. *El cuerpo del delito* agrega un capítulo más, si bien no demasiado original pero sí efectivo, a esta historia que abunda en ejemplos de primerísimo nivel ubicados entre el dirigido por Billy Wilder en 1957 —basado en un relato de Agatha Christie— y, tres décadas después, *Será justicia*, de Sidney Lumet con guión del entonces desconocido David Mamet. El director alemán Uli Edel, quien debutó en el cine de Hollywood con *Camino sin salida* (basada en relatos de Hubert Selby Jr.), saca partido de una trama elemental que tiene como eje a la seductora Rebecca Carlson (Madonna), una come-hombres sospechosa de haber provocado la muerte de su amante para quedarse con su herencia.

Rebecca —nombre que recuerda a Hitchcock— contrata los servicios de un abogado (Willem Dafoe) con el que tiene una relación tempestuosa. Como en todas sus antecesoras, *El cuerpo del delito* devana el misterio que encierran sus personajes en la medida que avanza el juicio, buena excusa para textualizar aquellas cosas que el cine, a fin de cuentas, sólo debería mostrar. La cámara de Edel entra y sale del palacio de tribunales en Portland una y otra vez. En su interior, los testigos y finalmente la misma implicada, dicen sus verdades, bajo la mirada inquisidora del fiscal (Joe Mantegna) que quiere demostrar la culpabilidad de la sospechosa con total transparencia. Más allá de su umbral, es decir en casa de Rebecca, claroscuras, sexo y miradas enigmáticas que devienen en inevitable sospecha de que la verdad recién se revelará en la última secuencia. El estreno de *El cuerpo del delito* viene precedido de una apoyatura publicitaria encarada desde el ángulo del escándalo, tan acorde con el personaje que la cantante-actriz creó a partir de ella misma. Un escándalo injustificable ya que el anunciado erotismo es discreto, frente a otros títulos recientes, en los que el contexto no era precisamente el de los abogados. Madonna aparece en cámara con el look de las divas platinadas de los años cuarenta, acorde con el diseño de producción retro buscado por Edel pero, se nota, no es lo que se dice una actriz con mayúsculas.

aulabierta
A-573
ESCUELA SECUNDARIA "AULA ABIERTA"
CON TALLERES DE COMUNICACIÓN:
RADIO, VIDEO, GRAFICA Y FOTOGRAFÍA.
INSCRIPCION 1994
CURSO INGRESO A 1º AÑO COMIENZA 1º DE JUNIO
MENDOZA 2657 784-7339

Javier Margulis
TEATRO
INICIACION - ENTRENAMIENTO - MONTAJE
854-8966

**CICLO
MELOPEA**

sala
ENRIQUE MUÑO
Centro cultural
San Martín

Hoy
**LA
POSTA**

Todos los Jueves
del Año - 21 hs.

Bill Murray
Hechizo Del Tiempo
Andie MacDowell
(MATRIMONIO POR CONVENIENCIA)
Dirigida por HAROLD RAMIS

NORMANDIE - ATLAS SANTA FE - GENERAL PAZ
SHOPPING SOLEIL (San Isidro)

FEDERICO FELLINI
OSCAR '93 POR SU TRAYECTORIA ARTISTICA

LA VOZ DE LA LUNA
Roberto Benigni Paolo Villaggio

Aquellas voces. Tu solo debes escucharlas, sentir las y augurar que no se cansen nunca de llamarte...

HOY GRAN ESTRENO LIBERTADOR
SANTA FE - BELGRANO

CINE



CINES

RAJOS INSTINTOS P/M/18

Con Michael Douglas y Sharon Stone.
Seiupa 2. Seiupa 442.
322-1195. A las 15.40, 18.10, 20.40 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10.

RAMI-APTA

De Walt Disney. Hablada en castellano.
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770.
476-2405. A las 13, 14.30, 16, 17.30, 19, 20.30 y 22.

BELLE EPOQUE P/M/16

Con Jorge Sanz y Penelope Cruz.
Dir.: Fernando Trueba.
Mimi 1. Carlos Pellegrini 657.
326-1822. A las 15.10, 17.30, 20 y 22.15.

BEST OF THE BEST 2 P/M/13

Con Eric Roberts.
Tucumán 3. Laval 320. 322-1455.
A las 13.10, 15.20, 17.30, 19.20, 21.20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

CAMBIO DE HABITO APTA

Con Whoopi Goldberg.
Cineplex Laval 3. Laval 727.
322-6967. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.20.

CANDYMAN P/M/16

Con Virginia Madsen y Tony Todd.
Tucumán 3. Laval 320. 322-1455.
A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

CRUATIA DE LOS INFIERNOS P/M/13

Selección Laval. Laval 921.
326-0235. Cont. 13, 16.25, 19.50 y 23.25. Sáb. trasn.: 1.10.

CUESTION DE HONOR P/M/13

Con Jack Nicholson y Tom Cruise.
Seiupa 2. Seiupa 442.
322-1195. A las 15, 17.35, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.

DE SO NO SE HABLA P/M/13

De María L. Benberg. Con Marcello Mastroianni y Lúcia Brando.
Cineplex Laval 3. Laval 727.
322-6967. A las 14.15, 16.20, 18.30, 20.30 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

MONUMENTAL 1. Laval 780

393-8865. A las 14, 16.10, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

DRACULA (EL AMOR NUNCA MUERE) P/M/16

De Francis Ford Coppola. Con Anthony Hopkins y Winona Ryder.
Cineplex Laval 3. Laval 727.
322-6967. A las 15, 17.30, 20.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

EL CUERPO DEL DELITO P/M/18

Con Madonna y Willem Dafoe.
Dir.: Uli Edel.
America. Callao 1057. 41-3818. A las 15.30, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

AMERICA. Callao 1057. 41-3818

A las 15.30, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

EL GUARDAESPALDAS P/M/13

Con Kevin Costner y Whitney Houston.
Ignacio. Laval 940. 393-9931. A las 14.35, 17.20, 20.05 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

EL JUEGO DE LAS LAGRIMAS P/M/16

De Neil Davidson.
Con Stephen Rea y Jaye Davidson.
AMBL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 15.15, 17.35, 20.30 y 23.10 (Miér. solo a las 15.15 y 17.35).

Normandie 1. Laval 855

322-1000. A las 13.30, 15.40, 18.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.

EL REY DE LOS KID BOXERS P/M/13

Selección Laval. Laval 921.
326-0235. A las 15.15 y 21.45. Sáb. trasn.: 1.10.

EL ULTIMO CUPLA APTA

Con Santa Montiel.
Gloria. Avenida De Mayo 1221.
381-6966. A las 13.45, 17.20 y 21.10.

ETERNEAMENTE JOVEN APTA

Con Mel Gibson y Jamie Lee Curtis.
Dir.: Steve Miner.
Premier 1. Av. Corrientes 1565.
46-2113. A las 15, 17.30, 20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

FUNES UN GRAN AMOR P/M/16

Mimi 4. Seiupa 378. 326-3300. A las 15.15, 17.30, 20.10 y 22.35 (Juev., Lun. y Mar. hasta las 20.10). Sáb. trasn.: 1.10.

GATICA, EL MONO P/M/13

De Leonardo Favio.
Atlas. Laval 869.
322-1936. A las 13.15, 16.20, 19.25 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe

2015. 84-7878. A las 13.15, 16.20, 19.25 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

Comun. Rivadavia 1635. 40-3050

A las 13.15, 16.20, 19.25 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

HECHIZO DEL TIEMPO P/M/13

Con Bill Murray y Andie MacDowell.
Dir.: Harold Ramis.
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14.45, 16.45, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

Normandie 1. Laval 855

322-1000. A las 13.40, 16, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

HERO ACCIDENTAL P/M/13

Con Dustin Hoffman y Geena Davis.
Mimi 4. Seiupa 378. 326-3300. A las 15.15, 18.20 y 22.40 (Juev., Lun. y Mar. hasta las 20.20). Sáb. trasn.: 1.10.

Leire. Av. Corrientes 1524

49-1900. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

INDOCHINA P/M/16

Con Catherine Deneuve y Vanessa Redgrave.
Oscar a la Mejor Película Extranjera.
Ambassador. Laval 777.
322-9700. A las 13.15, 16.20, 19.25 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.

Capitol. Av. Santa Fe 1848

812-2379. A las 13.20, 16.20, 19.20 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.15.

JUEGOS DE ADULTOS P/M/16

Con Kevin Kline y Mary E. Masterson.
Mimi 4. Seiupa 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21 y 23 (Juev., Lun. y Mar. hasta las 21). Sáb. trasn.: 1.10.

LA ASESINA P/M/13

Electric. Laval 856. 322-1846.
Cont. 11.25, 15.15, 19.05 y 23 (Vier. 11, 14.40, 18.20, 22 y trasn. 1.40). Sáb. 14.45, 18.25, 22.05 y trasn. 1.30.

LA FORTALEZA P/M/16

Con Christopher Lambert y Lynn Collins.
Normandie 3. Laval 855.
322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

LA MANSION HOWARD P/M/13

Mimi 4. Seiupa 378. 326-3300. A las 15, 17, 20 y 22.30 (Juev., Lun. y Mar. hasta las 20). Sáb. trasn.: 1.

LA VERDAD INCREIBLE P/M/13

Dir.: Hal Hartley. Con Adrienne Shelly y Robert Burque.
Cineplex Laval 3. Laval 727.
322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

LA VOZ DE LA LUNA P/M/13

De Federico Fellini. Con Roberto Benigni y Paolo Villaggio.
Libertador. Av. Corrientes 1334.
40-7443. A las 15.30, 18.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

Sanita Fe 1. Av. Santa Fe 1947

812-9980. A las 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40.

LOS IMPERDONABLES P/M/16

Con Clint Eastwood y Gene Hackman.
Mimi 4. Seiupa 378. 326-3300. A las 15, 17.30, 20 y 22.30 (Juev., Lun. y Mar. hasta las 20). Sáb. trasn.: 1.

MATAR AL ABUELITO P/M/16

Con Federico Luppi y Tina Serrano.
Normandie 4. Laval 855.
322-1000. A las 13.30, 15.40, 18.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.

Premier 2. Av. Corrientes 1565

46-2113. A las 15.10, 17.50, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

NADA ES PARA SIEMPRE APTA

De Robert Redford.
Mimi 4. Seiupa 378. 326-3300. A las 15.15, 17.40, 20.10 y 22.35 (Juev., Lun. y Mar. hasta las 20.10). Sáb. trasn.: 1.10.

PASAJERO 57 P/M/13

Electric. Laval 856. 322-1846.
13.20, 17.10 y 21 (Vier. 13.10,

16.50, 20.30 y trasn. 0.10. Sáb. 13, 16.20, 20.30 y trasn. 0 y 3.25).

PERFUME DE MUJER P/M/13

De Martin Brest. Con Al Pacino.
Cineplex Laval 1. Laval 727.
322-6967. A las 13.25, 16.25, 19.25 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.25.

Metro 1. Cerrito 570. 35-4219

A las 13.15, 16.15, 19.20 y 22.25.

PROPOSTA INDECENTE P/M/13

c/Res.
De Adrian Lyne. Con Robert Redford, Demi Moore y Woody Harrelson.
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A las 13.15, 15.30, 18, 20.30 y 23.

Monumental 2. Laval 780

393-8865. A las 13.30, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

Ocean 2. Laval 739. 322-1515

A las 13, 15.10, 17.40, 20.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

Sanita Fe 1. Av. Santa Fe 1947

812-9980. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23.

QUERIDA AGRANDE AL DEBE APTA

De Walt Disney. Con Rick Moranis.
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770.
476-2405. A las 13.30, 15.20, 17.10, 19.10, 21 y 22.50.

RIFF RAFF P/M/16

De Keam Lumb. Con Robert Carlyle y Emer McCourt.
Lore 1. Av. Corrientes 1428.
40-5017. A las 13.30, 17.25, 19.20, 21.15 y 23.10.

UN ANGEL EN MI MESA P/M/16

Dir.: Jane Campion.
Lore 1. Av. Corrientes 1428.
40-5017. A las 16, 19 y 22.

VIAGE DE AMOR P/M/13

Con Omar Sharif y Florence Guerin.
Mimi 2. Carlos Pellegrini 657.
326-1822. A las 15.50, 17.50, 20.20 y 22.40.

Premier 3. Av. Corrientes 1565

46-2113. A las 15.20, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.

VIOLETAS IMPERIALES APTA

Con Carmen Sevilla.
Gloria. Avenida De Mayo 1221.
381-6966. 15.40, 19.20 y 22.50.

VIVEN! P/M/16

Con Ethan Hawke y Vincent Spano.
Metro 3. Cerrito 570. 35-4219. A las 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

Tucumán 3. Laval 320. 322-1455

A las 13, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

LA ASESINA P/M/13

Electric. Laval 856. 322-1846.
Cont. 11.25, 15.15, 19.05 y 23 (Vier. 11, 14.40, 18.20, 22 y trasn. 1.40). Sáb. 14.45, 18.25, 22.05 y trasn. 1.30.

LA FORTALEZA P/M/16

Con Christopher Lambert y Lynn Collins.
Normandie 3. Laval 855.
322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

LA MANSION HOWARD P/M/13

Mimi 4. Seiupa 378. 326-3300. A las 15, 17, 20 y 22.30 (Juev., Lun. y Mar. hasta las 20). Sáb. trasn.: 1.

LA VERDAD INCREIBLE P/M/13

Dir.: Hal Hartley. Con Adrienne Shelly y Robert Burque.
Cineplex Laval 3. Laval 727.
322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

LA VOZ DE LA LUNA P/M/13

De Federico Fellini. Con Roberto Benigni y Paolo Villaggio.
Libertador. Av. Corrientes 1334.
40-7443. A las 15.30, 18.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

Sanita Fe 1. Av. Santa Fe 1947

812-9980. A las 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40.

LOS IMPERDONABLES P/M/16

Con Clint Eastwood y Gene Hackman.
Mimi 4. Seiupa 378. 326-3300. A las 15, 17.30, 20 y 22.30 (Juev., Lun. y Mar. hasta las 20). Sáb. trasn.: 1.

MATAR AL ABUELITO P/M/16

Con Federico Luppi y Tina Serrano.
Normandie 4. Laval 855.
322-1000. A las 13.30, 15.40, 18.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.

Premier 2. Av. Corrientes 1565

46-2113. A las 15.10, 17.50, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

20.20 y 22.35: Belle Epoque

P/M/16 Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.

CICLOS

Avenida. Av. De Mayo 675.

331-6626. Cont.: 11, 14.10, 17.25 y 20.35: Las Virgenes de Saint-Tropez P/M/18-12.25, 15.45, 19 y 22.30: Xuxa erótica en El Despertar.

Cineasta Argentina. Sarmiento

255. 952-2170. A las 19 y 21.30: Diario de un Hombre Invisible APTO-Dir.: John Carpenter. Con Chevy Chase y Daryl Hannah.

Club de Cine. Sarmiento 1249 (Subsuelo)

Cont.: 18.40 y 22: Fabricante de Sueños, con H. Bogart y L. Howard; 20.15: Ritmo de Amor, con J. Cagney.

Leopoldo Lugones. Corrientes

1530. 46-8611. Las Palmas de Oro del Festival de Cannes: A las 15, 18 y 21: París, Texas P/M/13-Dir.: Wim Wenders. Con Harry Dean Stanton y Nastassja Kinski.

TEATRO

De Kean Lumb. Con Robert Carlyle y Emer McCourt.

Lore 1. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13.30, 17.25, 19.20, 21.15 y 23.10.

UN ANGEL EN MI MESA P/M/16

Dir.: Jane Campion.
Lore 1. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 16, 19 y 22.

VIAGE DE AMOR P/M/13

Con Omar Sharif y Florence Guerin.
Mimi 2. Carlos Pellegrini 657.
326-1822. A las 15.50, 17.50, 20.20 y 22.40.

Premier 3. Av. Corrientes 1565

46-2113. A las 15.20, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.

VIOLETAS IMPERIALES APTA

Con Carmen Sevilla.
Gloria. Avenida De Mayo 1221.
381-6966. 15.40, 19.20 y 22.50.

VIVEN! P/M/16

Con Ethan Hawke y Vincent Spano.
Metro 3. Cerrito 570. 35-4219. A las 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

Tucumán 3. Laval 320. 322-1455

A las 13, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

LA ASESINA P/M/13

Electric. Laval 856. 322-1846.
Cont. 11.25, 15.15, 19.05 y 23 (Vier. 11, 14.40, 18.20, 22 y trasn. 1.40). Sáb. 14.45, 18.25, 22.05 y trasn. 1.30.

LA FORTALEZA P/M/16

Con Christopher Lambert y Lynn Collins.
Normandie 3. Laval 855.
322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

Tené confianza
en tu boca

Dentyne

Rojo picante
Azul intenso
Verde fresco

Página/12

el país a diario

Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

Director: Jorge Lanata

C O N T R A T A P A

Tené confianza
en tu boca

Dentyne

Rojo picante
Azul intenso
Verde fresco

H O Y

Tiempo pronosticado: Nubosidad y humedad en aumento. Neblinas matinales. Templado. Vientos moderados del noreste. Mínima: 12°. Máxima: 23°.

△ △ △ △

15.00: *Paris, Texas*, film de Wim Wenders, con Harry Dean Stanton y Nastassja Kinski. Sala Leopoldo Lugones, Corrientes 1530. Repite a las 18 y 21.
19.00: "Vida, pasión y muerte de la vecina de enfrente". Programa radial de interés general, con invitados especiales, conducido por Franca Serra, Mercedes González y Gloria Díaz. Por FM La Tribu, 88.7.

• Inauguración de la muestra de pinturas de Jorge Abot, que permanecerá abierta hasta el 20 de junio en la sala de la OEA, Junín 1940.

• Concierto de la Orquesta de Cámara Ensamble Instrumental Argentino, dirigida por Alberto Devoto. Salón de actos de la Facultad de Ciencias Económicas de la UBA, Córdoba 2122.
21.00: Mercedes Sosa presenta *Sino*, acompañada por Nicolás Brizuela en guitarra y coros, Popi Spatocco en teclados, Rubén Lobo en batería y percusión, Carlos Genoni en bajo y Beatriz Muñoz en coros. Teatro Opera, Corrientes al 800.

• Primera Muestra de Diseño de Indumentaria, auspiciada por la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo: exponen Estelrich, Calandri, Jongewaard, Zlotogora y Kreutel. Perón 1352.

• La Posta, el trio de folklore y fusión integrado por Pablo Aguirre, Jorge Alabarces y Guillermo Espel, presenta su video *Ultimo momento, La Posta & Los Poetas*, en pantalla gigante. Sala Enrique Muñio del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551.

• Christoph Albrecht ofrece su concierto de órgano con obras de Max Reger. Instituto Goethe, Corrientes 319. Entrada libre.

21.30: Retrospectiva del Ballet Contemporáneo del Teatro Municipal General San Martín: coreografías de Araiz, Itelman y Schottelius. Sala Martín Coronado del TMGSM, Corrientes 1530.

(Por Juan Gelman) Siempre me sorprendió la tendencia general de las traducciones de otros idiomas al inglés (estadounidense): se caracterizan por una especie de simplicidad que despeja cualquier oscuridad o miembro abstruso del texto original. Por ejemplo, Lacan: es muy complejo y difícilísimo en francés, sobre todo por su manera de jugar con la lengua. En inglés (estadounidense) goza de una asequibilidad sin fisuras.

Claro que esa asequibilidad —o comprensibilidad, con perdón de la palabra— se logra aplastando los matices —es decir, los significados que palpitaban en los dichos en la atmósfera sensible del discurso— como chatarra de automóvil. Queda el hueso, se dirá. Despojado de su carne, poco jugo aporta al puchero del conocimiento. Pensando en las traducciones del francés al alemán y viceversa, decía el alemán Karl Jaspers que le recordaban lo dicho por el francés Rivière: que el alemán es intelectualmente un hombre de "lo uno y lo otro" mientras que el francés es hombre de "lo uno o lo otro". Aplicando ese patrón a las traducciones al inglés (estadounidense), cabría decir que el estadounidense "ni lo uno ni lo otro".

En Estados Unidos hace mucho que se ejerce la voluntad de simplificación y Ford fue un excelso contribuyente en la materia. Por supuesto: una cosa es simplificar los métodos de la producción material y otra los productos de la mente, el espíritu o el alma. Pero eso no arredra a los simplificadores del país, que acaban de inventar un método de psicoterapia para computadora. Lo han empezado a utilizar grandes empresas de California para sus empleados con estrés, cuyo número no es pequeño dado el ritmo implacable de trabajo que impera en estas tierras.

El método funciona así: el empleador manda al empleado "con problemas" a uno de los siete centros de Los Angeles que ofrecen el servicio. Un terapeuta lo recibe y, tras una breve consulta, lo escolta hasta una habitación donde reina una computadora a la que introduce un disquete

Psicocomputación

y el aparato empieza a preguntar: "¿Cuáles son los aspectos de su vida que le provocan más tensión?", y propone una lista de variantes. Van desde "la soledad" hasta "no consigo lo que quiero de la vida". Cada respuesta origina el correspondiente conjunto de preguntas de la máquina. Por ejemplo: si el "paciente" indica —siempre por botón— que no se halla feliz en el trabajo, la computadora le pregunta si se siente presionado o no recibe apoyo suficiente. Y así sucesivamente. La primera entrevista —ésta— dura 40 minutos, al cabo de los cuales la máquina imprime un papel con su diagnóstico del caso y sugiere las zonas de la personalidad del entrevistado que hay que trabajar. En sucesivas "entrevistas", el aparato va descartando zonas hasta definir una, la principal a su juicio, en que el "paciente" debe producir un cambio.

Ese método existe —cuando no— por razones económicas. A los empresarios les resulta más barato pagar de una vez los 600 a 800 dólares de las diez "sesiones" previstas en el programa, una suma mucho más reducida que la que anualmente pagan por empleado con estrés. Los defensores del método —cuyo programa computarizado preparó el Dr. Gould, un psiquiatra de la Universidad de California que dirige un centro de asesoramiento en la materia que sirve a 350 empresas del Estado— afirman que al paciente le resulta más fácil "entenderse" con la

computadora, entidad inanimada que no induce transferencias pero tampoco escucha y a la que se le pueden confiar cosas sin inhibiciones, como quien habla a un mueble. "En la terapia tradicional —agrega el Dr. Gould— se cuentan historias de la vida personal y hay uno que escucha, y uno se siente bien por eso, pero no sirve para nada." Y concluye: "La gente le habla a la computadora de incesto y violaciones porque no siente vergüenza cuando lo único que hace es apretar un botón. Obtener la misma información le llevaría a los terapeutas sesiones y sesiones".

La concepción de la psicoterapia que esgrime el Dr. Gould es hija de la civilización de la primera potencia del mundo: se trata de obtener información para aplicarle la receta y no de permitir la "divagación" de la palabra para descubrir por la palabra lo que ella oculta de sí misma.

Hay distintos modos de recortar la humanidad del ser humano y la psicocomputación es uno de ellos. Raúl González Tuñón decía que hay en el creador "territorios que nadie puede hollar". Se refería a los poetas de su tiempo, asediados por el stalinismo. Parafraseándolo, puede decirse que hay en cada ser humano —que es un ente creador, por último— un territorio que ningún totalitarismo puede hollar, venga del Este o del Oeste. Ambos procuran negar el uso de la palabra, que es como negar el camino de la sangre.



CARTAS

Reclamo

El día martes 11 de mayo estacioné mi automóvil en la calle San Martín entre los números 1009 y 1015 a las 20.15 hs. Destaco que es el único lugar de toda la cuadra en que se puede estacionar ya que no existe cartel indicando lo contrario, como si existen entre los números 1019/1099.

Cuando regresé a las 22.30 encontré que me había puesto el cepto la empresa STO, colocándolo en el parabrisas la infracción y una nota exigiéndome abonar \$ 20 para sacar el cepto antes de las dos horas o en su defecto me brindarían el "servicio de grúa".

Me dirigí a Carlos Pellegrini 1233, oficina del STO y aboné los 20 pesos, reclamando que en el lugar no estaba prohibido estacionar, frente a lo cual el empleado me informó que si el juez dictaminaba que yo tenía razón me devolvían el dinero.

Volví a mi auto para esperar al "descepador" quien llegó a los diez minutos (en este caso el servicio no parece ser tan malo). Juntos reconfirmamos que en el lugar no hay cartel. Regresé (ya eran las 23.15) a STO y luego de admitir el supervisor con un plano que en el lugar no hay cartel me reintegraron los 20 pesos y me entregaron una constancia para presentar al juez dentro de los cinco días hábiles para que me "borren" la infracción que no había cometido.

Finalizando, el día miércoles a las 15.35 solicité mi comparencia frente al señor juez, correspondiéndome el juzgado del doctor Ventureira. Luego de presenciar los casos anteriores al mío (agradable experiencia a partir del fino humor, la paciencia y la actitud docente del señor juez), expuse mi caso y fui sobreseído.

Reflexiones finales: 1) ¿quién se hace responsable de mi tiempo perdido? 2) ¿Mi reclamo debo hacerlo por carta a los letores, por mi abogado o al ombudsman? 3) Por una cuestión de competencia (¿?) para presentarme ante el juez tuve que estacionar en la playa de la empresa SEC. La STO ¿tampoco se va a hacer cargo?

Pablo Barenboim
C.I. 7.498.569

Lukas

